

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 4, 2026

OTTAWA, LE SAMEDI 4 AVRIL 2026

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published biweekly
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée toutes les deux semaines
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	642
Appointment opportunities .....	650
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	681
Office of the Chief Electoral Officer .....	681
<b>Commissions</b> .....	682
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	684
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Proposed regulations</b> .....	685
(including amendments to existing regulations)	
<b>Index</b> .....	729

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	642
Possibilités de nominations .....	650
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	681
Bureau du directeur général des élections ....	681
<b>Commissions</b> .....	682
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	684
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Règlements projetés</b> .....	685
(y compris les modifications aux règlements existants)	
<b>Index</b> .....	730

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION****FINANCIAL ADMINISTRATION ACT***Notice of biennial increase of permanent residence fees pursuant to the Immigration and Refugee Protection Regulations*

Notice is hereby given that, in keeping with subsection 303(1.1) and paragraph 294(d) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, the permanent residence fees will increase at 9:00:00 a.m., Eastern daylight time, on April 30, 2026, by the cumulative percentage increase to the Consumer Price Index for Canada, published by Statistics Canada, for the two previous years, rounded to the nearest five dollars.

The current fees and the fees updated as of April 30, 2026, are listed below.

Any inquiries or comments about the updated fees can be directed to Martin Mulligan, Director, Fees, Passport and Financial Business Intelligence, Financial Partnerships Branch, 613-793-8242 or [IRCC.FPBFIFA-RFFADGPF.IRCC@ci.gc.ca](mailto:IRCC.FPBFIFA-RFFADGPF.IRCC@ci.gc.ca).

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION****LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES***Avis d'augmentation bisannuelle des frais liés à la résidence permanente conformément au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*

Avis est par la présente donné que, conformément au paragraphe 303(1.1) et à l'alinéa 294(d) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*, les frais liés à la résidence permanente augmenteront à 9 h 0 min 0 s, heure avancée de l'Est, le 30 avril 2026 de l'augmentation cumulative en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour le Canada, publié par Statistique Canada, des deux années précédentes, le montant des frais étant arrondi au multiple de 5 \$ le plus près.

Les frais actuels et les frais à jour au 30 avril 2026 sont présentés plus bas.

Les questions ou commentaires concernant les nouveaux frais peuvent être transmis à Martin Mulligan, Directeur, Division des frais, passeport et intelligence d'affaire financière, Direction générale des partenariats financiers, 613-793-8242 ou [IRCC.FPBFIFA-RFFADGPF.IRCC@ci.gc.ca](mailto:IRCC.FPBFIFA-RFFADGPF.IRCC@ci.gc.ca).

**Table 1: Comparison of current and new permanent resident fees**

Program	Applicants	Current fee (April 2024 – March 2026)	New fee (April 2026 – March 2028) <sup>a</sup>
Right of Permanent Residence Fee	Principal applicant and accompanying spouse or common-law partner	\$575	\$600
Federal High Skilled, Provincial Nominee Program and Quebec Skilled Workers, Atlantic Immigration Class and most economic pilots [Rural, Agri-Food, Home Care Worker Immigration (Child Care) Class, Home Care Worker Immigration (Home Support) class]	Principal applicant	\$950	\$990
	Accompanying spouse or common-law partner	\$950	\$990
	Accompanying dependent child <sup>b</sup>	\$260	\$270
Home care worker (caregiver) programs opened before 2025: Caring for Children Class, Home Child Care Provider Class, Home Support Worker Class, and Caring for People with High Medical Needs Class	Principal applicant	\$635	\$660
	Accompanying spouse or common-law partner	\$635	\$660
	Accompanying dependent child <sup>b</sup>	\$175	\$180
Business (federal and Quebec)	Principal applicant	\$1,810	\$1,895
	Accompanying spouse or common-law partner	\$950	\$990
	Accompanying dependent child <sup>b</sup>	\$260	\$270

Program	Applicants	Current fee (April 2024 – March 2026)	New fee (April 2026 – March 2028) <sup>a</sup>
Family Reunification (Spouses, Partners and Children; Parents and Grandparents; and other relatives)	Sponsorship fee	\$85	\$90
	Sponsored principal applicant	\$545	\$570
	Sponsored child (principal applicant under 22 and not a spouse/partner) <sup>b</sup>	\$85	\$90
	Accompanying spouse or common-law partner	\$635	\$660
	Accompanying dependent child <sup>b</sup>	\$175	\$180
Protected Persons	Principal applicant <sup>b</sup>	\$635	\$660
	Accompanying spouse or common-law partner <sup>b</sup>	\$635	\$660
	Accompanying dependent child <sup>b</sup>	\$175	\$180
Humanitarian and Compassionate / Public Policy	Principal applicant <sup>b</sup>	\$635	\$660
	Accompanying spouse or common-law partner	\$635	\$660
	Accompanying dependent child <sup>b</sup>	\$175	\$180
Permit Holders	Principal applicant <sup>c</sup>	\$375	\$390

<sup>a</sup> The new rate is calculated in accordance with the cumulative percentage increase to the Consumer Price Index for Canada, published by Statistics Canada, for the two previous years (2024 and 2025), rounded to the nearest five dollars.

<sup>b</sup> These applicants are exempt from paying the Right of Permanent Residence Fee (normally paid by all permanent resident applicants except dependent children and protected persons). Principal applicants in the Humanitarian and Compassionate and Public Policy categories are only exempt from paying the Right of Permanent Residence Fee under certain circumstances.

<sup>c</sup> Members of the Permit Holder class may not include accompanying family members in their applications for permanent residence. Such individuals must submit their own applications as a principal applicant.

**Tableau 1 : Comparaison des frais, actuels et nouveaux, liés à la résidence permanente**

Programme	Demandeurs	Frais actuels (d'avril 2024 à mars 2026)	Nouveaux frais (d'avril 2026 à mars 2028) <sup>a</sup>
Frais relatifs au droit de résidence permanente	Demandeur principal et époux/conjoint de fait qui l'accompagne	575 \$	600 \$
Travailleurs qualifiés (fédéral), Programme des candidats des provinces, travailleurs qualifiés sélectionnés par le Québec et participants au Programme d'immigration au Canada atlantique et à la plupart des programmes pilotes économiques (communautés rurales, agroalimentaire, la catégorie « immigration des aides de soins à domicile (garde d'enfants) », la catégorie « immigration des aides de soins à domicile (soutien à domicile) »)	Demandeur principal	950 \$	990 \$
	Époux ou conjoint de fait qui accompagne le demandeur	950 \$	990 \$
	Enfant à charge qui accompagne le demandeur <sup>b</sup>	260 \$	270 \$

Programme	Demandeurs	Frais actuels (d'avril 2024 à mars 2026)	Nouveaux frais (d'avril 2026 à mars 2028) <sup>a</sup>
Programmes pour les aides de soins à domicile (aides familiaux) ayant commencés avant 2025 : la catégorie « garde d'enfants », la catégorie « gardiens d'enfants en milieu familial », la catégorie « aides familiaux à domicile », et la catégorie « soins aux personnes ayant des besoins médicaux élevés »	Demandeur principal	635 \$	660 \$
	Époux ou conjoint de fait qui accompagne le demandeur	635 \$	660 \$
	Enfant à charge qui accompagne le demandeur <sup>b</sup>	175 \$	180 \$
Gens d'affaires (fédéral et Québec)	Demandeur principal	1 810 \$	1 895 \$
	Époux ou conjoint de fait qui accompagne le demandeur	950 \$	990 \$
	Enfant à charge qui accompagne le demandeur <sup>b</sup>	260 \$	270 \$
Regroupement familial (époux/conjoints, partenaires et enfants; parents et grands-parents; et autres membres de la famille)	Frais de parrainage	85 \$	90 \$
	Demandeur principal parrainé	545 \$	570 \$
	Enfant parrainé (demandeur principal de moins de 22 ans qui n'est ni l'époux ni le conjoint de fait) <sup>b</sup>	85 \$	90 \$
	Époux ou conjoint de fait qui accompagne le demandeur	635 \$	660 \$
	Enfant à charge qui accompagne le demandeur <sup>b</sup>	175 \$	180 \$
Personnes protégées	Demandeur principal <sup>b</sup>	635 \$	660 \$
	Époux ou conjoint de fait qui accompagne le demandeur <sup>b</sup>	635 \$	660 \$
	Enfant à charge qui accompagne le demandeur <sup>b</sup>	175 \$	180 \$
Motifs d'ordre humanitaire et politiques d'intérêt public	Demandeur principal <sup>b</sup>	635 \$	660 \$
	Époux ou conjoint de fait qui accompagne le demandeur	635 \$	660 \$
	Enfant à charge qui accompagne le demandeur <sup>b</sup>	175 \$	180 \$
Titulaires de permis	Demandeur principal <sup>c</sup>	375 \$	390 \$

<sup>a</sup> Le nouveau montant des frais est calculé selon l'augmentation cumulative en pourcentage de l'indice des prix à la consommation du Canada, publié par Statistique Canada, des deux années précédentes (2024 et 2025), le montant étant arrondi au multiple de 5 \$ le plus près.

<sup>b</sup> Ces demandeurs sont dispensés du paiement des frais relatifs au droit de résidence permanente (normalement payés par tous les demandeurs de résidence permanente, à l'exception des enfants à charge et des personnes protégées). Les demandeurs principaux dans les catégories d'admission pour motifs d'ordre humanitaire/politiques d'intérêt public ne sont dispensés du paiement des frais relatifs au droit de résidence permanente que dans certaines circonstances.

<sup>c</sup> Les membres de la catégorie des titulaires de permis ne peuvent pas inclure les membres de leur famille qui les accompagnent dans leur demande de résidence permanente. Ces personnes doivent soumettre leur propre demande en tant que demandeurs principaux.

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999*Order 2026-66-01-02 Amending the Non-domestic  
Substances List*

The Minister of the Environment makes the annexed *Order 2026-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List* under subsection 66(2)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>.

Ottawa, March 24, 2026

Julie Dabrusin  
Minister of the Environment**Order 2026-66-01-02 Amending the  
Non-domestic Substances List****Amendment**

**1 Part I of the *Non-domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

3654-78-2  
6172-80-1  
42596-02-1  
86702-10-5  
93964-99-9  
94277-33-5  
95971-16-7  
97808-07-6  
100231-79-6  
148348-12-3  
150026-94-1  
186983-19-7  
212335-54-1  
215808-51-8  
215808-52-9  
325855-89-8  
342899-44-9  
386211-52-5  
388567-02-0

<sup>a</sup> S.C. 2023, c. 12, s. 13(2)<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33<sup>1</sup> Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)*Arrêté 2026-66-01-02 modifiant la Liste extérieure*

En vertu du paragraphe 66(2)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2026-66-01-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 24 mars 2026

La ministre de l'Environnement  
Julie Dabrusin**Arrêté 2026-66-01-02 modifiant la Liste  
extérieure****Modification**

**1 La partie I de la *Liste extérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

3654-78-2  
6172-80-1  
42596-02-1  
86702-10-5  
93964-99-9  
94277-33-5  
95971-16-7  
97808-07-6  
100231-79-6  
148348-12-3  
150026-94-1  
186983-19-7  
212335-54-1  
215808-51-8  
215808-52-9  
325855-89-8  
342899-44-9  
386211-52-5  
388567-02-0

<sup>a</sup> L.C. 2023, ch. 12, par. 13(2)<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33<sup>1</sup> Supplément, *Partie I de la Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

478613-21-7	478613-21-7
478613-22-8	478613-22-8
490021-69-7	490021-69-7
708987-39-7	708987-39-7
752225-55-1	752225-55-1
756900-75-1	756900-75-1
849441-71-0	849441-71-0
1027232-78-5	1027232-78-5
1055309-92-6	1055309-92-6
1201170-55-9	1201170-55-9
1220248-25-8	1220248-25-8
1254969-04-4	1254969-04-4
1264198-48-2	1264198-48-2
1271976-30-7	1271976-30-7
1336913-11-1	1336913-11-1
1375603-17-0	1375603-17-0
1443997-96-3	1443997-96-3
1448604-67-8	1448604-67-8
1579086-08-0	1579086-08-0
1703784-30-6	1703784-30-6
1812871-32-1	1812871-32-1
2022178-58-9	2022178-58-9
2133336-01-1	2133336-01-1
2133464-46-5	2133464-46-5
2133807-71-1	2133807-71-1
2133807-74-4	2133807-74-4
2133836-15-2	2133836-15-2
2133853-12-8	2133853-12-8
2133853-13-9	2133853-13-9
2134159-36-5	2134159-36-5
2134217-19-7	2134217-19-7
2143440-20-2	2143440-20-2
2223123-38-2	2223123-38-2
2231029-26-6	2231029-26-6
2292123-68-1	2292123-68-1
2375645-78-4	2375645-78-4
2561414-35-3	2561414-35-3
3023293-40-2	3023293-40-2
3023293-41-3	3023293-41-3
3024919-02-3	3024919-02-3
3024919-04-5	3024919-04-5
3024919-53-4	3024919-53-4
3024919-88-5	3024919-88-5
3024919-89-6	3024919-89-6
3024919-94-3	3024919-94-3
3024919-96-5	3024919-96-5
3024920-01-9	3024920-01-9
3024920-06-4	3024920-06-4

3024920-09-7	3024920-09-7
3024920-13-3	3024920-13-3
3024920-14-4	3024920-14-4
3024920-15-5	3024920-15-5
3024920-16-6	3024920-16-6
3024920-24-6	3024920-24-6
3024920-26-8	3024920-26-8
3024920-27-9	3024920-27-9
3024920-28-0	3024920-28-0
3024920-31-5	3024920-31-5
3024920-32-6	3024920-32-6
3024920-33-7	3024920-33-7
3024920-35-9	3024920-35-9
3024920-36-0	3024920-36-0
3024920-37-1	3024920-37-1
3024920-39-3	3024920-39-3
3024920-40-6	3024920-40-6
3024920-41-7	3024920-41-7
3024920-42-8	3024920-42-8
3024920-47-3	3024920-47-3
3024920-48-4	3024920-48-4
3024920-49-5	3024920-49-5
3024920-51-9	3024920-51-9
3024920-52-0	3024920-52-0
3024920-53-1	3024920-53-1
3024920-55-3	3024920-55-3
3024920-63-3	3024920-63-3
3026437-55-5	3026437-55-5
3026438-12-7	3026438-12-7
3026438-13-8	3026438-13-8
3026438-27-4	3026438-27-4
3026438-79-6	3026438-79-6
3026438-84-3	3026438-84-3
3026438-85-4	3026438-85-4
3026438-97-8	3026438-97-8
3026439-03-9	3026439-03-9
3026439-10-8	3026439-10-8
3026439-11-9	3026439-11-9
3026439-35-7	3026439-35-7
3026439-36-8	3026439-36-8
3026439-56-2	3026439-56-2
3026439-57-3	3026439-57-3
3026439-58-4	3026439-58-4
3026439-78-8	3026439-78-8
3026439-79-9	3026439-79-9
3026439-82-4	3026439-82-4
3026439-83-5	3026439-83-5
3026439-85-7	3026439-85-7

3026440-23-0	3026440-23-0
3026440-48-9	3026440-48-9
3029438-91-0	3029438-91-0
3029438-92-1	3029438-92-1
3029438-94-3	3029438-94-3
3029438-95-4	3029438-95-4
3029438-96-5	3029438-96-5
3029438-97-6	3029438-97-6
3029438-98-7	3029438-98-7
3029438-99-8	3029438-99-8
3029439-00-4	3029439-00-4
3029439-01-5	3029439-01-5
3029439-02-6	3029439-02-6
3029439-03-7	3029439-03-7
3029439-04-8	3029439-04-8
3029439-05-9	3029439-05-9
3029439-06-0	3029439-06-0
3029439-19-5	3029439-19-5
3029439-20-8	3029439-20-8
3029439-21-9	3029439-21-9
3029439-22-0	3029439-22-0
3029439-23-1	3029439-23-1
3029439-24-2	3029439-24-2
3029439-26-4	3029439-26-4
3029439-29-7	3029439-29-7
3029439-30-0	3029439-30-0
3029439-31-1	3029439-31-1
3029439-32-2	3029439-32-2
3029439-33-3	3029439-33-3
3029439-36-6	3029439-36-6
3029439-37-7	3029439-37-7
3029439-38-8	3029439-38-8
3029439-39-9	3029439-39-9
3029439-67-3	3029439-67-3
3029439-82-2	3029439-82-2
3029440-00-1	3029440-00-1
3029440-18-1	3029440-18-1
3029440-41-0	3029440-41-0
3029440-74-9	3029440-74-9
3029440-86-3	3029440-86-3
3029441-02-6	3029441-02-6
3029441-17-3	3029441-17-3
3029441-41-3	3029441-41-3
3029800-63-0	3029800-63-0
3029800-66-3	3029800-66-3
3029800-67-4	3029800-67-4
3029800-68-5	3029800-68-5

3030056-32-4  
 3030056-34-6  
 3030471-27-0  
 3031705-38-8  
 3031773-68-6  
 3031841-50-3  
 3031841-71-8  
 3031841-72-9  
 3031841-73-0  
 3037205-94-7  
 3038306-89-4

## Coming into Force

**2 This Order comes into force on the day on which it is published in the *Canada Gazette*.**

### DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

#### CRIMINAL CODE

#### *Designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following person of the Winnipeg Police Service as a fingerprint examiner:

Michelle Patton

Ottawa, March 11, 2026

**Julie Thompson**

Director General  
 Crime Prevention Branch

*(Erratum)*

### OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS

#### BANK ACT

#### *Schedules I, II and III*

Notice is hereby given that in the above-mentioned notice published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 160, No. 10 (PDF), dated Saturday, March 7, 2026, the heading of the

3030056-32-4  
 3030056-34-6  
 3030471-27-0  
 3031705-38-8  
 3031773-68-6  
 3031841-50-3  
 3031841-71-8  
 3031841-72-9  
 3031841-73-0  
 3037205-94-7  
 3038306-89-4

## Entrée en vigueur

**2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*.**

### MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE

#### CODE CRIMINEL

#### *Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente la personne suivante du service de police de Winnipeg à titre de préposé aux empreintes digitales :

Michelle Patton

Ottawa, le 11 mars 2026

La directrice générale

Secteur de la prévention du crime

**Julie Thompson**

*(Erratum)*

### BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

#### LOI SUR LES BANQUES

#### *Annexes I, II et III*

Avis est par les présentes donné que dans l'avis susmentionné publié le samedi 7 mars 2026 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 160, n° 10 (PDF), le titre français

table for Schedule II on page 251 should have been written as follows in French:

au 31 décembre 2025

Note: The [HTML version](#) has already been modified accordingly.

## PRIVY COUNCIL OFFICE

### *Appointment opportunities*

*The Government of Canada is committed to appointing highly qualified individuals to Governor in Council positions through competency-based assessments. Governor in Council appointments are guided by principles of competency, transparency, and respect for diversity. These principles ensure appointees are held to the high standards of professionalism, responsibility, and ethical behaviour. High quality and timely appointments ensure that the Government carries out its mandate and achieves its objectives in an efficient manner.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from Canadians across the country who are interested in the following positions.*

### Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

#### Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Canadian Museum of Immigration at Pier 21	April 23, 2026
Commissioner of Competition	Office of the Commissioner of Competition	April 8, 2026
Commissioner	Office of the Commissioner of Indigenous Languages	
Director	Office of the Commissioner of Indigenous Languages	

du tableau de l'annexe II à la page 251 aurait dû être rédigé ainsi :

au 31 décembre 2025

Remarque : La [version HTML](#) a déjà été modifiée en conséquence.

## BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

### *Possibilités de nominations*

*Le gouvernement du Canada s'engage à nommer des candidats hautement qualifiés aux postes pourvus par le gouverneur en conseil au moyen d'évaluations des compétences. Les nominations par le gouverneur en conseil sont guidées par les principes de la compétence, de la transparence et du respect de la diversité. Ainsi, les personnes nommées sont tenues de respecter des normes élevées de professionnalisme, de responsabilité et de comportement éthique. Les nominations de haute qualité qui ont lieu en temps opportun permettent au gouvernement de s'acquitter de son mandat et d'atteindre ses objectifs avec efficacité.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de Canadiens provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

### Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nomination des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

#### Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Directeur	Musée canadien de l'immigration du Quai 21	Le 23 avril 2026
Commissaire de la concurrence	Bureau du commissaire de la concurrence	Le 8 avril 2026
Commissaire	Bureau du commissaire aux langues autochtones	
Directeur	Bureau du commissaire aux langues autochtones	

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION  
ACT, 1999**

*Notice with respect to the Release Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector, including BENPAT and TMTD*

Pursuant to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the “Act”), the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 22, 2025, the proposed *Release Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector* under subsection 54(1) of the Act.

Whereas persons were given the opportunity to file comments with respect to the proposed *Release Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector* for a period of 60 days;

And whereas the Minister of the Environment has considered all comments received,

Notice is hereby given, pursuant to subsection 54(4) of the Act, that the Minister of Environment is issuing the following *Release Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector* under subsection 54(1) of the Act.

This Notice was published in the *Canada Gazette*, Part I, to satisfy the requirements under section 92 of the Act.

Information on the *Release Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector* can be found on the [Government of Canada website](#).

March 16, 2026

**Julie Dabrusin**

Minister of the Environment

**Release Guidelines for Chemicals Used in  
the Rubber Product Manufacturing Sector**

**Definitions**

“Concentration target” means the maximum concentration of the substance of concern in the industrial effluent when considering wastewater treatment.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)**

*Avis concernant les Directives sur les rejets de produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc, dont le BENPAT et le TMTD*

En vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999) [la « Loi »], la ministre de l'Environnement a publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 22 mars 2025, le projet de *Directives sur les rejets de produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc* en vertu du paragraphe 54(1) de la Loi.

Attendu que les personnes ont eu l'occasion de formuler des commentaires concernant le projet de *Directives sur les rejets de produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc* pendant une période de 60 jours;

Attendu que la ministre de l'Environnement a tenu compte de tous les commentaires reçus,

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 54(4) de la Loi, que la ministre de l'Environnement publie les *Directives sur les rejets de produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc* suivantes en vertu du paragraphe 54(1) de la Loi.

Le présent avis a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* conformément aux dispositions de l'article 92 de la Loi.

Le [site Web du gouvernement du Canada](#) contient des renseignements relatifs aux *Directives sur les rejets de produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc*.

Le 16 mars 2026

La ministre de l'Environnement

**Julie Dabrusin**

**Directives sur les rejets de produits  
chimiques utilisés dans le secteur de la  
fabrication de produits en caoutchouc**

**Définitions**

« Concentration cible » désigne la concentration maximale de la substance préoccupante dans l'effluent industriel lorsqu'on envisage le traitement des eaux usées.

“Facility” means all buildings, equipment, structures and stationary items that are located on a single site or on contiguous or adjacent sites and that are owned or operated by the same person and that collectively function as a single integrated site where rubber product manufacturing activities are conducted.

“Final discharge point” means an identifiable discharge point beyond which the facility no longer exercises control over the quality or quantity of the effluent.

“Industrial effluent” means effluent discharged from a facility.

“Normal operating conditions” means conditions that are representative of regular or typical operating conditions related to the rubber product manufacturing activities undertaken at the facility.

“Predicted no-effect concentration” or “PNEC” means the concentration of the substance of concern in the aquatic environment below which no adverse effects are predicted for aquatic organisms.

“Rubber product manufacturing” or “RPM” means tire manufacturing, other rubber product manufacturing (e.g. hoses, automotive parts, gaskets), and rubber compounding. The following North American Industry Classification System (NAICS) codes apply to this sector: 3262 Rubber product manufacturing, 32621 Tire manufacturing, 32622 Rubber and plastic hose and belting manufacturing, and 32629 Other rubber product manufacturing.

“Substances of concern” means certain substances used in rubber product manufacturing in Canada that have been concluded toxic under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. These substances, along with their Chemical Abstracts Service registry number (CAS RN), are listed in Appendix 1.

“Verification” means a process carried out by Environment and Climate Change Canada (ECCC) officials or representatives to review, assess and confirm the information and claims made in reports submitted under these Guidelines.

## 1. Introduction

Chemicals used in the rubber product manufacturing (RPM) sector include vulcanizing agents, accelerators, activators, protective agents (e.g. antioxidants and antiozonants), plasticizers, and process aids. The substances of concern originating from industrial effluent of RPM facilities were identified as having potential ecological effects when released to surface water.

« Concentration estimée sans effet » ou « CESE » désigne la concentration de la substance préoccupante dans le milieu aquatique au-dessous de laquelle aucun effet nocif n’est prévu pour les organismes aquatiques.

« Conditions normales d’exploitation » désigne des conditions représentatives des conditions d’exploitation régulières ou typiques liées aux activités de fabrication de produits en caoutchouc menées à l’installation.

« Effluent industriel » désigne l’effluent rejeté par une installation.

« Fabrication de produits en caoutchouc » ou « FPC » renvoie à la fabrication de pneus ou d’autres produits en caoutchouc (tels que les tuyaux, les pièces automobiles, les joints d’étanchéité) et les mélanges de caoutchouc. Les codes suivants du Système de classification des industries de l’Amérique du Nord (SCIAN) s’appliquent à ce secteur : 3262 — Fabrication de produits en caoutchouc, 32621 — Fabrication de pneus, 32622 — Fabrication de tuyaux souples et de courroies en caoutchouc et en plastique, 32629 — Fabrication d’autres produits en caoutchouc.

« Installation » désigne tous les bâtiments, équipements, structures et articles fixes situés sur un seul site ou sur des sites contigus ou adjacents et qui appartiennent à la même personne ou qui sont exploités par la même personne et qui fonctionnent collectivement en tant que site intégré où sont menées des activités de fabrication de produits en caoutchouc.

« Point de rejet final » désigne un point de rejet établi, au-delà duquel l’installation n’exerce plus de contrôle sur la qualité ou la quantité des effluents.

« Substances préoccupantes » désigne certaines substances utilisées dans la fabrication de produits en caoutchouc au Canada qui sont jugées toxiques au sens de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*. Ces substances, ainsi que leur numéro d’enregistrement du Chemical Abstracts Service (n° CAS), sont répertoriées à l’annexe 1.

« Vérification » désigne un processus mis en œuvre par des fonctionnaires ou des représentants d’Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) pour examiner, évaluer et juger les renseignements et les allégations formulés dans les rapports présentés en vertu des présentes directives.

## 1. Introduction

Les produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc (FPC) comprennent les agents de vulcanisation, les accélérateurs, les activateurs, les agents protecteurs (tels que les antioxydants et les antiozonants), les plastifiants et les auxiliaires de traitement. On a déterminé que les substances préoccupantes provenant des effluents industriels rejetés par les

Release guidelines (“Guidelines”) were selected as the preferred risk management approach to streamline efforts across multiple toxic substances in the RPM sector, given these substances shared exposure pathways, similar ecological toxicity, and the involvement of a limited number of common facilities. These Guidelines are intended to reduce risks from certain chemicals used in the RPM sector in Canada that have been concluded as toxic under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

These Guidelines recommend concentration targets based on the predicted no-effect concentration (PNEC) for the substances of concern listed in Appendix 1.

## 2. Purpose

The purpose of these Guidelines is to provide guidance and recommend concentration targets to minimize industrial effluent releases of substances of concern.

These Guidelines are not a substitute for existing regulatory requirements of the municipal, provincial/territorial, or federal authorities. Commitment by companies to follow these Guidelines does not remove obligations to comply with all applicable statutory and regulatory requirements.

The implementation of these Guidelines does not exempt any person/entity from complying with subsection 36(3) of the *Fisheries Act*, which prohibits the release or deposit of a deleterious substance in water frequented by fish, within the meaning of this term in the *Fisheries Act*, or in any place where such deposit or release may enter such water.

## 3. Scope

These Guidelines apply to any person/entity who owns or operates a facility that

- uses any of the substances of concern; and
- releases an industrial effluent containing any of the substances of concern.

## 4. Concentration targets

Recommended concentration targets are provided in Appendix 1 for the substances of concern and are based on the PNEC for each substance.

For facilities with an on-site wastewater treatment system, these concentration targets apply to the industrial effluent prior to its entrance into the on-site wastewater treatment system. For facilities that send their industrial effluent to

installations de la FPC peuvent avoir des effets écologiques lorsqu’elles sont rejetées dans les eaux de surface.

Les directives sur les rejets (les « Directives ») ont été choisies en tant que démarche privilégiée pour la gestion des risques dans la rationalisation des efforts entrepris contre plusieurs substances toxiques dans le secteur de la FPC, étant donné que ces substances présentent les mêmes voies d’exposition, la même toxicité écologique et qu’elles proviennent du même petit nombre d’installations. Les présentes directives visent à réduire les risques posés par certains produits chimiques utilisés au Canada dans le secteur de la FPC, jugés toxiques en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*.

Elles recommandent les concentrations cibles à respecter basées sur les concentrations estimées sans effet (CESE) des substances préoccupantes énumérées à l’annexe 1.

## 2. But

Les présentes directives visent à fournir des orientations et à recommander des concentrations cibles à même de réduire au minimum les rejets de substances préoccupantes dans les effluents industriels.

Elles ne remplacent pas les exigences réglementaires existantes des autorités municipales, provinciales, territoriales et fédérales. L’engagement des entreprises à se conformer aux présentes directives ne les dispense pas de l’obligation de se conformer à toutes les exigences légales et réglementaires applicables.

La mise en œuvre des présentes directives n’exempte aucune personne ou entité de l’application du paragraphe 36(3) de la *Loi sur les pêches*, qui interdit le rejet et l’immersion d’une substance nocive dans des eaux où vivent des poissons, au sens de la *Loi sur les pêches*, ni à tout endroit où ce rejet ou cette immersion peut pénétrer dans ces eaux.

## 3. Portée

Les présentes directives s’appliquent à toute personne ou entité qui possède ou exploite une installation qui :

- utilise l’une ou l’autre des substances préoccupantes;
- rejette un effluent industriel contenant l’une ou l’autre des substances préoccupantes.

## 4. Concentrations cibles

Les concentrations cibles recommandées sont fournies à l’annexe 1 pour les substances préoccupantes et sont fondées sur la CESE de chacune de ces substances.

Dans le cas des installations dotées d’un système de traitement des eaux usées sur place, ces concentrations cibles s’appliquent à l’effluent industriel avant son entrée dans ce système. Dans le cas des installations qui envoient leurs

an off-site wastewater treatment system, the concentration targets apply to the facility's final discharge point.

The approach for assessing whether the concentration targets are met is described in Appendix 3 and takes into consideration the expected removal rate of the substances of concern through wastewater treatment.

## 5. Performance objectives

Any person/entity to which these Guidelines apply should

- minimize releases of substances of concern from its facilities so that they meet the concentration targets (the procedure to estimate a facility's concentration of substances of concern is found in Appendix 3);
- conduct effluent sampling, where applicable, to determine the effluent concentration for the substance(s) of concern, as outlined in section 6;
- apply the best management practices outlined in the *Code of Practice for the Environmentally Sound Management of Chemical Substances in the Chemicals, Plastics and Rubber Sectors* that are applicable to the substance of concern at the facility; and
- report annually, as outlined in section 7.

## 6. Effluent sampling

For substances identified for sampling in Appendix 1, industrial effluent sampling should be conducted at the facility's final discharge point.

Samples of industrial effluent from the facility should be collected under normal operating conditions during the industrial use of the substances of concern. As some substances may be sensitive to factors such as light, temperature, oxygen, or pH, facilities are encouraged to consult with the laboratory who will conduct the chemical analysis to determine appropriate sample collection, handling, and storage procedures.

Industrial effluent samples from the facility should be collected and analyzed at a minimum frequency of 2 times per calendar year, with a minimum of at least 2 months between sampling events. The first sample of a substance identified for sampling should be collected and analyzed within 10 months of a facility having these Guidelines apply to it with respect to that substance.

Samples collected should be analyzed in accordance with the methods listed in Appendix 5.

effluents industriels à un système de traitement des eaux usées hors site, les concentrations cibles s'appliquent au point de rejet final de ces installations.

La méthode par laquelle on détermine si les concentrations cibles sont atteintes est décrite à l'annexe 3. Elle tient compte du taux d'élimination prévu des substances préoccupantes par le traitement des eaux usées.

## 5. Objectifs de rendement

Toute personne ou entité soumise aux présentes directives devrait :

- réduire au minimum les rejets de substances préoccupantes de son installation de manière à respecter les concentrations cibles (la procédure appliquée pour déterminer la concentration de substances préoccupantes dans une installation se trouve à l'annexe 3);
- procéder à un échantillonnage des effluents et déterminer la concentration dans ces effluents de la ou des substances préoccupantes en question, comme il est indiqué à la section 6;
- appliquer les pratiques exemplaires de gestion, décrites dans le *Code de pratique pour la gestion écologiquement rationnelle des substances chimiques dans les secteurs des produits chimiques, des plastiques et du caoutchouc*, qui s'appliquent à la substance préoccupante de l'installation;
- produire un rapport annuel, comme il est indiqué à la section 7.

## 6. Échantillonnage des effluents

Pour les substances indiquées pour l'échantillonnage à l'annexe 1, l'échantillonnage des effluents industriels devrait être effectué au point de rejet final de l'installation.

L'échantillonnage des effluents industriels de l'installation devrait être effectué dans les conditions normales d'exploitation durant l'utilisation industrielle des substances préoccupantes. Étant donné que certaines substances sont sensibles, entre autres à la lumière, à la température, à l'oxygène, au pH, on incite les installations à déterminer avec le laboratoire qui effectuera l'analyse chimique les protocoles à suivre pour le prélèvement, la manipulation et la conservation des échantillons.

Les échantillons d'effluents industriels devraient être prélevés et analysés au moins 2 fois par an, à un intervalle d'au moins 2 mois entre les échantillonnages. Le premier échantillon de la substance à échantillonner devrait être prélevé et analysé dans les 10 mois suivant la date à laquelle les présentes directives commencent à s'appliquer à l'installation à l'égard de cette substance.

Les échantillons prélevés devraient être analysés conformément aux méthodes indiquées à l'annexe 5.

Analysis of samples should be performed by a laboratory that meets the following conditions at the time of the analysis:

(a) it is accredited

(i) under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, by an accrediting body that is a signatory to the International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement, or

(ii) under the *Environment Quality Act*, CQLR, c. Q-2; and

(b) the scope of its accreditation includes the parameters that are analyzed.

If no method has been recognized by a standards development organization in respect of the parameters that are analyzed and the scope of the laboratory's accreditation does not therefore include those parameters, the analysis should be performed in accordance with standards of good scientific practice that are generally accepted at the time that it is performed.

## 7. Reporting

### 7.1 Declaration of the operator

The person/entity responsible for a facility to which these Guidelines apply should inform, in writing, the Minister of Environment of the intention to implement these Guidelines by completing the Declaration of the operator provided in Appendix 2

- within six months after the final publication of these Guidelines if the facility uses any of the substances of concern at the time of publication; or
- within six months after the initial use of any of the substances of concern if initial use takes place after final publication of these Guidelines.

If the person/entity does not use or permanently ceases to use any of the substances of concern, the person/entity should inform, in writing, the Minister of Environment by completing a new Declaration of the operator provided in Appendix 2.

### 7.2 Annual evaluation report

Any person/entity to which these Guidelines apply should provide ECCC with an annual evaluation report for every calendar year a substance of concern is used, by June 1 of the following calendar year. The first annual evaluation report should be provided by June 1, 2027, for the 2026

L'analyse des échantillons devrait être effectuée par un laboratoire qui répond aux conditions suivantes au moment de l'analyse :

a) il est accrédité :

(i) soit selon la norme ISO/CEI 17025 de l'Organisation internationale de normalisation, intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, par un organisme d'accréditation signataire de l'accord intitulé International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement,

(ii) soit en vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, RLRQ, ch. Q-2;

b) la portée de son accréditation comprend les paramètres analysés.

Si aucune méthode n'a été reconnue par un organisme d'élaboration de normes en ce qui concerne les paramètres analysés et que le champ de l'accréditation du laboratoire n'inclut donc pas ces paramètres, l'analyse devrait être effectuée conformément aux normes de bonnes pratiques scientifiques généralement acceptées au moment où elle est mise en œuvre.

## 7. Présentation des rapports

### 7.1 Déclaration de l'exploitant

La personne ou l'entité responsable de l'installation visée aux présentes directives devrait informer par écrit la ministre de l'Environnement de son intention de mettre en œuvre les présentes directives en remplissant la déclaration de l'exploitant fournie à l'annexe 2, selon le cas :

- dans les six mois suivant la publication des présentes directives, si l'installation utilise l'une ou l'autre des substances préoccupantes au moment de la publication;
- dans les six mois suivant la première utilisation de l'une ou l'autre des substances préoccupantes si cette première utilisation a lieu après la publication des présentes directives.

Si la personne ou l'entité n'utilise aucune substance préoccupante, ou cesse définitivement leur utilisation, elle devrait en informer par écrit la ministre de l'Environnement en remplissant une nouvelle déclaration de l'exploitant, fournie à l'annexe 2.

### 7.2 Rapport d'évaluation annuel

Toute personne ou entité soumise aux présentes directives devrait fournir chaque année à ECCC un rapport d'évaluation sur l'utilisation qu'elle a faite de la substance préoccupante cette année-là, au plus tard le 1<sup>er</sup> juin de l'année civile suivante. Le premier rapport d'évaluation

calendar year. The template in Appendix 3 should be used to complete the report.

### **7.3 Sampling reporting exemption**

If sampling conducted in accordance with section 6 results in effluent concentrations lower than the concentration targets, as determined based on calculations found in part 3 of Appendix 3, for the substances of concern for three full consecutive calendar years (herein referred to as the sampling years), that facility may pause sampling. The facility should start to sample again if the average daily use for the reporting year exceeds that of the highest of the last three sampling years, if processes change, and/or if the best practices implemented during the last three sampling years are no longer in use.

If a facility meets the conditions for this sampling reporting exemption, they should submit the declaration of sampling reporting exemption provided in Appendix 4 confirming that sampling is not needed for the reporting year and that section 3 of the annual evaluation report will not be submitted. This declaration is only required once upon meeting the exemption criteria and does not need to be submitted annually unless the exemption conditions change.

## **8. Record keeping**

Any person/entity to which these Guidelines apply should retain all records pertaining to these Guidelines for at least five years beginning on the date of their creation and make them available to the Minister of Environment upon request. It is important that the person/entity keep all such records, including but not limited to operational and process data, such as quantities of substances used, flow rates, process changes, monitoring and analysis data such as lab results and sampling details, environmental and incident reports such as spill reports and corrective actions, and records on best management practices that are adopted, including any documentation on their effectiveness in controlling releases of substances of concern.

## **9. Verification**

Desktop verification activities will be carried out after the submission of annual evaluation reports by ECCC. ECCC representatives may contact facilities via phone or email to request clarification on details submitted in the annual

couvrant l'année civile 2026 devrait être remis au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2027. Le rapport annuel devrait être rempli selon le gabarit figurant à l'annexe 3.

### **7.3 Exemption relative à la déclaration d'échantillonnage**

Si l'échantillonnage effectué conformément à l'article 6 indique pendant trois années civiles complètes consécutives (ci-après appelées les années d'échantillonnage) que la concentration des substances préoccupantes dans les effluents est inférieure à la concentration cible, déterminée selon les calculs figurant à la partie 3 de l'annexe 3, l'installation peut suspendre l'échantillonnage. L'installation devrait reprendre l'échantillonnage si la moyenne de la quantité utilisée quotidiennement durant l'année de déclaration dépasse la plus grande moyenne des trois dernières années d'échantillonnage, si les protocoles ont changé ou si les pratiques exemplaires appliquées au cours des trois dernières années d'échantillonnage ne sont plus appliquées.

Si l'installation satisfait aux conditions de cette exemption de déclaration d'échantillonnage, elle devrait soumettre la déclaration d'exemption de déclaration d'échantillonnage fournie à l'annexe 4, déclarer ainsi que l'échantillonnage n'est pas nécessaire pour l'année de déclaration et que la section 3 du rapport d'évaluation annuel ne sera pas présentée. Cette déclaration n'est requise qu'une seule fois, au moment où l'installation commence à répondre aux critères d'exemption; il n'y a pas lieu de la soumettre annuellement, à moins que les conditions d'exemption ne changent.

## **8. Tenue de registre**

Toute personne ou entité soumise aux présentes directives devrait conserver tous les documents relatifs à ces directives pendant au moins cinq ans à compter de la date de leur création, et devrait les mettre à la disposition de la ministre de l'Environnement sur demande. Il est important que la personne ou l'entité tienne tous ces registres, notamment, sans toutefois s'y limiter, les données relatives à l'exploitation et aux processus, notamment les quantités des substances utilisées, les débits, les variations apportées aux protocoles, les données de surveillance et d'analyse, telles que les résultats de laboratoire et les détails d'échantillonnage, les rapports sur l'environnement et sur les incidents, tels que les rapports sur les déversements survenus et les mesures correctives appliquées, ainsi que les registres sur les pratiques de gestion exemplaires adoptées, y compris sur leur efficacité dans le contrôle des rejets de substances de préoccupation.

## **9. Vérification**

La vérification des documents est effectuée par ECCC après la soumission des rapports d'évaluation annuels. Les représentants d'ECCC peuvent communiquer avec les installations par téléphone ou par courriel pour demander

reports. Additionally, they may ask to review records, request supporting data, or conduct interviews to clarify information or gather additional details.

## 10. Performance measurement

Based on the review and verification of information submitted under these Guidelines, ECCC will assess the effectiveness of these Guidelines in meeting its risk management objectives and publish progress reports every two years on the Government of Canada's website.

Progress reports will highlight the number of facilities participating in these Guidelines by sector and by region, and the extent to which they are following these Guidelines.

## 11. Confidentiality

Any person who provides information to the Minister of the Environment under these Guidelines may request that it be treated as confidential under section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The request for confidentiality must be made in writing and accompanied by reasons taking into account the criteria set out in paragraphs 20(1)(a) to (d) of the *Access to Information Act*.

## Contact information

All reports and declarations under these Guidelines should be sent to

Industrial Sectors and Chemicals Directorate  
Environmental Protection Branch  
Environment and Climate Change Canada  
Government of Canada  
Email: [pgpc-dppe-cmp-cpd@ec.gc.ca](mailto:pgpc-dppe-cmp-cpd@ec.gc.ca)

## References

Canada. 2019. *Canada Gazette, Part II, Volume 153, Number 13: Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Canada. 2022. *Canada Gazette, Part I, Volume 156, Number 41: Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Environment and Climate Change Canada. 2011. [Proposed Risk Management Approach for 1,4-Benzenediamine, N,N'-mixed Phenyl and tolyl derivatives \(BENPAT\) – Chemical Abstract Service Registry Number \(CAS RN\) 68953-84-4](#). Ottawa (Ontario): Government of Canada.

des précisions sur les données présentées dans les rapports annuels. De plus, ils peuvent demander d'examiner les registres, demander des données à l'appui et poser des questions pour obtenir des éclaircissements ou recueillir des détails supplémentaires.

## 10. Mesure du rendement

En s'appuyant sur l'examen et la vérification qu'il fera des renseignements soumis dans le cadre des présentes directives, ECCC évaluera l'efficacité de ces directives dans l'atteinte de ses objectifs en matière de gestion des risques, et publiera tous les deux ans des rapports d'étape sur le site Web du gouvernement du Canada.

Les rapports d'étape indiqueront le nombre d'installations qui suivent les présentes directives par secteur et par région, ainsi que le degré d'adhésion à ces directives.

## 11. Confidentialité

Toute personne qui fournit des renseignements à la ministre de l'Environnement en vertu des présentes directives peut demander que ces renseignements soient traités de manière confidentielle en vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. La demande de confidentialité doit être effectuée par écrit et préciser les raisons la motivant au regard des critères énoncés aux alinéas 20(1)a) à d) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

## Coordonnées

L'ensemble des rapports et des déclarations présentés dans le cadre des présentes directives devraient être envoyés à :

Direction des secteurs industriels et des produits chimiques  
Direction générale de la protection de l'environnement  
Environnement et Changement climatique Canada  
Gouvernement du Canada  
Courriel : [pgpc-dppe-cmp-cpd@ec.gc.ca](mailto:pgpc-dppe-cmp-cpd@ec.gc.ca)

## Références

Canada 2019. *La Gazette du Canada, Partie II, volume 153, numéro 13 : Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Canada 2022. *La Gazette du Canada, Partie I, volume 156, numéro 41 : Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Environnement et Changement climatique Canada. 2011. [Approche de gestion de risques proposée pour le mélange de N,N'-\(phényl\(s\) et tolyl\(s\)\)benzène-1,4-diamines – Numéro de registre du Chemical Abstracts Service \(no CAS\) 68953-84-4](#). Ottawa (Ontario) : gouvernement du Canada.

Environment and Climate Change Canada, Health Canada. 2011. (ARCHIVED) [Screening Assessment for the Challenge 1,4-Benzenediamine, \*N,N'\*-mixed Phenyl and tolyl derivatives and 1,4-Benzenediamine, \*N,N'\*-mixed tolyl and xylyl derivatives – Chemical Abstracts Service Registry Number 68953-84-4 and 68478-45-5](#). Ottawa (Ontario): Government of Canada.

Environment and Climate Change Canada. 2021. [Risk management approach for Thioperoxydicarbonic diamide \(\(H<sub>2</sub>N\)C\(S\)\)<sub>2</sub>S<sub>2</sub>\), tetramethyl- \(TMTD\) in the Thiocarbamates Group](#). Ottawa (Ontario): Government of Canada.

Environment and Climate Change Canada, Health Canada. 2021. [Screening assessment - Thiocarbamates Group](#). Ottawa (Ontario): Government of Canada.

Environment and Climate Change Canada. 2023. [Code of Practice for the Environmentally Sound Management of Chemical Substances in the Chemicals, Plastics and Rubber Sectors](#). Ottawa (Ontario): Government of Canada.

#### Appendix 1 – Concentration Targets for Substances of Concern

Environnement et Changement climatique Canada, Santé Canada. 2011. (ARCHIVÉE) [Évaluation préalable pour le Défi concernant le mélange de \*N,N'\*-\(phényl\(s\) et tolyl\(s\)\) benzène-1,4-diamines et le mélange de \*N,N'\*-\(tolyl\(s\) et xylyl\(s\)\)benzène-1,4-diamines – Numéro de registre du Chemical Abstracts Service 68953-84-4 et 68478-45-5](#). Ottawa (Ontario) : gouvernement du Canada.

Environnement et Changement climatique Canada. 2021. [Approche de gestion du risque pour le thirame \(TMTD\) du groupe des thiocarbamates](#). Ottawa (Ontario) : gouvernement du Canada.

Environnement et Changement climatique Canada, Santé Canada. 2021. [Évaluation préalable - Groupe des thiocarbamates](#) Ottawa (Ontario) : gouvernement du Canada.

Environnement et Changement climatique Canada. 2023. [Code de pratique pour la gestion écologiquement rationnelle des substances chimiques dans les secteurs des produits chimiques, des plastiques et du caoutchouc](#). Ottawa (Ontario) : gouvernement du Canada.

#### Annexe 1 – Concentrations cibles des substances préoccupantes

**Table 1: Concentration targets and availability of laboratory method for substances of concern**

CAS RN	Substance name	Other names	Concentration target (µg/L)	Sampling	Laboratory analytical method available
68953-84-4	1,4-Benzenediamine, <i>N,N'</i> -mixed phenyl and tolyl derivatives	BENPAT	0.43	Yes	Yes
137-26-8	Thioperoxydicarbonic diamide ((H <sub>2</sub> N)C(S)) <sub>2</sub> S <sub>2</sub> ), tetramethyl-	TMTD	0.19	No	No <sup>a</sup>

<sup>a</sup> An analytical method for TMTD for industrial effluent is not available due to the very fast degradation of this substance in wastewater.

**Tableau 1 : Concentrations cibles des substances préoccupantes et disponibilité des méthodes d'analyse en laboratoire**

n° CAS	Nom de la substance	Autres noms	Concentration cible (µg/L)	Échantillonnage	Disponibilité de méthodes d'analyse en laboratoire
68953-84-4	Mélange de <i>N,N'</i> -(phényl(s) et tolyl(s)) benzène-1,4-diamines	BENPAT	0,43	Oui	Oui
137-26-8	Thirame	TMTD	0,19	Non	Non <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Il n'existe pas de méthode d'analyse de la TMTD dans les effluents industriels, car cette substance se dégrade très vite dans les eaux usées.

**Appendix 2 – Declaration of the Operator**

Please note that there is important information included in the *Privacy Act* Notice Statement found at the end of this appendix.

This form may be used as a template for the purpose of section 7.1 of these Guidelines.

1. Contact information

- a. name of participating company/corporation: \_\_\_\_\_
- b. facility address where the evaluation is performed: \_\_\_\_\_
- c. name of operator or duly authorized representative: \_\_\_\_\_
- d. email address: \_\_\_\_\_
- e. telephone number: \_\_\_\_\_

2. Declaration

Our facility is not using any of the substances of concern targeted by the *Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector*.

Our facility will no longer be using substances of concern targeted by the *Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector* as of \_\_\_\_\_ (month/day/year).

Our facility currently uses at least one of the substances of concern targeted by the *Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector* and we intend to follow the Guidelines. The substance(s) used are indicated below:

- BENPAT     TMTD

Our facility uses at least one of the substances of concern and does not intend to follow the *Guidelines for Chemicals Used in the Rubber Product Manufacturing Sector*.

\_\_\_\_\_  
Representative name (print)

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Representative signature

\_\_\_\_\_  
Date of signature

**Confidentiality**

Any person who provides information to the Minister of the Environment under these Guidelines may request that it be treated as confidential under section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The request for confidentiality must be made in writing and accompanied by reasons taking into account the criteria set out in paragraphs 20(1)(a) to (d) of the *Access to Information Act*.

Please indicate which parts of the information submitted should be treated as confidential, and the reasons, taking into account the criteria set out in paragraphs 20(1)(a) to (d) of the *Access to Information Act*.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Annexe 2 — Déclaration de l'exploitant

Veillez noter que l'énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* qui se trouve à la fin de la présente annexe contient des renseignements importants.

Ce formulaire peut servir de modèle aux fins de l'article 7.1 des présentes directives.

### 1. Coordonnées

- a. Nom de l'entreprise ou de la société participante : \_\_\_\_\_
- b. Adresse de l'installation où est effectuée l'évaluation : \_\_\_\_\_
- c. Nom de l'exploitant ou de son représentant dûment autorisé : \_\_\_\_\_
- d. Courriel : \_\_\_\_\_
- e. Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

### 2. Déclaration

Notre installation n'utilise aucune substance préoccupante visée par les *Directives sur les produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc*.

Notre installation n'utilisera plus aucune substance préoccupante visée par les *Directives sur les produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc* à partir du \_\_\_\_\_ (jour/mois/année).

Actuellement, notre installation utilise au moins une des substances préoccupantes visées par les *Directives sur les produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc* et nous avons l'intention de nous conformer à ces directives. Les substances utilisées sont indiquées ci-dessous :

BENPAT    TMTD

Notre installation utilise au moins une des substances préoccupantes et n'a pas l'intention de suivre les *Directives sur les produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc*.

\_\_\_\_\_  
Nom du représentant (en lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Titre

\_\_\_\_\_  
Signature du représentant

\_\_\_\_\_  
Date de signature

### Confidentialité

Toute personne qui fournit des renseignements à la ministre de l'Environnement en vertu des présentes directives peut demander que ces renseignements soient traités de manière confidentielle en vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. La demande de confidentialité doit être effectuée par écrit et préciser les raisons la motivant au regard des critères énoncés aux alinéas 20(1)a) à d) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Veillez indiquer quelles parties des renseignements fournis devraient être traitées de manière confidentielle et en préciser les raisons, au regard des critères énoncés aux alinéas 20(1)a) à d) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Privacy Act Notice Statement

The personal information is collected under the authority of section 5 of the *Department of the Environment Act* and subsection 7(1) of the *Financial Administration Act*.

The information is collected, used and disclosed by ECCC for the purpose of policy analysis, regulatory options, research, program operations and/or communications. Your participation and decision to provide any information are voluntary.

The personal information created, held or collected by ECCC is protected under the *Privacy Act*. Information will be used, disclosed and retained in accordance with the conditions listed in the Personal Information Bank [Outreach Activities PSU 938](#).

Any questions or comments regarding this privacy notice may be directed to ECCC's Access to Information and Privacy Division at [ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca](mailto:ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca). If you are not satisfied that your privacy has been adequately respected, you have the right to file a complaint. You may contact the Office of the Privacy Commissioner of Canada by calling its information centre at 1-800-282-1376 or by visiting its [website](#).

## Énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*

Les renseignements personnels sont recueillis en vertu de l'article 5 de la *Loi sur le ministère de l'Environnement* et du paragraphe 7(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Les renseignements sont recueillis, utilisés et divulgués par ECCC aux fins d'analyse de politiques, d'options réglementaires, de recherche, de fonctionnement de programmes ou de communication. Votre participation et votre décision de fournir quelconque renseignement sont à titre volontaire.

Les renseignements personnels créés, détenus ou recueillis par ECCC sont protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Les renseignements seront utilisés, divulgués et conservés conformément aux conditions énumérées dans le Fichier de renseignements personnels [Activités de sensibilisation POU 938](#).

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le présent énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, veuillez communiquer avec la Division de l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels d'ECCC par courriel, à l'adresse suivante : [ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca](mailto:ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca). Si vous estimez que vos renseignements personnels n'ont pas été protégés adéquatement, vous avez le droit de déposer une plainte. Pour ce faire, communiquez avec le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada en appelant son centre d'information au 1-800-282-1376 ou en consultant son [site Web](#).

### Appendix 3 – Annual Evaluation Report

Please note that there is important information included in the *Privacy Act* Notice Statement found at the end of this appendix.

#### 1. Contact information

- a. name of participating company/corporation: \_\_\_\_\_
- b. facility address where the evaluation is performed: \_\_\_\_\_
- c. name of operator or duly authorized representative: \_\_\_\_\_
- d. email address: \_\_\_\_\_
- e. telephone number: \_\_\_\_\_
- f. reporting year: \_\_\_\_\_

#### 2. Procedure to estimate the industrial effluent concentration of a substance of concern and evaluation criteria

##### Step 1: Estimate the quantity of the substance of concern remaining in industrial effluent when considering wastewater treatment (kg/day)

$$\text{Quantity} \left( \frac{\text{kg}}{\text{day}} \right) = \frac{\text{Substance of concern used} \left( \frac{\text{kg}}{\text{year}} \right) \times L \times (1 - RR_{\text{on}}) \times (1 - RR_{\text{off}})}{\text{Release days} \left( \frac{\text{day}}{\text{year}} \right)}$$

Where:

- “Quantity” is the quantity in kilograms per day of the substance of concern remaining in industrial effluent when considering wastewater treatment.
- “Substance of concern used” is the total quantity in kilograms of the substance of concern used at the facility during the reporting year.
- “Release days” is the total number of days during the reporting year the facility is operational (i.e. releases effluent).
- “L” is the fraction of the substance of concern lost to wastewater. See default assumptions below for values.

Notes:

- These values may not be reflective of the best management practices at the facility and assume all steps of the manufacturing process occur at the same facility.
- If using an assumption that differs from the default assumption, please provide the assumption and justification in the criteria section below.
- “RR<sub>on</sub>” is the on-site wastewater treatment system removal rate (fraction). See default assumptions below for RR<sub>on</sub> values.
- “RR<sub>off</sub>” is the off-site wastewater treatment system removal rate (fraction). See default assumptions below for RR<sub>off</sub> values.

Note:

- If using an assumption that differs from the default assumption, please provide the assumption and justification in the criteria section below.

- Default assumptions:
  - BENPAT<sup>1</sup>
    - L = 0.01
    - RR<sub>on</sub> = 0.17 for primary treatment or 0.48 for secondary treatment
    - RR<sub>off</sub> = 0.17 for primary treatment or 0.48 for secondary treatment
  - TMTD<sup>2</sup>
    - L = 0.0003
    - RR<sub>on</sub> = 0.16 for secondary treatment
    - RR<sub>off</sub> = 0.16 for secondary treatment

**Step 2: Estimate the industrial effluent concentration (µg/L) of the substance of concern when considering wastewater treatment**

$$C_{EFF} \left( \frac{\mu g}{L} \right) = \frac{\text{Quantity} \left( \frac{kg}{day} \right)}{Q_{EFF} \left( \frac{L}{day} \right)} \times 10^9 \frac{\mu g}{kg}$$

Where:

- “C<sub>EFF</sub>” is the industrial effluent concentration of the substance of concern in micrograms per litre when considering wastewater treatment.
- “Quantity” is the estimated quantity in kilograms per day of the substance of concern remaining in the effluent when considering wastewater treatment, as calculated in Step 1.
- “Q<sub>EFF</sub>” is the average daily industrial effluent flow rate in litres per day. If unknown, use the following estimation:

$$Q_{EFF} \left( \frac{L}{day} \right) = \frac{\text{Annual water consumption} \left( \frac{L}{year} \right)}{\text{Release days} \left( \frac{days}{year} \right)}$$

**Table 1: Evaluation criteria**

Evaluation criteria	Result/Comments
Quantity of substance of concern used (kg/year)	BENPAT _____ TMTD _____
L – Fraction lost to wastewater (If using an assumption that differs from the one provided in Step 1, please provide the assumption and justification.)	BENPAT _____ TMTD _____  Justification: _____
Release days	_____ days
Wastewater treatment type	On-site: Primary <input type="checkbox"/> Secondary <input type="checkbox"/> Off-site: Primary <input type="checkbox"/> Secondary <input type="checkbox"/>  Other (specify) <input type="checkbox"/>
If facility sends their effluent for wastewater treatment off-site, wastewater treatment plant name	

<sup>1</sup> Environment and Climate Change Canada, and Health Canada. 2011. (ARCHIVED) Screening Assessment for the Challenge 1,4-Benzenediamine, N,N'-mixed Phenyl and tolyl derivatives and 1,4-Benzenediamine, N,N'-mixed tolyl and xylyl derivatives, Chemical Abstracts Service Registry Number 68953-84-4 and 68478-45-5, Industrial Release, page 48.

<sup>2</sup> Environment and Climate Change Canada, and Health Canada. 2021. Screening Assessment - Thiocarbamates Group, Industrial local exposure scenario: solid rubber compounding, pp. 17-21.

Evaluation criteria	Result/Comments
RR — Wastewater removal rates (fraction) (If using an assumption that differs from the one provided in Step 1, please provide assumption and justification.)	BENPAT RR <sub>on</sub> (On-site): _____ RR <sub>off</sub> (Off-site): _____  TMTD RR <sub>on</sub> (On-site): _____ RR <sub>off</sub> (Off-site): _____  Justification: _____
Estimated quantity of the substance of concern remaining in the effluent when considering wastewater treatment (kg/day)	BENPAT _____ TMTD _____
Q <sub>EFF</sub> — Average daily industrial effluent flow rate (L/day)	_____
C <sub>EFF</sub> — Industrial effluent concentration of the substance of concern when considering wastewater treatment (µg/L)	BENPAT _____ TMTD _____
Is C <sub>EFF</sub> lower than the corresponding concentration target? • Concentration target for BENPAT: 0.43 µg/L • Concentration target for TMTD: 0.19 µg/L	BENPAT: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> TMTD: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
If C <sub>EFF</sub> is higher than any of the applicable corresponding concentration targets, please explain what best management practices or other mitigation measures will be implemented to reduce that C <sub>EFF</sub> .	

3. Sampling and analysis as per section 6 of these Guidelines

**Table 2: Sampling and analysis**

Was sampling conducted in accordance with section 6 of these Guidelines? If no, please explain.	BENPAT: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Justification: _____ _____ _____ _____
Date and sample concentration at final discharge point (µg /L)	First sampling event: BENPAT sample concentration: _____ Date: _____  Second sampling event: BENPAT sample concentration: _____ Date: _____

<p><b>If industrial effluent releases are sent to an off-site wastewater treatment system (with or without on-site treatment):</b> Apply the appropriate wastewater treatment removal rate as follows:</p> $C_{EST} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right) = C_{SAMPLE} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right) \times (1 - RR_{off})$ <p>Where:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>C_{EST}</math> is the estimated concentration of the substance of concern in the industrial effluent when considering off-site wastewater treatment (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> <li>• <math>C_{SAMPLE}</math> is the concentration of the substances of concern in the sample taken at the facility's final discharge point (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> <li>• <math>RR_{off}</math> is the off-site wastewater treatment removal rates (fraction). See assumptions in Step 1.</li> </ul> <p><b>If industrial effluent releases are not sent to an off-site wastewater treatment system:</b></p> $C_{EST} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right) = C_{SAMPLE} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right)$ <p>Where:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>C_{EST}</math> is the estimated concentration of the substance of concern in the industrial effluent (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> <li>• <math>C_{SAMPLE}</math> is the concentration of the substances of concern in the sample taken at the facility's final discharge point (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> </ul>	<p>First sampling event: Date: _____ <math>C_{EST}</math> BENPAT: _____</p> <p>Second sampling event: Date: _____ <math>C_{EST}</math> BENPAT: _____</p>
<p>Were samples taken at the final discharge point of the facility and collected under normal operating conditions? If no, please explain.</p>	<p>Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Justification: _____ _____ _____</p>
<p>Were samples analyzed in accordance with the methods listed in Appendix 5? If no, please explain (describe the method used and provide the detection limit, accuracy and precision of the method).</p>	<p>Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Justification: _____ _____ _____</p>
<p>Is the <math>C_{EST}</math> comparable to the <math>C_{EFF}</math> calculated in Step 2 above? If not, please indicate the reason for these differences.</p>	<p>Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Justification: _____ _____ _____</p>

#### 4. Reporting on implementation of best management practices

Has the facility applied the best management practices as outlined in the *Code of Practice for the Environmentally Sound Management of Chemical Substances in the Chemicals, Plastics and Rubber Sectors* that are applicable to the substance of concern at the facility as per section 5 of these Guidelines? Yes  No

Has the facility completed and submitted the evaluation checklist (Appendix 1 of the *Code of Practice for the Environmentally Sound Management of Chemical Substances in the Chemicals, Plastics and Rubber Sectors*)?

Yes  You do not need to complete the table below.

No  Please complete the table below.

**Table 3: Implementation of best management practices**

Best management practices with corresponding section of the <i>Code of Practice for the Environmentally Sound Management of Chemical Substances in the Chemicals, Plastics and Rubber Sectors</i>	Implemented	Comments <i>As the case may be, explain why implementation was not carried out or does not apply to the facility, or why the practice was not implemented or does not apply to the facility</i>
3.1 Environmental Management System	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
3.1 Training program that include environmental best practices	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
3.1 Pollution Prevention Assessment recently done	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
3.2 Continuous improvement process led by senior management	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
3.3 Record-keeping system that include environmental best practices	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
4.2 Design and layout considerations for facility area	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
4.3 Receipt of packaged and bulk material	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
4.4 Receipt and unloading of bulk solid and liquid shipments	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
4.5 Receipt of gas cylinders	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
5.1 Purchasing and inventory of chemical substances	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
5.2 General storage of chemical substances	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
5.3 Storage of packaged chemical substances	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
5.4 Storage of flexible intermediate bulk containers (FIBCs)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
5.5 Storage of bulk chemical substances	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
5.6 Storage of chemical substances in gas cylinders	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
6.1 General best practices for transfer of chemical substances	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
6.2 Transfer of chemicals from FIBCs	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
6.3 Transfer of chemicals from bags	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
6.4 Transfer of chemicals from drums, pails and IBCs	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
6.5 Gas cylinders and related equipment	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	

<b>Best management practices with corresponding section of the <i>Code of Practice for the Environmentally Sound Management of Chemical Substances in the Chemicals, Plastics and Rubber Sectors</i></b>	<b>Implemented</b>	<b>Comments</b> <i>As the case may be, explain why implementation was not carried out or does not apply to the facility, or why the practice was not implemented or does not apply to the facility</i>
7.1 Preventing chemical substances releases to air	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
7.2 Preventing chemical substances releases to water	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
8.1 Package selection and means of transportation	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
8.2 Packaging, loading and securing small packaging containers	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
8.3 Loading bulk shipments	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
9.2 Container cleaning	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
9.3 Tank cleaning	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
9.4 Cleaning of plastic pellet cars and trucks	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
9.5 Cleaning of batch process equipment	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
10.1 Used packaging	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
10.2 Waste process materials	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
10.3 Management of waste	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
10.4 Waste storage	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
10.5 Waste documentation	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
11.1 Maintenance of equipment	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
11.2 Preventing leaks	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
11.3 Cleaning and housekeeping	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
11.4 Personal protective equipment/ clothing	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
11.5 Vehicles	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
11.6 Maintenance and housekeeping contractors	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
12.1 Advanced planning for spill prevention and management	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	
12.2 Actions to take in the event of a spill	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>	

Representative name (print)

Title

Representative signature

Date of signature

**Confidentiality**

Any person who provides information to the Minister of the Environment under these Guidelines may request that it be treated as confidential under section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The request for confidentiality must be made in writing and accompanied by reasons taking into account the criteria set out in paragraphs 20(1)(a) to (d) of the *Access to Information Act*.

Indicate which part(s) of the information submitted should be treated as confidential, and the reasons, taking into account the criteria set out in paragraphs 20(1)(a) to (d) of the *Access to Information Act*.

---

---

---

**Privacy Act Notice Statement**

The personal information is collected under the authority of section 5 of the *Department of the Environment Act* and subsection 7(1) of the *Financial Administration Act*.

The information is collected, used and disclosed by ECCC for the purpose of policy analysis, regulatory options, research, program operations and/or communications. Your participation and decision to provide any information are voluntary.

The personal information created, held or collected by ECCC is protected under the *Privacy Act*. Information will be used, disclosed and retained in accordance with the conditions listed in the Personal Information Bank [Outreach Activities PSU 938](#).

Any questions or comments regarding this privacy notice may be directed to ECCC's Access to Information and Privacy Division at [ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca](mailto:ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca). If you are not satisfied that your privacy has been adequately respected, you have the right to file a complaint. You may contact the Office of the Privacy Commissioner of Canada by calling its information centre at 1-800-282-1376 or by visiting its [website](#).

### Annexe 3 — Rapport d'évaluation annuel

Veillez noter que l'énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* qui se trouve à la fin de la présente annexe contient des renseignements importants.

#### 1. Coordonnées

- a. Nom de l'entreprise ou de la société participante : \_\_\_\_\_
- b. Adresse de l'installation où est effectuée l'évaluation : \_\_\_\_\_
- c. Nom de l'exploitant ou de son représentant dûment autorisé : \_\_\_\_\_
- d. Courriel : \_\_\_\_\_
- e. Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_
- f. Année de déclaration : \_\_\_\_\_

#### 2. Procédure pour estimer la concentration d'une substance préoccupante dans l'effluent industriel et les critères d'évaluation

##### Étape 1 : Estimer la quantité de la substance préoccupante restante dans l'effluent industriel qui tient compte du traitement des eaux usées (kg/jour)

$$\text{Quantité} \left( \frac{\text{kg}}{\text{jour}} \right) = \frac{\text{Substance préoccupante utilisée} \left( \frac{\text{kg}}{\text{année}} \right) \times P \times (1 - TE_{\text{sur-place}}) \times (1 - TE_{\text{hors-site}})}{\text{Jours de rejets} \left( \frac{\text{jour}}{\text{année}} \right)}$$

Où :

- La « quantité » est la quantité résiduelle en kilogrammes par jour de la substance préoccupante dans l'effluent industriel qui tient compte du traitement des eaux usées.
- La « substance préoccupante utilisée » est la quantité totale en kilogrammes de la substance préoccupante utilisée dans l'installation au cours de l'année de déclaration.
- Le « nombre de jours de rejet » est le nombre total de jours de fonctionnement de l'installation au cours de l'année de déclaration (c'est-à-dire le nombre de jours où elle rejette des effluents).
- « P » est la proportion de substances préoccupantes perdues dans les eaux usées. Voir ci-après les valeurs des hypothèses par défaut.

Remarques :

- Ces valeurs ne reflètent pas nécessairement les pratiques de gestion exemplaires appliquées à l'installation et supposent que toutes les étapes du procédé de fabrication se déroulent dans la même installation.
- Si vous appliquez une hypothèse qui diffère de l'hypothèse par défaut, veuillez la préciser et la justifier dans la section des critères ci-dessous.
- «  $TE_{\text{sur-place}}$  » est le taux d'élimination du système de traitement des eaux usées sur place (proportion). Voir ci-dessous les hypothèses adoptées par défaut pour les valeurs  $TE_{\text{sur-place}}$ .
- «  $TE_{\text{hors-site}}$  » est le taux d'élimination du système de traitement des eaux usées hors site (proportion). Voir ci-dessous les hypothèses adoptées par défaut pour les valeurs  $TE_{\text{hors-site}}$ .

Remarque :

- Si vous appliquez une hypothèse qui diffère de l'hypothèse par défaut, veuillez la préciser et la justifier dans la section des critères ci-dessous.

- Hypothèses par défaut :
  - BENPAT<sup>1</sup>
    - P = 0,01
    - TE<sub>sur-place</sub> = 0,17 au traitement primaire ou 0,48 au traitement secondaire
    - TE<sub>hors-site</sub> = 0,17 au traitement primaire ou 0,48 au traitement secondaire
  - TMTD<sup>2</sup>
    - P = 0,0003
    - TE<sub>sur-place</sub> = 0,16 au traitement secondaire
    - TER<sub>hors-site</sub> = 0,16 au traitement secondaire

## Étape 2 : Estimer la concentration dans l'effluent industriel (µg/L) de la substance préoccupante qui tient compte du traitement des eaux usées

$$C_{EFF} \left( \frac{\mu g}{L} \right) = \frac{\text{Quantité} \left( \frac{kg}{\text{jour}} \right)}{Q_{EFF} \left( \frac{L}{\text{jour}} \right)} \times 10^9 \frac{\mu g}{kg}$$

Où :

- « C<sub>EFF</sub> » est la concentration dans l'effluent industriel de la substance préoccupante qui tient compte du traitement des eaux usées.
- La « quantité » est la quantité estimée en kilogrammes par jour de la substance préoccupante restante dans l'effluent industriel calculée à l'étape 1.
- « Q<sub>EFF</sub> » est le débit quotidien moyen de l'effluent industriel. S'il est inconnu, utilisez l'estimation suivante :

$$Q_{EFF} \left( \frac{L}{\text{jour}} \right) = \frac{\text{Consommation annuelle d'eau} \left( \frac{L}{\text{année}} \right)}{\text{Jours de rejet} \left( \frac{\text{jours}}{\text{année}} \right)}$$

**Tableau 1 : Critères d'évaluation**

Critères d'évaluation	Résultat et commentaires
Quantité de substances préoccupantes utilisées (kg/année)	BENPAT _____ TMTD _____
P – Proportion perdue dans les eaux usées (Si vous appliquez une hypothèse différente de celle donnée à l'étape 1, veuillez la préciser et la justifier.)	BENPAT _____ TMTD _____  Justification : _____
Nombre de jours de rejet	_____ jours
Type de traitement des eaux usées	Sur place : primaire <input type="checkbox"/> secondaire <input type="checkbox"/> Hors site : primaire <input type="checkbox"/> secondaire <input type="checkbox"/>  Autre (préciser) <input type="checkbox"/>
Si l'installation envoie ses effluents à un système de traitement des eaux usées hors site, nom du système de traitement des eaux usées	

<sup>1</sup> Environnement et Changement climatique Canada, et Santé Canada. 2011. (ARCHIVÉE) Évaluation préalable pour le Défi concernant le mélange de N,N'-(phényl(s) et tolyl(s))benzène-1,4-diamines et le mélange de N,N'-(tolyl(s) et xylyl(s))benzène-1,4-diamines, Numéro de registre du Chemical Abstracts Service 68953-84-4 et 68478-45-5, Rejets industriels, page 53.

<sup>2</sup> Environnement et Changement climatique Canada, et Santé Canada. 2021. Évaluation préalable - Groupe des thiocarbamates, Scénario d'exposition locale d'origine industrielle : mélange de caoutchouc plein, p. 19-23.

<p>TE — Taux d'élimination du système de traitement des eaux usées (proportion) (Si vous appliquez une hypothèse différente de celle donnée à l'étape 1, veuillez la préciser et la justifier.)</p>	<p>BENPAT  <math>TE_{sur-place}</math> (sur place) : _____  <math>TE_{hors-site}</math> (hors site) : _____</p> <p>TMTD  <math>TER_{sur-place}</math> (sur place) : _____  <math>TE_{hors-site}</math> (hors site) : _____</p> <p>Justification : _____</p>
<p>Quantité résiduelle estimée de la substance préoccupante dans l'effluent qui tient compte du traitement des eaux usées (kg/jour)</p>	<p>BENPAT _____                  TMTD _____</p>
<p><math>Q_{EFF}</math> — Débit quotidien moyen de l'effluent industriel (L/jour)</p>	<p>_____</p>
<p><math>C_{EFF}</math> — Concentration de la substance préoccupante dans l'effluent industriel juste avant le traitement des eaux usées (<math>\mu\text{g/L}</math>)</p>	<p>BENPAT _____                  TMTD _____</p>
<p>La <math>C_{EFF}</math> est-elle inférieure à la concentration cible?                  • Concentration cible pour le BENPAT : 0,43 <math>\mu\text{g/L}</math>                  • Concentration cible pour le TMTD : 0,19 <math>\mu\text{g/L}</math></p>	<p>BENPAT : Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>                  TMTD : Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p>
<p>Si l'une des <math>C_{EFF}</math> est supérieure à sa concentration cible, veuillez expliquer les pratiques de gestion exemplaires ou les mesures d'atténuation qui seront mises en œuvre pour réduire cette <math>C_{EFF}</math>.</p>	

3. Échantillonnage et analyse selon la section 6 des présentes directives

**Tableau 2 : Échantillonnage et analyse**

<p>L'échantillonnage a-t-il été effectué conformément à la section 6 des présentes directives?                  Dans la négative, veuillez expliquer.</p>	<p>BENPAT : Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>                  Justification : _____                  _____                  _____                  _____</p>
<p>Date et concentration de l'échantillon au point de rejet final (<math>\mu\text{g/L}</math>)</p>	<p>Premier échantillonnage :                  Concentration du BENPAT dans l'échantillon : _____                  Date : _____</p> <p>Deuxième échantillonnage :                  Concentration du BENPAT dans l'échantillon : _____                  Date : _____</p>

<p><b>Si l'effluent industriel est envoyé à un système de traitement des eaux usées hors site (avec ou sans traitement sur site) :</b></p> <p>Appliquer le taux d'élimination du système de traitement des eaux usées comme suit :</p> $C_{EST} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right) = C_{\text{ÉCHANTILLON}} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right) \times (1 - TE_{\text{hors-site}})$ <p>où :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>C_{EST}</math> est la concentration estimée de la substance préoccupante dans l'effluent industriel qui tient compte du traitement des eaux usées hors site (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> <li>• <math>C_{\text{ÉCHANTILLON}}</math> est la concentration des substances préoccupantes dans l'échantillon prélevé au point de rejet final de l'installation (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> <li>• <math>TE_{\text{hors-site}}</math> est le taux d'élimination du système de traitement des eaux usées hors site (proportion). Voir les hypothèses adoptées à l'étape 1.</li> </ul> <p><b>Si l'effluent industriel n'est pas envoyé à un système de traitement des eaux usées hors site :</b></p> $C_{EST} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right) = C_{\text{ÉCHANTILLON}} \left( \frac{\mu\text{g}}{\text{L}} \right)$ <p>où :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>C_{EST}</math> est la concentration estimée de la substance préoccupante dans l'effluent industriel (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> <li>• <math>C_{\text{ÉCHANTILLON}}</math> est la concentration des substances préoccupantes dans l'échantillon prélevé au point de rejet final de l'installation (<math>\mu\text{g/L}</math>).</li> </ul>	<p>Premier échantillonnage : Date : _____ <math>C_{EST}</math> du BENPAT : _____</p> <hr/> <p>Deuxième échantillonnage : Date : _____ <math>C_{EST}</math> du BENPAT : _____</p>
<p>Les échantillons ont-ils été prélevés au point de rejet final de l'installation dans les conditions normales d'exploitation? Dans la négative, veuillez expliquer.</p>	<p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Justification : _____ _____ _____</p>
<p>Les échantillons ont-ils été analysés selon les méthodes indiquées à l'annexe 5? Dans la négative, veuillez expliquer (décrivez la méthode utilisée et indiquez sa limite de détection, son exactitude et sa précision).</p>	<p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Justification : _____ _____ _____</p>
<p>La <math>C_{EST}</math> est-elle comparable à la <math>C_{EFF}</math> calculée à l'étape 2 ci-dessus? Dans la négative, veuillez indiquer l'origine de cette différence.</p>	<p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Justification : _____ _____ _____</p>

#### 4. Rapports sur la mise en œuvre des pratiques exemplaires de gestion

Est-ce que l'installation a appliqué, conformément à l'article 5 des présentes directives, les pratiques exemplaires de gestion qui s'appliquent à la substance préoccupante à l'installation et qui sont décrites dans le *Code de pratique pour la gestion écologiquement rationnelle des substances chimiques dans les secteurs des produits chimiques, des plastiques et du caoutchouc*? Oui  Non

L'installation a-t-elle rempli et soumis la liste de vérification de l'évaluation (annexe 1 du *Code de pratique pour la gestion écologiquement rationnelle des substances chimiques dans les secteurs des produits chimiques, des plastiques et du caoutchouc*)?

Oui  Vous n'avez pas à remplir le tableau ci-dessous.

Non  Veuillez remplir le tableau ci-dessous.

**Tableau 3 : Mise en œuvre des pratiques exemplaires de gestion**

Pratiques exemplaires de gestion et section correspondante du <i>Code de pratique pour la gestion écologiquement rationnelle des substances chimiques dans les secteurs des produits chimiques, des plastiques et du caoutchouc</i>	Mise en œuvre	Commentaires <i>Le cas échéant, expliquer pourquoi la mise en œuvre n'a pas été effectuée ou ne s'applique pas à l'installation, ou pourquoi la pratique n'a pas été mise en œuvre ou ne s'applique pas à l'installation</i>
3.1 Système de gestion environnementale	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
3.1 Programme de formation comprenant les pratiques exemplaires environnementales	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
3.1 Évaluation récente des mesures de prévention de la pollution	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
3.2 Processus d'amélioration continue dirigé par la haute direction	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
3.3 Système de tenue de registres comprenant les pratiques exemplaires environnementales	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
4.2 Considérations relatives à la conception et à l'aménagement de l'installation	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
4.3 Réception des matières emballées et en vrac	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
4.4 Réception et déchargement de matières solides et liquides en vrac	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
4.5 Réception de bouteilles à gaz	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
5.1 Achat et inventaire des substances chimiques	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
5.2 Pratiques générales de stockage des substances chimiques	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
5.3 Stockage de produits chimiques emballés	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
5.4 Stockage des grands récipients pour vrac souples (GRVS)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
5.5 Stockage de substances chimiques en vrac	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
5.6 Stockage de substances chimiques dans des bouteilles à gaz	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
6.1 Pratiques exemplaires générales pour le transfert de substances chimiques	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
6.2 Transfert de substances chimiques à partir des GRVS	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	

Pratiques exemplaires de gestion et section correspondante du <i>Code de pratique pour la gestion écologiquement rationnelle des substances chimiques dans les secteurs des produits chimiques, des plastiques et du caoutchouc</i>	Mise en œuvre	Commentaires <i>Le cas échéant, expliquer pourquoi la mise en œuvre n'a pas été effectuée ou ne s'applique pas à l'installation, ou pourquoi la pratique n'a pas été mise en œuvre ou ne s'applique pas à l'installation</i>
6.3 Transfert de substances chimiques à partir de sacs	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
6.4 Transfert de substances chimiques à partir de barils, de seaux et de GRV	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
6.5 Bouteilles à gaz et équipement connexe	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
7.1 Prévention des rejets de substances chimiques dans l'air	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
7.2 Prévention des rejets de substances chimiques dans l'eau	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
8.1 Sélection de l'emballage et des moyens de transport	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
8.2 Emballage, chargement et immobilisation des petits contenants d'emballage	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
8.3 Chargement d'envois en vrac	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
9.2 Nettoyage de contenants	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
9.3 Nettoyage de réservoirs	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
9.4 Nettoyage des voitures et camions transportant des granulés de plastique	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
9.5 Nettoyage de l'équipement de procédé par lots	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
10.1 Emballages utilisés	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
10.2 Déchets issus des procédés	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
10.3 Gestion des déchets	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
10.4 Stockage des déchets	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
10.5 Documentation sur les déchets	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
11.1 Entretien de l'équipement	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
11.2 Prévention des fuites	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
11.3 Nettoyage et tenue des locaux	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
11.4 Vêtements et équipement de protection individuelle	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
11.5 Véhicules	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
11.6 Entrepreneurs en entretien et en tenue de locaux	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
12.1 Planification avancée de la prévention et la gestion des déversements	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	
12.2 Mesures à prendre en cas de déversement	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>	

---

Nom du représentant (en lettres moulées)

---

Titre

---

Signature du représentant

---

Date de signature

### **Confidentialité**

Toute personne qui fournit des renseignements à la ministre de l'Environnement en vertu des présentes directives peut demander que ces renseignements soient traités de manière confidentielle en vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. La demande de confidentialité doit être effectuée par écrit et préciser les raisons la motivant au regard des critères énoncés aux alinéas 20(1)a) à d) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Indiquer quelle(s) partie(s) des renseignements fournis devraient être traitées de manière confidentielle, et les raisons, au regard des critères énoncés aux alinéas 20(1)a) à d) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

---

---

---

### **Énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels***

Les renseignements personnels sont recueillis en vertu de l'article 5 de la *Loi sur le ministère de l'Environnement* et du paragraphe 7(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Les renseignements sont recueillis, utilisés et divulgués par ECCC aux fins d'analyse de politiques, d'options réglementaires, de recherche, de fonctionnement de programmes ou de communication. Votre participation et votre décision de fournir quelconque renseignement sont à titre volontaire.

Les renseignements personnels créés, détenus ou recueillis par ECCC sont protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Les renseignements seront utilisés, divulgués et conservés conformément aux conditions énumérées dans le Fichier de renseignements personnels [Activités de sensibilisation POU 938](#).

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le présent énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, veuillez communiquer avec la Division de l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels d'ECCC par courriel, à l'adresse suivante : [ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca](mailto:ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca). Si vous estimez que vos renseignements personnels n'ont pas été protégés adéquatement, vous avez le droit de déposer une plainte. Pour ce faire, communiquez avec le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada en appelant son centre d'information au 1-800-282-1376 ou en consultant son [site Web](#).

**Appendix 4 – Declaration of Sampling Reporting Exemption**

Please note that there is important information included in the *Privacy Act* Notice Statement found at the end of this appendix.

This form may be used as a template for a facility to declare that they meet the criteria in subsection 7.3 of these Guidelines.

1. Contact information

a. name of participating company/corporation: \_\_\_\_\_

b. facility address where the evaluation is performed: \_\_\_\_\_

c. name of operator or duly authorized representative: \_\_\_\_\_

d. email address: \_\_\_\_\_

e. telephone number: \_\_\_\_\_

2. Reporting year: \_\_\_\_\_

3. Declarations

If the answer to each question below is yes, you are confirming that sampling is not needed for this reporting year and the Sampling and Analysis section of the annual evaluation report will not need to be submitted.

**Table 1: Declarations for substances of concern**

Sampling has been conducted in accordance with section 6 and resulted in effluent concentrations lower than the concentration target for three full consecutive calendar years (herein referred to as the sampling years).	BENPAT: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>
The average daily use for the reporting year does not exceed that of the highest of the previous three sampling years.	BENPAT: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>
The processes at the facility have remained the same since the last three sampling years.	BENPAT: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>
The best practices implemented during the last three sampling years are still in use.	BENPAT: Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/>

\_\_\_\_\_  
 Representative name (print)

\_\_\_\_\_  
 Title

\_\_\_\_\_  
 Representative signature

\_\_\_\_\_  
 Date of signature

**Confidentiality**

Any person who provides information to the Minister of the Environment under these Guidelines may request that it be treated as confidential under section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The request for confidentiality must be made in writing and accompanied by reasons taking into account the criteria set out in paragraphs 20(1)(a) to (d) of the *Access to Information Act*.

Please indicate which parts of the information submitted should be treated as confidential, and the reasons, taking into account the criteria set out in paragraphs 20(1)(a) to (d) of the *Access to Information Act*.

---

---

---

**Privacy Act Notice Statement**

The personal information is collected under the authority of section 5 of the *Department of the Environment Act* and subsection 7(1) of the *Financial Administration Act*.

The information is collected, used and disclosed by ECCC for the purpose of policy analysis, regulatory options, research, program operations and/or communications. Your participation and decision to provide any information are voluntary.

The personal information created, held or collected by ECCC is protected under the *Privacy Act*. Information will be used, disclosed and retained in accordance with the conditions listed in the Personal Information Bank [Outreach Activities PSU 938](#).

Any questions or comments regarding this privacy notice may be directed to ECCC's Access to Information and Privacy Division at [ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca](mailto:ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca). If you are not satisfied that your privacy has been adequately respected, you have the right to file a complaint. You may contact the Office of the Privacy Commissioner of Canada by calling its information centre at 1-800-282-1376 or by visiting its [website](#).

## Annexe 4 – Exemption de déclaration d'échantillonnage

Veillez noter que l'énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* qui se trouve à la fin de la présente annexe contient des renseignements importants.

Le présent formulaire peut servir de modèle à l'installation pour déclarer qu'elle répond aux critères énoncés au paragraphe 7.3 des présentes directives.

### 1. Coordonnées

a. Nom de l'entreprise ou de la société participante : \_\_\_\_\_

b. Adresse de l'installation où est effectuée l'évaluation : \_\_\_\_\_

c. Nom de l'exploitant ou de son représentant dûment autorisé : \_\_\_\_\_

d. Courriel : \_\_\_\_\_

e. Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

2. Année de déclaration : \_\_\_\_\_

### 3. Déclarations

Si la réponse à toutes les questions ci-dessous est oui, vous déclarez que l'échantillonnage n'est pas nécessaire pour cette année de déclaration et qu'il n'y a pas lieu de soumettre la section Échantillonnage et analyse du rapport d'évaluation annuel.

**Tableau 1 : Déclarations de substances préoccupantes**

L'échantillonnage a été effectué conformément à la section 6 et a révélé une concentration dans l'effluent inférieure à la concentration cible pendant trois années civiles complètes consécutives (ci-après appelées années d'échantillonnage).	BENPAT : Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>
La moyenne de la quantité utilisée quotidiennement tout au long de l'année de déclaration ne dépasse la moyenne la plus élevée des trois années d'échantillonnage précédentes.	BENPAT : Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>
Les procédés appliqués à l'installation sont restés inchangés depuis les trois dernières années d'échantillonnage.	BENPAT : Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>
Les pratiques exemplaires mises en œuvre pendant les trois dernières années d'échantillonnage sont toujours appliquées.	BENPAT : Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S.O. <input type="checkbox"/>

\_\_\_\_\_  
Nom du représentant (en lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Titre

\_\_\_\_\_  
Signature du représentant

\_\_\_\_\_  
Date de signature

### Confidentialité

Toute personne qui fournit des renseignements à la ministre de l'Environnement en vertu des présentes directives peut demander que ces renseignements soient traités de manière confidentielle en vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. La demande de confidentialité doit être effectuée par écrit et préciser les raisons la motivant au regard des critères énoncés aux alinéas 20(1)a) à d) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Veillez indiquer quelles parties des renseignements fournis devraient être traitée(s) de manière confidentielle et en préciser les raisons, au regard des critères énoncés aux alinéas 20(1)a) à d) de la *Loi sur l'accès à l'information*.

---

---

---

### **Énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels***

Les renseignements personnels sont recueillis en vertu de l'article 5 de la *Loi sur le ministère de l'Environnement* et du paragraphe 7(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Les renseignements sont recueillis, utilisés et divulgués par ECCC aux fins d'analyse de politiques, d'options réglementaires, de recherche, de fonctionnement de programmes ou de communication. Votre participation et votre décision de fournir quelconque renseignement sont à titre volontaire.

Les renseignements personnels créés, détenus ou recueillis par ECCC sont protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Les renseignements seront utilisés, divulgués et conservés conformément aux conditions énumérées dans le Fichier de renseignements personnels [Activités de sensibilisation POU 938](#).

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le présent énoncé relatif à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, veuillez communiquer avec la Division de l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels d'ECCC par courriel, à l'adresse suivante : [ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca](mailto:ECATIP-ECAIPRP@ec.gc.ca). Si vous estimez que vos renseignements personnels n'ont pas été protégés adéquatement, vous avez le droit de déposer une plainte. Pour ce faire, communiquez avec le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada en appelant son centre d'information au 1-800-282-1376 ou en consultant son [site Web](#).

---

**Appendix 5 – Analytical Methods**

For a copy of an analytical method, please contact [pgpc-dppc-cmp-cpd@ec.gc.ca](mailto:pgpc-dppc-cmp-cpd@ec.gc.ca)

1. SOP-LAB28, BENPAT in Water – The Analysis of BENPAT Antioxidants in Waters by Solid Phase Extraction (SPE) and Liquid Chromatography Tandem Mass Spectrometry (LC-MS/MS), Pacific Rim Laboratories Inc.

**Annexe 5 – Méthodes d'analyse**

Pour obtenir un exemplaire d'une méthode d'analyse, veuillez communiquer avec [pgpc-dppc-cmp-cpd@ec.gc.ca](mailto:pgpc-dppc-cmp-cpd@ec.gc.ca)

1. SOP-LAB28, BENPAT dans l'eau – L'analyse des antioxydants BENPAT dans les eaux par extraction en phase solide et chromatographie liquide couplée à la spectrométrie de masse en tandem (CL-SM/SM), Pacific Rim Laboratories Inc.
-

## PARLIAMENT

### HOUSE OF COMMONS

First Session, 45th Parliament

#### PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#), respecting notices of intended applications for private bills, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 24, 2025.

For further information, please contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

#### **Eric Janse**

Clerk of the House of Commons

### OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

#### CANADA ELECTIONS ACT

*Deregistration of a registered electoral district association*

In accordance with subsection 467(1) of the *Canada Elections Act*, the "Ottawa South PPC Association" is deregistered, effective April 30, 2026.

March 20, 2026

#### **Jeff Merrett**

Senior Director  
Political Financing

## PARLEMENT

### CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 45<sup>e</sup> législature

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement, relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 24 mai 2025.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

#### **Eric Janse**

### BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

#### LOI ÉLECTORALE DU CANADA

*Radiation d'une association de circonscription enregistrée*

Conformément au paragraphe 467(1) de la *Loi électorale du Canada*, l'« Association PPC d'Ottawa Sud » est radiée à compter du 30 avril 2026.

Le 20 mars 2026

Le directeur principal  
Financement politique

#### **Jeff Merrett**

**COMMISSIONS****CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Oil country tubular goods – Decision*

On March 23, 2026, pursuant to paragraph 41(1)(b) of the *Special Import Measures Act*, the Canada Border Services Agency (CBSA) made a final determination of dumping in respect of oil country tubular goods originating in or exported from Mexico and the Philippines, as well as from certain exporters in Türkiye, South Korea and the United States.

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) will continue its inquiry into the question of injury to the Canadian industry and will issue its decision by April 21, 2026. Provisional duties will continue to be imposed on the subject goods from Mexico and the Philippines, as well as from certain exporters in Türkiye, South Korea, and the United States until then.

If the CITT finds that the dumping has caused injury or is threatening to cause injury, antidumping duties will be applied to future importations of the subject goods. In that event, the importer in Canada shall pay such duties.

The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of antidumping duties.

**Information**

The full product definition and potentially applicable tariff classification numbers are found on the CBSA's [Oil Country Tubular Goods 5: Measures in force web page](#). The *Statement of Reasons* regarding the decision will be available within 15 days.

Ottawa, March 23, 2026

**Richard StMarseille**  
Director General  
Trade Programs Directorate

**COMMISSIONS****AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Fournitures tubulaires pour puits de pétrole –  
Décision*

Le 23 mars 2026, conformément à l'alinéa 41(1)b) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a rendu une décision définitive de dumping à l'égard des fournitures tubulaires pour puits de pétrole originaires ou exportés du Mexique, des Philippines, ainsi que de certains exportateurs de la Türkiye, de la Corée du Sud et des États-Unis.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) poursuivra son enquête sur la question de dommage à la branche de production nationale et rendra sa décision d'ici le 21 avril 2026. Les droits provisoires continueront d'être imposés sur les marchandises en cause en provenance du Mexique et des Philippines, ainsi que de certains exportateurs de la Türkiye, de la Corée du Sud et des États-Unis jusqu'à ce moment-là.

Si le TCCE détermine que le dumping a causé un dommage ou menace de causer un dommage, les importations futures des marchandises en cause seront assujetties à des droits antidumping. Dans ce cas, l'importateur au Canada doit payer ces droits imposés.

La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances exigent, à l'égard de la déclaration en détail et du paiement des droits antidumping.

**Renseignements**

La définition complète du produit et les numéros de classement tarifaire potentiellement applicables se trouvent sur la [page Web Fournitures tubulaires pour puits de pétrole 5 : Mesures en vigueur](#) de l'ASFC. L'*Énoncé des motifs* concernant cette décision sera disponible d'ici 15 jours.

Ottawa, le 23 mars 2026

Le directeur général  
Direction des programmes liés aux échanges  
commerciaux  
**Richard StMarseille**

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

FILE PR-2025-047 — NOTICE OF DETERMINATION

*Financial accounting service*

Notice is given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal made a determination on March 20, 2026, with respect to a complaint filed by Leo-Pisces Services Group Inc. (Leo-Pisces), of Brampton, Ontario, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, concerning a procurement (solicitation 24-58316) by the National Research Council of Canada (NRC). The solicitation was for the provision of services of a financial specialist.

Leo-Pisces alleged irregularities in the procurement process, including that the NRC incorrectly evaluated its proposal.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of various trade agreements, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, March 20, 2026

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

DOSSIER PR-2025-047 — AVIS DE DÉCISION

*Comptabilité générale*

Avis est donné que le Tribunal canadien du commerce extérieur, à la suite de son enquête, a rendu une décision le 20 mars 2026 concernant une plainte déposée par Leo-Pisces Services Group Inc. (Leo-Pisces), de Brampton (Ontario), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, au sujet d'un marché (appel d'offres 24-58316) passé par Conseil national de recherches du Canada (CNRC). L'appel d'offres portait sur la fourniture de services d'un spécialiste en analyse financière.

Leo-Pisces alléguait des irrégularités dans le processus de passation du marché public, notamment que le CNRC avait incorrectement évalué sa proposition.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de divers accords commerciaux, le Tribunal a jugé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 20 mars 2026

**MISCELLANEOUS NOTICES****CANADIAN NORTHERN SHIELD INSURANCE COMPANY****TRAFALGAR INSURANCE COMPANY OF CANADA****UNIFUND ASSURANCE COMPANY****CERTIFICATE OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given, in accordance with subsection 39(3) of the *Insurance Companies Act* (the “Act”), that each of Canadian Northern Shield Insurance Company (“CNS”), Trafalgar Insurance Company of Canada (“Trafalgar”), and Unifund Assurance Company (“Unifund”) intend to apply to the Minister of Finance, on or after April 13, 2026, for approval to apply under the *Canada Business Corporations Act* (the “CBCA”) for a certificate of continuance as a corporation under the CBCA. The boards of directors of each of CNS, Trafalgar and Unifund may, however, without further approval of the sole shareholder of each of CNS, Trafalgar and Unifund, withdraw the application for continuance before it is acted on, in accordance with subsection 39(4) of the Act.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that the approvals will be issued. The granting of such approvals will be dependent upon the normal review process and the discretion of the Minister of Finance.

Toronto, March 21, 2026

**Canadian Northern Shield Insurance Company**

**Trafalgar Insurance Company of Canada**

**Unifund Assurance Company**

**AVIS DIVERS****LE BOUCLIER DU NORD CANADIEN, COMPAGNIE D’ASSURANCE****COMPAGNIE D’ASSURANCE TRAFALGAR DU CANADA****UNIFUND, COMPAGNIE D’ASSURANCE****CERTIFICAT DE PROROGATION**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 39(3) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (la « Loi »), que chacune de Le Bouclier du Nord Canadien, Compagnie d’Assurance (« BNCCA »), de la Compagnie d’Assurance Trafalgar du Canada (« Trafalgar ») et d’Unifund, Compagnie d’Assurance (« Unifund ») a l’intention de demander au ministre des Finances, au plus tôt le 13 avril 2026, l’autorisation de présenter, en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (la « LCSA »), une demande de certificat de prorogation à titre de société régie par la LCSA. Les conseils d’administration de chacune de BNCCA, de Trafalgar et d’Unifund peuvent toutefois, sans autre approbation de l’actionnaire unique de chacune d’elles, retirer la demande de prorogation avant qu’il n’en soit donné suite, conformément au paragraphe 39(4) de la Loi.

Note : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que les autorisations seront accordées. L’octroi de telles approbations dépendra du processus d’examen habituel et relève du pouvoir discrétionnaire du ministre des Finances.

Toronto, le 21 mars 2026

**Le Bouclier du Nord Canadien, Compagnie d’Assurance**

**Compagnie d’Assurance Trafalgar du Canada**

**Unifund, Compagnie d’Assurance**

**PROPOSED REGULATIONS**

Table of contents

**Finance, Dept. of**

Regulations Amending Certain Regulations Concerning Pensions.....	686
--	-----

**Foreign Affairs, Trade and Development,  
Dept. of**

Order Amending the General Import Permit No. 83 — Aluminum Products.....	717
--	-----

**RÈGLEMENTS PROJETÉS**

Table des matières

**Finances, min. des**

Règlement modifiant certains règlements visant les pensions .....	686
--	-----

**Affaires étrangères, du Commerce et du  
Développement, min. des**

Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 83 — Produits d'aluminium .....	717
---	-----

## Regulations Amending Certain Regulations Concerning Pensions

### Statutory authorities

*Pension Benefits Standards Act, 1985*  
*Pooled Registered Pension Plans Act*

### Sponsoring department

Department of Finance

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

### Executive summary

#### Issues:

#### *Unlocking pension funds*

When members of federally regulated defined contribution pension plans retire, they may choose to use their pension funds to purchase a life annuity, transfer them to a locked-in retirement vehicle, or, if it is offered by the plan, continue to stay in the plan and receive variable benefits from the pension plan. Pension funds are “locked-in” as they are subject to maximum annual withdrawal limits to help ensure that funds last throughout retirement. Members may “unlock” up to 50% of their locked-in pension funds on a one-time basis by transferring the funds out of the pension plan into an eligible locked-in retirement savings vehicle. Therefore, members who choose to stay in the plan and receive variable benefits do not have the same unlocking options as those who transfer their pension funds into a locked-in retirement vehicle.

#### *Life annuities*

In 2019, legislative amendments were introduced to allow plan administrators of federally regulated defined benefit pension plans to fully transfer the responsibility to provide pensions to retirees, deferred vested members, and survivors to a regulated life insurance company through the purchase of life annuities. Prior to

## Règlement modifiant certains règlements visant les pensions

### Fondements législatifs

*Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*  
*Loi sur les régimes de pension agréés collectifs*

### Ministère responsable

Ministère des Finances

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

### Sommaire

#### Enjeux :

#### *Déblocage de fonds de pension*

Lorsque les participants à un régime de pension à cotisations déterminées sous réglementation fédérale prennent leur retraite, ils peuvent choisir d'utiliser leurs fonds de pension pour acheter une rente viagère, de transférer leurs fonds dans un régime d'épargne-retraite immobilisé ou de demeurer dans le régime et de recevoir des prestations variables si ces deux dernières options sont offertes par le régime. Les fonds de pension sont « immobilisés », car ils sont assujettis à une limite de retrait maximale annuelle qui aide à garantir que les fonds dureront pendant toute la retraite. Les participants peuvent « débloquer » une seule fois jusqu'à 50 % de leurs fonds de pension immobilisés en transférant les fonds à l'extérieur du régime de pension dans un régime d'épargne-retraite immobilisé admissible. Par conséquent, les participants qui choisissent de demeurer dans le régime et de recevoir des prestations variables n'ont pas les mêmes options de déblocage que ceux qui transfèrent leurs fonds de pension dans un régime d'épargne-retraite immobilisé.

#### *Rentes viagères*

En 2019, des modifications législatives ont été apportées pour permettre aux administrateurs de régimes de pension à prestations déterminées sous réglementation fédérale de transférer entièrement à une société d'assurance-vie réglementée la responsabilité du versement d'une pension aux retraités, aux participants

operationalizing the framework, regulations are needed to establish the types of annuities that can be purchased and the information that must be sent by the plan administrator to individuals for whom annuities have been purchased.

#### *Other amendments*

Technical amendments to the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* (PBSR), the *Pooled Registered Pension Plans Regulations* (PRPP Regulations), and the *Assessment of Pension Plans Regulations* (Assessment Regulations) are needed to bring certain existing provisions up to date.

#### **Description:**

##### *Unlocking pension funds*

The proposed amendments would define a variable benefit account as having a locked and an unlocked portion and allow members who elect to receive variable benefits at retirement to unlock up to 50% of their funds by transferring it to the unlocked portion of their variable benefit account. The unlocked portion would not be subject to maximum withdrawal limits and would continue to be managed by the plan administrator. The transfer would require the consent of the member's spouse or common-law partner through a new form.

##### *Life annuities*

The proposed amendments would set out the kinds of life annuities that must be purchased in order to fully transfer the responsibility of providing a pension to a regulated life insurance company. In particular, the benefits provided by the life annuities may not be assigned, charged or given as a security or be surrendered or commuted during the lifetime of the annuitant or their spouse or common-law partner. For immediate life annuities, options that achieve the same effects as the options for assignment, distribution, and adjustment following a relationship breakdown as currently set out in the *Pension Benefits Standards Act, 1985* (PBSA) must be offered. For deferred life annuities, the annuity must offer the same benefits and options that the former member would have been entitled to under the terms of the plan and the PBSA if they had remained a member of the plan until pensionable age.

différés avec droits acquis et aux survivants grâce à l'achat d'une rente viagère. Avant la mise en œuvre du cadre, des règlements sont nécessaires pour établir les types de rentes qui pourront être achetées et les renseignements que les administrateurs de régimes devront envoyer aux personnes pour qui des rentes seront achetées.

#### *Autres modifications*

Des modifications techniques doivent être apportées au *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, au *Règlement sur les régimes de pension agréés collectifs*, et au *Règlement sur les cotisations des régimes de pension* pour mettre à jour certaines dispositions existantes.

#### **Description :**

##### *Déblocage de fonds de pension*

Les modifications proposées définiraient un compte de prestation variable ayant une partie immobilisée et une partie non immobilisée et permettraient aux participants qui choisissent de recevoir des prestations variables au moment de la retraite de débloquent jusqu'à 50 % de leurs fonds en les transférant dans la partie non immobilisée de leur compte de prestation variable. La partie non immobilisée ne serait pas assujettie à une limite de retrait maximale et continuerait d'être gérée par l'administrateur du régime. Le transfert nécessiterait le consentement de l'époux ou du conjoint de fait du participant au moyen d'une nouvelle formule.

##### *Rentes viagères*

Les modifications proposées établiraient les types de rentes viagères qui devraient être achetées pour que la responsabilité du versement d'une pension soit entièrement transférée à une société d'assurance-vie réglementée. En particulier, les prestations provenant d'une rente viagère ne peuvent pas être cédées, grevées ou données en garantie ni faire l'objet d'une renonciation ou d'une conversion pendant la vie du rentier ou de l'époux ou conjoint de fait de ce dernier. Dans le cas des prestations viagères immédiates, des options qui ont les mêmes effets que les options de cession, de répartition et de révision à la suite de la rupture d'une relation qui sont prévues actuellement dans la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* doivent être offertes. En ce qui concerne les prestations viagères différées, la rente doit offrir les mêmes prestations et options que celles auxquelles l'ancien participant aurait eu droit en vertu des modalités du régime et de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* s'il était demeuré dans le régime jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge admissible.

Additionally, the plan administrator must provide a written explanation of any plan amendments that allow the purchase of life annuities within 60 days of the amendments and provide notice of the purchase of a life annuity within 60 days of the purchase that contains the elements set out in the *Regulations Amending Certain Regulations Concerning Pensions* (the proposed regulations).

#### *Other amendments*

The proposed amendments would update a reference, make a translation revision, and update certain provisions to ensure the proper individuals are receiving the required information.

#### **Rationale:**

##### *Unlocking pension funds*

Providing the one-time 50% unlocking option to members who choose to receive variable benefits will provide these members with the same flexibility in managing their assets to meet their retirement needs as members who choose to transfer their funds out of the plan at retirement.

##### *Life annuities*

Providing the option to plan administrators to purchase life annuities that transfer the responsibility to provide pensions to a life insurance company would improve the retirement security of beneficiaries as these pensions would no longer be subject to the risk of employer insolvency. This would also improve defined benefit plan sustainability by allowing employers to de-risk their plans through the purchase of these annuities.

#### *Other amendments*

Technical amendments would clarify existing provisions and update references.

De plus, l'administrateur du régime doit fournir une explication écrite de toute modification apportée au régime qui permet l'achat d'une rente viagère dans les 60 jours suivant la modification et fournir un avis de l'achat d'une rente viagère qui contient les éléments énoncés dans le *Règlement modifiant certains règlements visant les pensions* (le projet de règlement), et ce, dans les 60 jours suivant l'achat.

#### *Autres modifications*

Les modifications proposées mettraient à jour une référence, apporterait une révision à la traduction et mettraient à jour certaines dispositions pour garantir que les bonnes personnes recevront les renseignements nécessaires.

#### **Justification :**

##### *Déblocage de fonds de pension*

Le fait d'offrir aux participants qui choisissent de recevoir des prestations variables l'option de débloquer une seule fois 50 % de leurs fonds procurera à ces participants la même souplesse dans la gestion de leurs actifs pour que leurs besoins de retraite soient comblés que les participants qui choisissent de transférer leurs fonds à l'extérieur du régime au moment de la retraite.

##### *Rentes viagères*

Le fait d'offrir aux administrateurs de régimes l'option d'acheter des rentes viagères pour que la responsabilité du versement d'une pension soit transférée à une société d'assurance-vie améliorerait la sécurité de la retraite des bénéficiaires, car cette pension ne serait plus exposée au risque d'insolvabilité de l'employeur. Cela améliorerait aussi la viabilité des régimes à prestations déterminées en permettant aux employeurs de réduire les risques liés à leur régime grâce à l'achat de ces rentes.

#### *Autres modifications*

Des modifications techniques clarifieraient des dispositions existantes et mettraient à jour des références.

## **Issues**

### *Unlocking pension funds*

At retirement, members of federally regulated defined contribution pension plans may opt to use their pension funds to purchase a life annuity, transfer their funds to a locked-in retirement savings vehicle or, if available, receive variable benefits from the pension plan. Pension funds are referred to as "locked-in" funds, as they are subject to maximum annual withdrawal limits to help ensure that the funds last throughout retirement.

## **Enjeux**

### *Déblocage de fonds de pension*

Au moment de la retraite, les participants à un régime de pension à cotisations déterminées sous réglementation fédérale peuvent choisir d'utiliser leurs fonds de pension pour acheter une rente viagère, de transférer leurs fonds dans un régime d'épargne-retraite immobilisé ou de recevoir des prestations variables si elles sont offertes par le régime. Les fonds de pension sont appelés des fonds « immobilisés », car ils sont assujettis à une limite de

For funds transferred to a locked-in retirement savings vehicle, the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* (PBSR) allow members to “unlock” up to 50% of their locked-in pension funds on a one-time basis, providing flexibility to meet early retirement needs and/or have funds available for unplanned expenses.

Currently, the only way for members to access the 50% unlocking option is by transferring their funds out of the pension plan into an eligible locked-in fund (i.e. a restricted life income fund). Therefore, members who choose to keep their funds in their plan and receive variable benefits do not have access to the same unlocking options as those who choose to transfer their pension benefits out of the plan.

#### *Life annuities*

The *Budget Implementation Act, 2019, No. 1* amended the *Pension Benefits Standards Act, 1985* (PBSA) to allow federally regulated defined benefit pension plans to fully transfer the responsibility to provide pensions to retirees, deferred vested members (i.e. individuals have earned benefits in the plan and have ceased membership but are not yet eligible to receive a pension), and survivors, to a regulated life insurance company through the purchase of life annuities (i.e. “buy-out” annuities). This will improve the benefit security of beneficiaries for whom “buy-out” annuities are purchased, as their pensions would be provided by a regulated life insurance company and would no longer be subject to the risk of a future employer insolvency. In addition, it will help improve defined benefit plan sustainability by allowing plan administrators to de-risk their plans through the purchase of these types of annuities. Amendments to the PBSR are needed to prescribe the conditions that a life annuity purchased by a plan administrator must meet in order for the plan administrator to satisfy the obligation under the plan to provide a pension benefit, including the kinds of annuities that may be purchased and the information the plan administrator must provide to the former member, their spouse or common-law partner, and/or the survivor.

retrait maximale annuelle qui aide à garantir que les fonds dureront pendant toute la retraite.

Pour les fonds transférés dans un régime d'épargne-retraite immobilisé, le *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* (RNPP) permet aux participants de « débloquer » une seule fois jusqu'à 50 % de leurs fonds de pension immobilisés, leur procurant la souplesse nécessaire pour répondre à leurs besoins de retraite anticipée et leur fournissant suffisamment de fonds pour couvrir leurs dépenses imprévues.

À l'heure actuelle, la seule façon pour les participants d'accéder à l'option de déblocage de 50 % des fonds est en transférant leurs fonds à l'extérieur du régime de pension dans un fonds immobilisé admissible (c'est-à-dire un fonds de revenu viager restreint). Par conséquent, les participants qui choisissent de conserver leurs fonds dans leur régime et de recevoir des prestations variables n'ont pas accès aux mêmes options de déblocage que les participants qui choisissent de transférer leurs fonds à l'extérieur du régime.

#### *Rentes viagères*

La *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2019* a modifié la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* (LNPP) pour permettre aux administrateurs de régimes de pension à prestations déterminées sous réglementation fédérale de transférer entièrement à une société d'assurance-vie réglementée la responsabilité du versement d'une pension aux retraités, aux participants différés avec droits acquis (c'est-à-dire des personnes qui ont acquis des prestations dans le régime et qui ont cessé d'être des participants, mais qui ne sont pas encore admissibles à recevoir une pension) et aux survivants grâce à l'achat d'une rente viagère (c'est-à-dire une rente avec rachat des engagements). Cela améliorera la sécurité de la retraite des bénéficiaires pour qui des rentes avec rachat des engagements seraient achetées, car la pension de ces derniers serait versée par une société d'assurance-vie réglementée et ne serait plus exposée au risque d'insolvabilité future de l'employeur. En outre, cela améliorera aussi la viabilité des régimes à prestations déterminées en permettant aux administrateurs de régimes de réduire les risques liés à leur régime grâce à l'achat de ces types de rentes. Des modifications doivent être apportées au *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* pour prescrire les conditions que les rentes viagères achetées par les administrateurs de régimes doivent respecter pour que les administrateurs respectent l'obligation de versement d'une pension en vertu du régime, y compris les types de rentes qui pourront être achetées et les renseignements que les administrateurs devront envoyer aux anciens participants, aux époux ou aux conjoints de fait de ces derniers et aux survivants.

### Other amendments

Lastly, a few technical amendments to the PBSR, *Pooled Registered Pension Plans Regulations* (PRPP Regulations), and *Assessment of Pension Plans Regulations* (Assessment Regulations) are needed to clarify existing provisions and update a reference to pre-empt any future name changes.

### Background

The PBSA, PBSR, *Pooled Registered Pension Plans Act* (PRPP Act), and PRPP Regulations apply to pension plans linked to employment in federally regulated industries. This includes, for example, areas such as navigation and shipping, banking, and inter-provincial transportation, as well as employment in certain federal Crown corporations and all private sector employment in the territories. This does not include the federal public service, Canadian Forces or Royal Canadian Mounted Police pension plans. Approximately 7% of private pension plans in Canada are federally regulated; the remaining 93% are provincially regulated.

The Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) is responsible for the supervision of federally regulated pension plans under the PBSA and PRPP Act. Plan administrators are responsible for the administration of their pension plan and for ensuring that their plan complies with the PBSA and PRPP Act as well as with their regulations, and with the terms of the plan. OSFI recovers the cost of supervising federally regulated pension plans through assessment fees that are charged to pension plans, based on plan size (as measured by the number of plan beneficiaries). The Assessment Regulations prescribe how the amount of assessment fees is determined.

### Unlocking pension funds

Federally regulated pension plans are typically either defined benefits or defined contributions. In the case of a defined benefit plan, members are provided regular payments from the plan throughout retirement, usually based on their salary and years of service. In a defined contribution plan, employer and/or employee contributions are usually a fixed percentage of salary, and the pension is determined based on accumulated contributions and investment income. Upon retirement, defined contribution plan members are entitled to the funds in their individual accounts, which they must then manage throughout retirement.

### Autres modifications

Enfin, quelques modifications techniques doivent être apportées au RNPP, au *Règlement sur les régimes de pension agréés collectifs* (RRPAC), et au *Règlement sur les cotisations des régimes de pension* pour clarifier des dispositions existantes et mettre à jour une référence afin de prévenir tout changement de nom futur.

### Contexte

La LNPP, le RNPP, la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs* (LRPAC), et le *Règlement sur les régimes de pension agréés collectifs* s'appliquent aux régimes de pension liés aux emplois dans des industries sous réglementation fédérale. Par exemple, cela comprend des domaines comme la navigation et le transport maritime, les services bancaires et le transport interprovincial, ainsi que les emplois au sein de certaines sociétés d'État fédérales et tous les emplois du secteur privé dans les territoires. Cela ne comprend pas les régimes de pension de la fonction publique fédérale, des Forces canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Environ 7 % des régimes de pension privés au Canada sont sous réglementation fédérale; les 93 % restants sont sous réglementation provinciale.

Le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) est responsable de la supervision des régimes de pension sous réglementation fédérale en application de la LNPP et de la LRPAC. Les administrateurs de régimes sont responsables de l'administration de leur régime de pension, et ils doivent s'assurer que celui-ci est conforme à la LNPP et à la LRPAC ainsi qu'à leur règlement, et aux modalités du régime. Le BSIF recouvre le coût de la supervision des régimes de pension sous réglementation fédérale au moyen de droits de cotisation qui sont imputés aux régimes de pension en fonction de la taille du régime (mesurée par le nombre de bénéficiaires du régime). Le *Règlement sur les cotisations des régimes de pension* prescrit la manière dont le montant des droits de cotisation est déterminé.

### Déblocage de fonds de pension

Les régimes de pension sous réglementation fédérale sont généralement des régimes à prestations déterminées ou à cotisations déterminées. Dans le cas des régimes à prestations déterminées, les participants reçoivent des paiements réguliers du régime pendant toute leur retraite, lesquels sont habituellement fondés sur leur salaire et leurs années de service. En ce qui concerne les régimes à cotisations déterminées, les cotisations de l'employeur et de l'employé correspondent généralement à un pourcentage fixe du salaire, et la pension est déterminée en fonction des cotisations accumulées et du revenu de placement. Au moment de la retraite, les participants à un régime à cotisations déterminées ont droit aux fonds dans leur compte individuel, qu'ils doivent ensuite gérer pendant toute leur retraite.

Under the PBSA, pension funds are considered “locked-in”; that is, there are rules in place to help ensure that members’ pensions can be a lasting source of income throughout retirement. Therefore, the PBSR sets annual maximum withdrawal limits to help ensure sufficient income throughout retirement. Pension funds are required to be locked-in after two years of continuous membership in a plan, although some plans may provide that funds are locked-in earlier.

There are certain conditions under which a pension plan member can “unlock” their locked-in funds, which are set out in the PBSR. Unlocking options are available for those members that experience decreased life expectancy, encounter severe financial hardship, cease residency in Canada for at least two years, or hold a small account balance. Additionally, members and retirees are allowed a one-time unlocking option of up to 50% of their pension funds, if they are over the age of 55 and the pension funds have been transferred from the plan or an eligible retirement savings vehicle to a restricted life income fund (RLIF), which is a type of locked-in retirement savings vehicle. This provision balances the objectives of preserving pension funds as a source of income throughout retirement while providing retirees with some flexibility as to when and how they use their retirement savings.

At retirement, plan members must make a decision on how to receive their pension benefits. Defined contribution plan members may use the funds to purchase a life annuity from an insurance company, transfer their account balance to a locked-in vehicle — such as a life income fund (LIF), locked-in registered retirement savings plan (RRSP), or RLIF — or, if it is offered by their plan, keep the funds in the defined contribution plan and withdraw them as variable benefits in retirement. Locked-in retirement savings vehicles are generally administered by financial institutions or insurance companies and may have associated administration costs. Variable benefits, in contrast, are paid out directly by the plan. Locked-in vehicles and variable benefit arrangements are similar in that they provide retirees with the flexibility to manage the drawdown of their retirement income (subject to minimum and maximum withdrawal rules under the *Income Tax Act* and PBSR).

In order to unlock pension funds under the options available in the PBSR, the plan member must provide an attestation that their spouse or common-law partner agrees to the unlocking. The attestation is set out in

En application de la LNPP, les fonds de retraite sont considérés comme « immobilisés », ce qui signifie que des règles sont en place pour faire en sorte que la pension des participants puisse constituer une source de revenus durable pendant toute la retraite. Ainsi, le RNPP établit une limite de retrait maximale annuelle qui aide à garantir un revenu suffisant pendant toute la retraite. Les fonds de pension doivent être immobilisés après deux ans de participation continue à un régime, mais ils peuvent être immobilisés plus tôt en fonction de certains régimes.

Certaines conditions permettent aux participants à un régime de pension de « débloquer » leurs fonds immobilisés, lesquelles sont énoncées dans le RNPP. Des options de déblocage sont offertes aux participants dont l’espérance de vie est réduite, qui éprouvent des difficultés financières graves, qui cessent de résider au Canada pendant au moins deux ans ou dont le solde du compte est bas. De plus, les participants et les retraités ont le droit de débloquer une seule fois jusqu’à 50 % de leurs fonds de pension s’ils sont âgés de plus de 55 ans et que les fonds ont été transférés du régime ou d’un régime d’épargne-retraite admissible dans un fonds de revenu viager restreint (FRVR), qui est un type de régime d’épargne-retraite immobilisé. Cette disposition établit un équilibre entre l’objectif consistant à préserver les fonds de pension comme une source de revenus pendant toute la retraite et celui consistant à offrir aux retraités une certaine souplesse quant au moment où ils utiliseront leur épargne-retraite et à la façon dont ils l’utiliseront.

Au moment de la retraite, les participants doivent décider de la façon dont ils recevront leurs prestations de retraite. Les participants à un régime à cotisations déterminées peuvent utiliser leurs fonds pour acheter une rente viagère auprès d’une société d’assurance, transférer le solde de leur compte dans un mécanisme immobilisé — comme un fonds de revenu viager (FRV), un régime enregistré d’épargne-retraite (REER) immobilisé ou un FRVR — ou conserver leurs fonds dans le régime et les retirer comme des prestations variables au moment de la retraite si ces deux dernières options sont offertes par le régime. Les régimes d’épargne-retraite immobilisés sont généralement administrés par des institutions financières ou des sociétés d’assurance, et des coûts d’administration peuvent y être associés. En revanche, les prestations variables sont versées directement par le régime. Les mécanismes immobilisés et les arrangements relatifs aux prestations variables sont similaires en ce sens qu’ils offrent aux retraités la souplesse nécessaire pour gérer le retrait de leur revenu de retraite (sous réserve de règles de retrait minimal et maximal en application de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et du RNPP).

Pour débloquer des fonds de pension selon les options prévues dans le RNPP, les participants doivent fournir une attestation selon laquelle leur époux ou conjoint de fait consent au déblocage. L’attestation se trouve dans

Form 2 of Schedule V of the PBSR. The form must be submitted to the plan administrator in order for the funds to be unlocked.

### *Life annuities*

The PBSA permits defined benefit pension plan administrators to de-risk their plans, meaning to reduce the financial risk related to plan liabilities, either through the purchase of life annuities as an investment of the plan (“buy-in annuities”) or through the purchase of life annuities for retirees where a life insurance company makes payments directly to the beneficiary instead of the plan providing the pension payments (“buy-out annuities”). The life annuity payments are required to match the pension payments promised by the employer. De-risking by annuitizing pension benefits can help reduce funding volatility for the employer(s) as well as improve the administration of the plan and the sustainability of benefits for plan members and retirees.

Annuitying pension benefits can improve the sustainability and benefit security of defined benefit plans by allowing them to reduce the overall size of plan liabilities and better protect retirees’ benefits against the risk of employer insolvency.

However, given the contractual nature of pension plans between the employer and the employee, it has been understood that with “buy-out” life annuities, an ongoing liability associated with the pension benefits remains with the pension fund and ultimately with the employer. Stakeholders, such as employers and industry associations, raised the concern that this contingent liability or “boomerang risk” associated with these annuities reduces the incentive for plan administrators to annuitize benefits through “buy-out” annuities.

Amendments to the PBSA were introduced in the *Budget Implementation Act, 2019, No. 1*, to allow defined benefit plan administrators to fully transfer the obligation to provide a pension for former members (e.g. deferred vested members and retirees) and survivors to a regulated life insurance company through the purchase of life annuities, subject to certain conditions set out in the PBSA and prescribed in its regulations. Other Canadian jurisdictions, such as British Columbia, Quebec, Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick, have similarly addressed the issue of boomerang risk by introducing legislative provisions discharging plan sponsors from their pension liabilities upon the purchase of qualifying “buy-out” life annuities.

la formule 2 à l’annexe V du RNPP. La formule doit être soumise à l’administrateur du régime pour que les fonds soient débloqués.

### *Rentes viagères*

La LNPP permet aux administrateurs de régimes de pension à prestations déterminées de réduire les risques liés à leur régime, c’est-à-dire de réduire le risque financier lié aux passifs du régime grâce à l’achat d’une rente viagère comme un investissement du régime (rente sans rachat des engagements) ou à l’achat d’une rente viagère pour des retraités où une société d’assurance-vie plutôt que le régime verse directement les paiements aux bénéficiaires (rente avec rachat des engagements). Les paiements de rente viagère doivent correspondre aux paiements de pension promis par l’employeur. La réduction des risques en transformant les prestations de retraite en rente peut aider à réduire la volatilité du financement pour l’employeur ainsi qu’à améliorer l’administration du régime et la durabilité des prestations pour les participants et les retraités.

La transformation des prestations de retraite en rente peut améliorer la durabilité et la sécurité des prestations des régimes à prestations déterminées en réduisant la taille totale des passifs du régime et en protégeant mieux les prestations des retraités contre le risque d’insolvabilité de l’employeur.

Cependant, compte tenu de la nature contractuelle des régimes de pension entre l’employeur et l’employé, il est entendu que, dans le cas des rentes viagères avec rachat des engagements, le fonds de pension et l’employeur conservent un passif continu associé aux prestations de retraite. Des intervenants, comme des employeurs et des associations industrielles, ont soulevé la préoccupation que ce passif éventuel ou risque d’« effet boomerang » lié à ces rentes réduit l’incitatif pour les administrateurs de régimes de transformer les prestations en rente avec rachat des engagements.

La *Loi n° 1 d’exécution du budget de 2019* a modifié la LNPP pour permettre aux administrateurs de régimes de pension à prestations déterminées de transférer entièrement à une société d’assurance-vie réglementée la responsabilité du versement d’une pension aux anciens participants (par exemple participants différés avec droits acquis et retraités) et aux survivants grâce à l’achat d’une rente viagère, sous réserve de certaines conditions énoncées dans la LNPP et prescrites dans ses règlements. D’autres compétences canadiennes, comme la Colombie-Britannique, le Québec, l’Ontario, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, ont abordé le risque d’« effet boomerang » de la même façon en mettant en place des dispositions législatives qui dégagent les promoteurs de régimes des responsabilités liées à la pension au moment de l’achat d’une rente viagère avec rachat des engagements admissible.

### Other amendments

Under the PBSR, OSFI may request any information that the Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants requires to be set out in a financial statement of a pension plan. The accounting principles set out in the handbook are in accordance with generally accepted accounting principles, which are an accepted set of accounting rules and procedures. OSFI supervises pension plans and has the authority to calculate and collect assessments (fees) from those pension plans in order to recover its expenses. The assessment calculation is determined in part by the number of beneficiaries in a pension plan, which is set out in the Assessment Regulations.

### Objective

The objectives of the proposed amendments are

- to provide defined contribution plan members more flexibility in managing their pension funds in retirement by allowing those who choose to receive variable benefits (if offered by their plan) with the same option to unlock up to 50% of their funds within the plan as currently exists for members who transfer their funds out of the plan at retirement;
- to allow defined benefit plan administrators to purchase life annuities for former members and survivors that transfer their responsibility to provide pensions to a life insurance company by setting out notification requirements related to the purchase of life annuities and establishing the types of annuities that may be purchased; and
- to update and clarify the PBSR, the PRPP Regulations, and the Assessment Regulations with other minor amendments.

### Description

#### *Unlocking pension funds*

The proposed amendments would provide members who elect to receive variable benefits from their defined contribution plan with a one-time opportunity to unlock up to 50% of their pension funds and transfer that amount to an unlocked portion of their variable benefit account, with the remaining funding being held in a locked-in portion of their account. The unlocked portion of the account would not be subject to the maximum withdrawal limits and would continue to be managed by the plan administrator. This would provide defined contribution plan members who choose to keep their funds within the plan after retirement the same access to the one-time 50% unlocking option available to those who choose to transfer

### Autres modifications

En vertu du RNPP, le BSIF peut demander tout renseignement qui doit figurer dans l'état financier d'un régime de pension conformément au Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Les principes comptables énoncés dans le Manuel sont conformes aux principes comptables généralement reconnus, qui sont un ensemble reconnu de règles et de procédures comptables. Le BSIF supervise les régimes de pension et a le pouvoir de calculer et de percevoir les droits de cotisation à ces régimes de pension pour recouvrer ses dépenses. Le calcul des droits de cotisation est déterminé en partie par le nombre de bénéficiaires dans un régime de pension, qui est établi dans le *Règlement sur les cotisations des régimes de pension*.

### Objectif

Les objectifs des modifications proposées sont les suivants :

- Offrir aux participants à un régime à cotisations déterminées plus de souplesse dans la gestion de leurs fonds de pension au moment de la retraite en permettant à ceux qui choisissent de recevoir des prestations variables (si elles sont offertes par le régime) d'avoir accès à la même option de déblocage de 50 % des fonds que celle à laquelle les participants qui transfèrent leurs fonds à l'extérieur du régime au moment de la retraite ont accès.
- Permettre aux administrateurs de régimes à prestations déterminées d'acheter des rentes viagères pour d'anciens participants ou des survivants qui transfèrent à une société d'assurance-vie la responsabilité du versement d'une pension en établissant des exigences d'avis relatives à l'achat de rentes viagères et les types de rentes qui pourront être achetées.
- Mettre à jour et clarifier le RNPP, le RRPAC, et le *Règlement sur les cotisations des régimes de pension* pour tenir compte d'autres modifications mineures.

### Description

#### *Déblocage de fonds de pension*

Les modifications proposées permettraient aux participants qui choisissent de recevoir des prestations variables de leur régime à cotisations déterminées de débloquent une seule fois jusqu'à 50 % de leurs fonds de pension et de transférer ce montant dans la partie non immobilisée de leur compte de prestations variables, alors que les fonds restants demeureront dans la partie immobilisée de leur compte. La partie non immobilisée ne serait pas assujettie à une limite de retrait maximale et continuerait d'être gérée par l'administrateur du régime. Cela permettrait aux participants à un régime de cotisations déterminées qui choisissent de conserver leurs fonds dans le régime au moment de la retraite d'avoir accès à la même option de

their funds from the plan to a locked-in retirement savings vehicle.

The proposed amendments would also require the consent of a member's spouse or common-law partner in order to unlock funds within a variable benefit account and would add a new Form 5.3 to Schedule IV of the PBSR to obtain that consent.

The proposed amendments would also amend Form 3 of Schedule II (Application to transfer funds out of a pension plan) to include statements that the member understands that funds in a RLIF are not eligible for the one-time 50% unlocking if any portion of the funds comes from a variable benefit account from which funds have already been unlocked.

### *Life annuities*

The proposed amendments set out the kinds of "buy-out" life annuities that must be purchased by defined benefit plan administrators in order to fully transfer the responsibility of providing a pension to a regulated life insurance company. In particular, the benefits provided by the life annuities may not be assigned, charged or given as security or be surrendered or commuted (i.e. convert future pension payments into an immediate lump sum) during the lifetime of the annuitant or their spouse/common-law partner as applicable. This is to protect retirement security and ensure the life annuity can only be used by the individual entitled to it in order to provide retirement income.

In addition, with respect to immediate "buy-out" life annuities (purchased for retirees or survivors who are already receiving their pensions or are eligible to receive their pensions), which are annuities that begin payments within one year after the annuity's purchase, the life annuity must provide the same options as those provided by the pension plan. For example, if a retiree is currently receiving a monthly pension payment based on a joint and survivor option, the monthly payment from the immediate life annuity must also be based on the same joint and survivor option.

With respect to deferred "buy-out" life annuities (purchased for former members or survivors who are not yet eligible to receive their pension), which are annuities that begin payments no earlier than one year after the annuity's purchase, the deferred life annuity must offer the same benefits or options the former member or survivor would have been entitled to if the former member had

débloqué de 50 % des fonds que celle à laquelle les participants qui choisissent de transférer leurs fonds dans un régime d'épargne-retraite immobilisé ont accès.

Les modifications proposées nécessiteraient également que l'époux ou le conjoint de fait du participant consente au déblocage des fonds dans un compte de prestations variables et ajouteraient une nouvelle formule 5.3 à l'annexe IV du RNPP pour l'obtention de ce consentement.

Les modifications proposées modifieraient aussi la formule 3 à l'annexe II (demande de transfert de fonds à l'extérieur d'un régime de pension) pour inclure des énoncés selon lesquels le participant comprend que les fonds dans un FRVR ne sont pas admissibles à l'option de déblocage de 50 % des fonds si une partie des fonds provient d'un compte de prestations variables duquel des fonds ont déjà été débloqués.

### *Rentes viagères*

Les modifications proposées établissent les types de rentes viagères avec rachat des engagements que les administrateurs de régimes à prestations déterminées doivent acheter pour que la responsabilité du versement d'une pension soit entièrement transférée à une société d'assurance-vie réglementée. En particulier, les prestations provenant d'une rente viagère ne peuvent pas être cédées, grevées ou données en garantie ni faire l'objet d'une renonciation ou d'une conversion (c'est-à-dire conversion des paiements de pension futurs en un paiement forfaitaire immédiat) pendant la vie du rentier ou de l'époux ou conjoint de fait de ce dernier. Cela vise à protéger la sécurité de la retraite et à garantir que la rente viagère pourra seulement être utilisée par la personne qui y a droit comme revenu de retraite.

En outre, dans le cas des rentes viagères avec rachat des engagements immédiates (achetées pour des retraités ou des survivants qui reçoivent déjà leur pension ou qui sont admissibles à la recevoir), qui sont des rentes dont les paiements commencent dans l'année suivant leur achat, la rente viagère doit offrir les mêmes options que celles offertes par le régime de pension. Par exemple, si un retraité reçoit actuellement un paiement de pension mensuel en fonction d'une option conjointe et de survivant, le paiement mensuel de la prestation viagère immédiate doit également être fondé sur la même option conjointe et de survivant.

En ce qui concerne les rentes viagères avec rachat des engagements différées (achetées pour d'anciens participants ou des survivants qui ne sont pas encore admissibles à recevoir leur pension), qui sont des rentes dont les paiements commencent au moins un an après leur achat, la rente viagère doit offrir les mêmes prestations et options que celles auxquelles l'ancien participant ou

remained a member of the plan until pensionable age. Specifically, this includes

- the option to receive an immediate and reduced pension benefit if they retire early;
- the option to receive post-retirement benefits in the different forms provided by the plan;
- the pre-retirement death benefits that a survivor is entitled to and the options to receive it in different forms;
- that the benefits that a spouse, former spouse, or former common-law partner, or survivor receive shall not stop just because they marry or enter into a common-law partnership;
- the options for how a pension benefit can be distributed between a former member and their spouse, former spouse or former common-law partner on divorce, annulment, separation or breakdown of common-law partnership; and
- that the benefits cannot be based on the sex of a former member or of their spouse or common-law partner.

The proposed amendments also set out that for the purposes of meeting the conditions in the PBSA to allow the full transfer of the pension through a life annuity purchase, the plan administrator must

- provide each former member (and their spouse or common-law partner) and survivor entitled to a pension a written explanation of any amendments to the plan to allow for the purchase of life annuities within 60 days of the amendments; and
- provide notice of the purchase of a life annuity, within 60 days of the purchase, to each former member (and their spouse or common-law partner) and survivor for whom a life annuity was purchased.

The proposed amendments also set out the information required in the notice, which is intended to ensure that the former member (and their spouse or common-law partner) or survivor for whom the life annuity has been purchased has all the necessary information to understand how and when their pensions will be paid by the life insurance company. The notice also sets out descriptions of the pension benefits they are entitled to under the plan, including any entitlements to any future surplus, and how those same pension benefits and/or options will be provided by the life insurance company.

survivant aurait eu droit s'il était demeuré dans le régime jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge ouvrant droit à pension. Plus précisément, ces prestations et ces options comprennent les suivantes :

- l'option de recevoir des prestations de retraite immédiates et réduites si le participant prend une retraite anticipée;
- l'option de recevoir des prestations après-retraite sous les différentes formes prévues par le régime;
- les prestations de décès antérieures à la retraite auxquelles un survivant a droit et l'option de les recevoir sous différentes formes;
- le fait que le versement des prestations qu'un époux, un ancien époux ou conjoint de fait ou un survivant reçoit ne doit pas arrêter simplement parce que le participant se marie ou vit dans une union de fait;
- les options relatives à la façon dont les prestations de retraite peuvent être réparties entre un ancien participant, son époux et son ancien époux ou conjoint de fait à la suite d'un divorce, d'une annulation, d'une séparation ou de la rupture d'une union de fait;
- le fait que les prestations ne peuvent pas être fondées sur le sexe d'un ancien participant ou de son époux ou conjoint de fait.

Les modifications proposées établissent aussi que, pour respecter les conditions énoncées dans la LNPP qui permettent de transférer entièrement une pension grâce à l'achat d'une rente viagère, un administrateur de régime doit :

- fournir à chaque ancien participant (ainsi qu'à son époux ou conjoint de fait) et survivant ayant droit à une pension une explication écrite de toute modification apportée au régime qui permet l'achat d'une rente viagère dans les 60 jours suivant la modification;
- fournir à chaque ancien participant (ainsi qu'à son époux ou conjoint de fait) et survivant pour qui une rente viagère a été achetée un avis de l'achat d'une rente viagère dans les 60 jours suivant l'achat.

Les modifications proposées établissent également les renseignements qui doivent être fournis dans l'avis, qui visent à garantir que chaque ancien participant (ainsi que son époux ou conjoint de fait) et survivant pour qui une rente viagère a été achetée dispose de tous les renseignements nécessaires pour comprendre comment et quand la société d'assurance-vie versera sa pension. L'avis contient aussi des descriptions des prestations de retraite auxquelles les participants ont droit en vertu du régime, y compris tout droit à des excédents futurs, et de la façon dont la société d'assurance-vie offrira ces mêmes prestations de retraite et options.

Lastly, the proposed amendments make a consequential amendment to the Assessment Regulations to adjust the definition of “beneficiary” to no longer include former members for whom a “buy-out” life annuity has been purchased, as these former members are no longer in the pension plan and should no longer be included when calculating the pension plan’s assessment fees.

#### *Other amendments*

The proposed amendments replace a reference to the “Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants” with a reference to “generally accepted accounting principles used in Canada.” This amendment eliminates the reference to an actual document title along with the need to update the reference should that title change.

In addition, the proposed amendments amend paragraph 22(a) of the PBSR to remove the term “plan” before the term “members” to ensure consistency between the English and the French versions, and amend paragraph 22(b) of the PBSR to include former members, to ensure former members are able to receive the information required under section 28(1) of the PBSA by mail at their place of residence.

Lastly, the proposed amendments would also amend Form 2 of Schedule V of the PBSR and Form 2 of the PRPP Regulations to clarify which spouses and common-law partners are required to complete the forms. Consent to unlock pension funds is not required from a spouse that has no rights as determined by a court order or distribution agreement to the funds in the locked-in plans or a spouse or from the spouse of a survivor or someone to whom a distribution of property or assignment was made. Otherwise, a spouse or common-law partner must consent and complete Form 2.

### **Regulatory development**

#### *Consultation*

Stakeholder groups representing employers and plan administrators have expressed interest over the past several years in improving the options available to members of defined contribution pension plans when they reach retirement. In particular, one pension industry association has indicated their support for allowing the unlocking of funds within variable benefits accounts, and a large federal employer has explicitly advocated for the change in relation to variable benefits offered by the plan with the intention of being able to provide members with more flexibility in managing their retirement income.

Enfin, les modifications proposées apportent des modifications corrélatives au *Règlement sur les cotisations des régimes de pension* pour rajuster la définition du terme « bénéficiaire » afin qu’elle ne comprenne plus les anciens participants pour qui une rente viagère avec rachat des engagements a été achetée, car ces anciens participants ne sont plus dans le régime de pension et ne devraient plus être inclus dans le calcul des droits de cotisation du régime de pension.

#### *Autres modifications*

Les modifications proposées remplacent une référence au « Manuel de l’Institut Canadien des Comptables Agréés » par une référence aux « principes comptables généralement reconnus au Canada ». Cette modification élimine la référence à un titre de document actuel ainsi que le besoin de mettre à jour cette référence si ce titre changeait.

De plus, les modifications proposées modifient l’alinéa 22a) du RNPP pour supprimer le terme « plan » devant le terme « members » afin d’assurer l’uniformité entre la version anglaise et la version française, ainsi que l’alinéa 22b) du RNPP pour inclure les anciens participants afin de garantir que ces derniers recevront les renseignements nécessaires en vertu du paragraphe 28(1) de la LNPP par la poste à leur lieu de résidence.

Enfin, les modifications proposées modifieraient également la formule 2 à l’annexe V du RNPP et la formule 2 du RRPAC pour préciser que les époux et les conjoints de fait doivent remplir les formules. Il n’est pas nécessaire d’obtenir le consentement au déblocage de fonds de pension d’un époux qui n’a pas droit, selon ce qui est déterminé par une ordonnance de la cour ou une entente de répartition, aux fonds dans un régime immobilisé ou de l’époux d’un survivant ou d’une personne qui fait l’objet d’une répartition ou d’une cession de biens. Autrement, un époux ou conjoint de fait doit donner son consentement et remplir la formule 2.

### **Élaboration de la réglementation**

#### *Consultation*

Des groupes d’intervenants représentant des employeurs et des administrateurs de régimes ont manifesté au cours des dernières années leur intérêt à l’égard de l’amélioration des options offertes aux participants à un régime de pension à cotisations déterminées au moment de la retraite. En particulier, une association de l’industrie des pensions a indiqué qu’elle appuyait le déblocage de fonds dans un compte de prestations variables, et un grand employeur fédéral a explicitement prôné le changement relativement aux prestations variables versées par le régime dans le but d’offrir aux participants plus de souplesse dans la gestion de leur revenu de retraite.

The life annuity provisions enacted through the *Budget Implementation Act, 2019, No. 1*, were consulted on in 2015 during an informal consultation process conducted by the Department of Finance. The informal consultation was shared with 13 stakeholders representing employers, retiree groups, and industry experts, and responses were received from 10. These 10 stakeholders were supportive of allowing “buy-out” annuities to improve risk management and benefit security. They were also overall supportive of the proposed conditions.

Views mainly differed on what information should be provided and when to provide it in relation to the purchase of an annuity, as well as how plan surplus should be treated regarding individuals for whom a “buy-out” life annuity had been purchased. Industry experts and employers thought information about an annuity transaction was not necessary or should be given after the transaction, while retiree groups thought it should be given prior. Industry experts and employers were divided on whether individuals for whom an annuity was purchased should have a right to any future surplus distribution. Retiree groups and employers thought surplus rights should be determined by the plan text or legislation. These responses were considered in the development of the buy-out annuity framework. While the legislation does not provide the regulatory authority to set out rights with respect to surplus, it does require the regulations to set out the information that must be provided in the required notice following the purchase of annuities. To ensure that individuals are aware of any surplus rights, the regulations require that this information be provided in the notice.

Consultations have not been held on the other proposed amendments, as they are minor and/or technical in nature. The 30-day pre-publication comment period in the *Canada Gazette, Part I*, will provide an opportunity for stakeholders to comment on the proposed amendments.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

Following the completion of the assessment of modern treaty implications, no adverse impacts on potential or established Indigenous or treaty rights, which are recognized and affirmed in section 35 of the *Constitution Act, 1982*, were identified.

Les dispositions relatives aux rentes viagères adoptées au moyen de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2019* ont fait l'objet de consultations en 2015 au cours d'un processus de consultation non officiel mené par le ministère des Finances. Cette consultation non officielle a été communiquée à 13 intervenants représentant des employeurs, des groupes de retraités et des experts de l'industrie, et 10 d'entre eux ont fourni une réponse. Ces 10 intervenants étaient en faveur des rentes avec rachat des engagements pour améliorer la gestion des risques et la sécurité des prestations. Ils étaient aussi globalement en faveur des conditions proposées.

Les points de vue divergeaient principalement sur les renseignements qui devraient être fournis et le moment de les fournir en ce qui concerne l'achat d'une rente, ainsi que sur la façon dont les excédents des régimes devraient être traités pour les personnes pour qui une rente viagère avec rachat des engagements avait été achetée. Les experts de l'industrie et les employeurs estimaient que des renseignements sur une transaction liée à une rente n'étaient pas nécessaires ou devraient être fournis après la transaction, tandis que les groupes de retraités estimaient qu'ils devraient être fournis avant la transaction. Les experts de l'industrie et les employeurs n'étaient pas du même avis quant à la question de savoir si les personnes pour qui une rente avait été achetée devraient avoir droit à des excédents futurs. Les groupes de retraités et les employeurs étaient d'avis que les droits à des excédents devraient être déterminés par le texte du régime ou une loi. Ces réponses ont été prises en compte dans le cadre de l'élaboration du cadre des rentes avec rachat des engagements. Tandis que la loi ne confère pas le pouvoir réglementaire nécessaire pour établir les droits aux excédents, la réglementation doit indiquer les renseignements qui doivent être fournis dans l'avis requis à la suite de l'achat d'une rente. Pour garantir que les gens sont au courant des droits aux excédents, la réglementation exige que ces renseignements soient fournis dans l'avis.

Des consultations n'ont pas été tenues sur les autres modifications proposées, car celles-ci sont mineures ou de nature technique. La période de consultation de 30 jours avant la publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada* sera l'occasion pour les intervenants de commenter les modifications proposées.

#### *Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones*

À la suite de l'évaluation des répercussions relatives aux traités modernes, aucune incidence négative sur les droits autochtones ou issus de traités, potentiels ou établis, qui sont reconnus et confirmés à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, n'a été relevée.

The proposed amendments only impact Indigenous people to the extent that they have workplace pension plans and would improve flexibility and retirement security.

#### *Instrument choice*

The requirements for variable benefits and unlocking pension benefits are set out in the PBSR. To allow for 50% unlocking for variable benefit accounts, amendments must be made to the existing provisions.

The *Budget Implementation Act, 2019, No. 1*, amended the PBSA to allow pension plan administrators that provide life annuities to transfer the responsibility to provide pensions to a life insurance company. The proposed amendments are required to operationalize the legislative amendments. Therefore, no other instruments were considered.

### **Regulatory analysis**

#### *Benefits and costs*

##### Baseline scenario

- At retirement, members of defined contribution plans may choose to use their pension funds to purchase a life annuity, transfer their funds to a locked-in retirement vehicle, or, if offered by the plan, continue to stay in the plan and receive them as variable benefits from the pension plan. For funds transferred to a locked-in retirement savings vehicle, the PBSR allows members to “unlock” up to 50% of their locked-in pension funds on a one-time basis, providing flexibility to meet early retirement needs and/or have funds available for unplanned expenses.
- Plan administrators of defined benefit plans may purchase life annuities for beneficiaries where a life insurance company makes payments directly to the beneficiary, but the responsibility of providing the benefit remains with the pension fund.
- Everyone has access to previous versions of the PBSR, PRPP Regulations, and the Assessment Regulations.

##### Regulatory scenario

- Retired members of defined contribution pension plans who elect to receive variable benefits have a one-time opportunity to unlock up to 50% of their pension funds and transfer that amount to an unlocked portion of their variable benefit account, with the remaining

Les modifications proposées auraient seulement une incidence sur les Autochtones dans la mesure où ces derniers participeraient à un régime de pension au travail et les modifications amélioreraient la souplesse et la sécurité de la retraite.

#### *Choix de l'instrument*

Les exigences relatives aux prestations variables et au déblocage de prestations de retraite sont énoncées dans le RNPP. Pour que le déblocage de 50 % des fonds dans un compte de prestations variables soit permis, des modifications doivent être apportées aux dispositions existantes.

La *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2019* a modifié la LNPP pour permettre aux administrateurs de régimes de pension de transférer à une société d'assurance-vie la responsabilité du versement d'une pension. Les modifications proposées sont nécessaires pour mettre en œuvre les modifications législatives. Par conséquent, aucun autre instrument n'a été envisagé.

### **Analyse de la réglementation**

#### *Avantages et coûts*

##### Scénario de référence

- Lorsque les participants à un régime à cotisations déterminées prennent leur retraite, ils peuvent choisir d'utiliser leurs fonds de pension pour acheter une rente viagère, de transférer leurs fonds dans un régime d'épargne-retraite immobilisé ou de demeurer dans le régime et de recevoir des prestations variables, si elles sont offertes par le régime. Pour les fonds transférés dans un régime d'épargne-retraite immobilisé, le RNPP permet aux participants de « débloquer » une seule fois jusqu'à 50 % de leurs fonds de pension immobilisés, leur procurant la souplesse nécessaire pour répondre à leurs besoins de retraite anticipée et leur fournissant suffisamment de fonds pour couvrir leurs dépenses imprévues.
- Les administrateurs de régimes à prestations déterminées peuvent acheter des rentes viagères pour des bénéficiaires où une société d'assurance-vie verse directement les paiements aux bénéficiaires, mais le versement des prestations demeure la responsabilité du fonds de pension.
- Tout le monde a accès aux anciennes versions du RNPP, du RRPAC et du *Règlement sur les cotisations des régimes de pension*.

##### Scénario d'application du règlement

- Les retraités qui participent à un régime de pension à cotisations déterminées et qui choisissent de recevoir des prestations variables ont l'option de débloquer une seule fois jusqu'à 50 % de leurs fonds de pension et de transférer ce montant dans la partie non immobilisée

funding being held in a locked-in portion of their account. This would provide the members who choose to keep their funds within the plan after retirement with the same access to the one-time 50% unlocking option available to those who choose to transfer their funds from the plan to a locked-in retirement savings vehicle.

- Plan administrators of defined benefit plans may purchase life annuities for former members and survivors that fully transfer the responsibility of providing a pension to a regulated life insurance company.
- Everyone has access to clearer and updated versions of the PBSR, the PRPP Regulations, and the Assessment Regulations following minor amendments.

The proposed amendments are not expected to impose any significant costs on employers, administrators, members or retirees. They would also not impose any costs on the federal government.

#### Businesses

For unlocking pension funds, defined contribution plan administrators already have the option of whether to offer variable benefit arrangements to their members at retirement. The proposed amendments would allow administrators to also offer the one-time 50% unlocking opportunity within the plan. Plan members who elect to unlock funds within their defined contribution plan would be required to complete a form indicating their election, similar to the form that is already required for unlocking through an RLIF. As a result, any costs borne by plan administrators or members associated with the unlocking of variable benefits within the plan would be similar to those associated with transferring funds out of the plan and would also be borne on a voluntary basis.

For life annuities, defined benefit plan administrators are already permitted to purchase life annuities on behalf of former members and survivors, although these purchases do not allow the plan to satisfy its obligation to provide a pension. The proposed amendments will enable the operationalization of the new section 17.2 of the PBSA, which relates to permitting defined benefit pension plan administrators to fully transfer the obligation to provide pensions to former members and survivors through the purchase of life annuities. As this transfer will also satisfy the obligation to provide pensions to those individuals, thereby relieving plans of the associated liability, it is expected to help encourage the use of “buy-out” life annuities. This in turn would help improve the sustainability of defined benefit plans by allowing plans to transfer their

de leur compte de prestations variables, alors que les fonds restants demeureront dans la partie immobilisée de leur compte. Cela permettrait aux participants qui choisissent de conserver leurs fonds dans le régime au moment de la retraite d’avoir accès à la même option de déblocage de 50 % des fonds que celle à laquelle les participants qui choisissent de transférer leurs fonds dans un régime d’épargne-retraite immobilisé ont accès.

- Les administrateurs de régimes à prestations déterminées peuvent acheter des rentes viagères pour d’anciens participants ou des survivants qui transfèrent entièrement à une société d’assurance-vie réglementée la responsabilité du versement d’une pension.
- Tout le monde a accès aux versions plus claires et mises à jour du RNPP, du RRPAC et du *Règlement sur les cotisations des régimes de pension* à la suite des modifications mineures.

Les modifications proposées ne devraient pas imposer des coûts importants aux employeurs, aux administrateurs, aux participants et aux retraités. Elles n’imposeraient pas non plus de coûts au gouvernement fédéral.

#### Entreprises

Pour le déblocage de fonds de pension, les administrateurs de régimes à cotisations déterminées ont déjà l’option d’offrir ou non des arrangements relatifs aux prestations variables aux participants au moment de la retraite. Les modifications proposées permettraient aux administrateurs d’offrir également l’option de déblocage de 50 % des fonds dans le régime. Les participants qui choisissent de débloquer des fonds de leur régime à cotisations déterminées seraient tenus de remplir une formule indiquant leur choix, qui serait semblable à celle qui doit déjà être remplie pour le déblocage de fonds d’un FRVR. Par conséquent, tous les coûts engagés par les administrateurs de régimes ou les participants relativement au déblocage de prestations variables du régime seraient semblables à ceux associés au transfert de fonds à l’extérieur du régime et seraient aussi assumés sur une base volontaire.

Dans le cas des rentes viagères, les administrateurs de régimes à prestations déterminées sont déjà autorisés à acheter des rentes viagères au nom d’anciens participants ou de survivants, mais ces achats ne leur permettent pas de respecter leur obligation de versement d’une pension. Les modifications proposées permettraient de mettre en œuvre le nouvel article 17.2 de la LNPP, qui vise à permettre aux administrateurs de régimes de pension à prestations déterminées de transférer entièrement leur obligation de versement d’une pension aux anciens participants et aux survivants grâce à l’achat d’une rente viagère. Étant donné que ce transfert permettra également aux administrateurs de respecter leur obligation de versement d’une pension à ces personnes, réduisant ainsi les passifs connexes des régimes, il devrait aider à encourager l’utilisation

pension liabilities and associated risks to a life insurance company.

The new section 17.2 of the PBSA also requires plan administrators to satisfy certain conditions in order for the pension liabilities to be transferred to a life insurance company. The proposed amendments would help protect benefits by setting out the requirements for the kinds of annuities that can be purchased and would also introduce notice requirements to ensure former members (and their spouse or common-law partner) and survivors are informed when an administrator amends a plan to allow for the purchase of these life annuities and when administrators purchase “buy-out” annuities in respect of the former member or survivor’s pension obligations. This is information that the plan administrator already has (e.g. name and date of birth of the former member or survivor), information that they would have by virtue of having purchased a life annuity (e.g. name of the annuity issuer), or statements about how they are complying with the requirements. Therefore, any costs associated with providing the notice would be for the benefit of former members and survivors for whom a “buy-out” life annuity has been purchased; these notices are not required to be submitted to OSFI.

#### Government

OSFI’s supervision of pension plans operates on a cost-recovery basis and there would be no incremental costs for OSFI associated with the proposed amendments.

For life annuities, the proposed amendments could help provide more sustainable benefits while a defined benefit plan is ongoing, as well as reduce the supervisory burden for OSFI to the extent that there is less risk to the funded status of a defined benefit plan that purchases annuities to de-risk their plan.

The other proposed technical amendment is to update a term to reflect a name change to the referenced product and to eliminate the need to update the reference for any future name changes.

#### Canadians/Consumers

For unlocking pension funds, the proposed amendments would provide recipients of variable benefits with the same flexibility to “unlock” up to 50% of their pension funds on a one-time basis as those who choose to

de rentes viagères avec rachat des engagements. Cela devrait aider à améliorer la viabilité des régimes à prestations déterminées en permettant aux administrateurs de régimes de transférer les passifs liés à la pension et les risques connexes à une société d’assurance-vie.

Le nouvel article 17.2 de la LNPP exige aussi que les administrateurs de régimes respectent certaines conditions pour que les passifs liés à la pension soient transférés à une société d’assurance-vie. Les modifications proposées aideraient à protéger les prestations en établissant des exigences pour les types de rentes qui pourraient être achetées et mettraient également en place des exigences d’avis qui garantiraient que les anciens participants (ainsi que leur époux ou conjoint de fait) et les survivants sont informés lorsqu’un administrateur modifie un régime pour permettre l’achat de rentes viagères et achète des rentes avec rachat des engagements relativement aux obligations liées à la pension d’anciens participants ou de survivants. Il s’agit de renseignements dont les administrateurs de régimes disposent déjà (par exemple nom et date de naissance de l’ancien participant ou du survivant), de renseignements dont les administrateurs disposeraient après avoir acheté une rente viagère (par exemple nom de l’émetteur de la rente), ou d’énoncés sur la façon dont les administrateurs respectent les exigences. Par conséquent, tous les coûts associés à l’avis seraient au profit des anciens participants et des survivants pour qui une rente viagère avec rachat des engagements a été achetée; ces avis n’ont pas à être soumis au BSIF.

#### Gouvernement

La supervision des régimes de pension par le BSIF fonctionne selon le principe du recouvrement des coûts, et il n’y aurait aucun coût supplémentaire pour le BSIF associé aux modifications proposées.

Pour les rentes viagères, les modifications proposées pourraient aider à offrir des prestations plus durables pendant qu’un régime à prestations déterminées est en cours ainsi qu’à réduire le fardeau de la surveillance pour le BSIF dans la mesure où il y a moins de risque pour le niveau de financement d’un régime à prestations déterminées lorsque l’administrateur achète des rentes pour réduire les risques liés à son régime.

L’autre modification technique proposée vise à mettre à jour un terme pour tenir compte du changement de nom du produit cité en référence et à éliminer la nécessité de mettre à jour la référence en cas de changement de nom futur.

#### Population canadienne et consommateurs

Pour le déblocage de fonds de pension, les modifications proposées offriraient aux bénéficiaires de prestations variables la même souplesse pour « débloquer » une seule fois jusqu’à 50 % de leurs fonds de pension que

transfer their funds out of the defined contribution plan to a locked-in retirement savings vehicle. Through a variable benefit arrangement that allows for 50% unlocking, members may be able to plan their retirement spending more efficiently. For example, a retiree may choose to improve their retirement security by deferring their Canada Pension Plan (CPP) and/or Old Age Security benefits to age 65 or 70 — allowing them to receive higher monthly benefits — and to withdraw higher amounts from their unlocked defined contribution pension funds during the deferral period to maintain their living standards. In addition, as the unlocked funds would be transferred to a different portion of the same account within the pension plan, members would be able to keep their funds invested with a familiar provider with likely lower fees than those offered by third-party financial institutions.

To unlock their funds, the member would need to complete a form and have it signed by a notary public, commissioner, or other person authorized to take affidavits, which would be expected to cost between \$20 to \$40.

For life annuities, it would also improve the benefit security of those former members and survivors for whom the annuities were purchased, as their pensions would no longer be subject to the risk of employer insolvency. Further, regulated life insurance companies are subject to prudential capital and supervision by OSFI, providing additional protections.

#### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the proposed amendments will not impact Canadian small businesses. The proposed amendments would provide additional options for administrators of defined benefit pension plans and large defined contribution plans who chose to offer variable benefits. These types of pension plans are not offered by small businesses.

#### *One-for-one rule*

The proposal would not introduce or repeal any regulatory titles.

The proposed amendments generally provide plan administrators with additional options that they could undertake to de-risk their defined benefit plan or improve the retirement security of their members and retirees. While there may be minimal costs associated with choosing these new options, they are already available to other beneficiaries

ceux qui choisissent de transférer leurs fonds à l'extérieur du régime à cotisations déterminées dans un régime d'épargne-retraite immobilisé. En vertu d'un arrangement relatif aux prestations variables qui permet de débloquer 50 % des fonds, les participants pourraient être en mesure de planifier leurs dépenses de retraite plus efficacement. Par exemple, un retraité pourrait choisir d'améliorer la sécurité de sa retraite en reportant les prestations du Régime de pensions du Canada ou de la Sécurité de la vieillesse à 65 ans ou à 70 ans — lui permettant de recevoir des prestations mensuelles plus élevées — et en retirant des montants plus élevés de son fonds de pension à cotisations déterminées débloqué pendant la période de report pour maintenir son niveau de vie. En outre, étant donné que les fonds débloqués seraient transférés dans une partie différente du même compte dans le régime de pension, les participants seraient en mesure de conserver leurs investissements avec un fournisseur familial qui offrirait probablement des frais moins élevés que ceux offerts par des institutions financières tierces.

Pour débloquer leurs fonds, les participants devraient remplir une formule et faire signer celle-ci par un notaire public, un commissaire à l'assermentation, ou toute autre personne autorisée à faire prêter serment, ce qui devrait coûter entre 20 \$ et 40 \$.

En ce qui concerne les rentes viagères, cela améliorerait aussi la sécurité des prestations des anciens participants et des survivants pour qui une rente a été achetée, car la pension de ces derniers ne serait plus exposée au risque d'insolvabilité de l'employeur. De plus, les sociétés d'assurance-vie réglementées sont assujetties à des règles de prudence sur les fonds propres et à une supervision par le BSIF, ce qui fournit une protection supplémentaire.

#### *Lentille des petites entreprises*

Une analyse effectuée selon la lentille des petites entreprises a permis de conclure que les modifications proposées n'auront aucune incidence sur les petites entreprises canadiennes. Les modifications proposées offriraient des options supplémentaires aux administrateurs de régimes de pension à prestations déterminées et de grands régimes à cotisations déterminées qui choisissent d'offrir des prestations variables. Ces types de régimes de pension ne sont pas offerts par les petites entreprises.

#### *Règle du « un pour un »*

La proposition n'instaurerait ni n'abrogerait aucun titre réglementaire.

Les modifications proposées offrent généralement aux administrateurs de régimes des options supplémentaires pour réduire les risques de leur régime à prestations déterminées ou améliorer la sécurité de la retraite des participants et des retraités. Bien que des coûts minimaux soient associés au choix de ces nouvelles options, celles-ci sont

and participation is voluntary (i.e. the proposed amendments do not require plan administrators to purchase life annuities or allow 50% unlocking within a defined contribution plan). While there are additional forms and notices, they do not need to be submitted to OSFI. Therefore, there is no increased administrative burden on plan administrators.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

This proposal is not part of a formal regulatory cooperation initiative; however, upon operationalization, two of the proposed amendments would increase alignment of the federal pension framework with certain provincial regulations.

The rules related to the unlocking of pension benefits vary across federal and provincial jurisdictions. The federal PBSA and the pension legislation of Ontario, Alberta, Manitoba, Saskatchewan, and New Brunswick allow plan members to unlock at least part of their pension funds on a one-time basis. In addition, both Alberta and Manitoba currently allow plan members to unlock 50% of their funds without a requirement to first transfer funds to a RLIF account.

The provinces of British Columbia, Quebec, Ontario, Nova Scotia, and New Brunswick currently allow pension liabilities to be transferred through the purchase of life annuities in their respective pension legislation.

#### *International obligations*

This proposal is not subject to obligations in Canada's international trade agreements.

#### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required.

#### *Gender-based analysis plus*

A gender-based analysis plus assessment was undertaken for this proposal and the results indicate that it is not expected to have differential impacts on any particular group.

déjà offertes à d'autres bénéficiaires et la participation est volontaire (c'est-à-dire que les modifications proposées n'exigeraient pas que les administrateurs de régimes achètent des rentes viagères ou permettent que 50 % des fonds d'un régime à cotisations déterminées soient débloqués). Même s'il y a des formules et des avis supplémentaires, ils n'ont pas à être soumis au BSIF. Aucun fardeau administratif supplémentaire n'est donc imposé aux administrateurs de régimes.

#### *Collaboration et harmonisation en matière de réglementation*

La présente proposition ne fait pas partie d'une initiative officielle de collaboration en matière de réglementation, mais à la suite de leur mise en œuvre, deux des modifications proposées accroîtraient l'harmonisation du cadre fédéral des pensions avec certains règlements provinciaux.

Les règles relatives au déblocage des prestations de retraite varient entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. La LNPP fédérale et les lois sur la pension de l'Ontario, de l'Alberta, du Manitoba, de la Saskatchewan et du Nouveau-Brunswick permettent aux participants de débloquer une seule fois au moins une partie de leurs fonds de pension. En outre, l'Alberta et le Manitoba permettent actuellement aux participants de débloquer 50 % de leurs fonds sans qu'ils aient d'abord à les transférer dans un FRVR.

Les provinces de la Colombie-Britannique, du Québec, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick permettent actuellement le transfert des passifs liés à la pension grâce à l'achat de rentes viagères en vertu de leurs lois sur les régimes de retraite.

#### *Obligations internationales*

La présente proposition n'est pas assujettie aux obligations prévues dans les accords commerciaux du Canada.

#### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'était pas nécessaire.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Une analyse comparative entre les sexes plus a été entreprise pour la présente proposition, et les résultats indiquent que celle-ci ne devrait pas avoir de répercussions différentielles sur des groupes particuliers.

## Implementation, compliance and enforcement, and service standards

### Implementation

The proposed amendments would come into force upon registration. Once in effect, federally regulated defined contribution plan administrators would be able to design and operate variable benefits arrangements that incorporate the new rules for unlocking variable benefits. Additionally, federally regulated defined benefit plan administrators would be able to purchase life annuities that fully transfer their obligation to provide a pension to former members and survivors to a life insurance company.

### Compliance and enforcement

OSFI supervises federally regulated private pension plans and ensures they are in compliance with the PBSA and PBSR, well as the PRPP Act and PRPP Regulations. Under the PBSA and the PRPP Act, the Superintendent is required to report annually to Parliament on the operations of the acts during the year.

### Contact

Kathleen Wrye  
Director, Pensions Policy  
Financial Crimes and Security Division  
Financial Sector Policy Branch  
Department of Finance Canada  
90 Elgin Street, 13th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Email: [re-pension@fin.gc.ca](mailto:re-pension@fin.gc.ca)

## PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given that the Governor in Council proposes to make the annexed *Regulations Amending Certain Regulations Concerning Pensions* under section 39<sup>a</sup> of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*<sup>b</sup> and section 76 of the *Pooled Registered Pension Plans Act*<sup>c</sup>.

Interested persons may make representations concerning the proposed regulations within 30 days after the date of publication of this notice. They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if

<sup>a</sup> S.C. 2010, c. 25, ss. 196 and 198(8)

<sup>b</sup> R.S., c. 32 (2nd Suppl.)

<sup>c</sup> S.C. 2012, c. 16

## Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service

### Mise en œuvre

Les modifications proposées entreraient en vigueur dès leur enregistrement. Une fois qu'elles seraient en vigueur, les administrateurs de régimes de cotisations déterminées sous réglementation fédérale seraient en mesure de concevoir et d'administrer des arrangements relatifs aux prestations variables intégrant les nouvelles règles relatives au déblocage de prestations variables. De plus, les administrateurs de régimes à prestations déterminées sous réglementation fédérale seraient en mesure d'acheter des rentes viagères qui transféreraient entièrement à une société d'assurance-vie leur obligation de versement d'une pension aux anciens participants et aux survivants.

### Conformité et application

Le BSIF supervise les régimes de pension privés sous réglementation fédérale et s'assure que ceux-ci respectent la LNPP et le RNPP, ainsi que la LRPAC et le RRPAC. En vertu de la LNPP et de la LRPAC, le surintendant doit déposer chaque année au Parlement un rapport sur l'administration des lois au cours de l'année.

### Personne-ressource

Kathleen Wrye  
Directrice, Politique des pensions  
Division des crimes financiers et de la sécurité  
Direction de la politique du secteur financier  
Ministère des Finances Canada  
90, rue Elgin, 13<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Adresse électronique : [re-pension@fin.gc.ca](mailto:re-pension@fin.gc.ca)

## PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 39<sup>a</sup> de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*<sup>b</sup> et de l'article 76 de la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs*<sup>c</sup>, se propose de prendre le *Règlement modifiant certains règlements visant les pensions*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont fortement encouragés à le faire au moyen de l'outil en ligne disponible à cet effet sur le site Web de la

<sup>a</sup> L.C. 2010, ch. 25, art. 196 et par. 198(8)

<sup>b</sup> L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 2012, ch. 16

they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Kathleen Wrye, Director, Pensions Policy, Financial Crimes and Security Division, Financial Sector Policy Branch, Department of Finance, 90 Elgin Street, Ottawa, Ontario K1A 0G5 (email: [re-pension@fin.gc.ca](mailto:re-pension@fin.gc.ca)).

Ottawa, March 27, 2026

Janna Rinaldi  
Acting Assistant Clerk of the Privy Council

## Regulations Amending Certain Regulations Concerning Pensions

### Pension Benefits Standards Act, 1985

#### Pension Benefits Standards Regulations, 1985

**1 (1) The portion of the definition *deferred life annuity* before paragraph (a) in subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

***deferred life annuity***, other than a deferred life annuity referred to in section 17.1, means a life annuity that

**(2) The portion of the definition *immediate life annuity* before paragraph (a) in subsection 2(1) of the Regulations is replaced by the following:**

***immediate life annuity***, other than an immediate life annuity referred to in section 17.1, means a life annuity that

**(3) Subsection 2(1) of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

***variable benefit account*** means an account that relates to a variable benefit and that is composed of a locked-in portion and a non locked-in portion. (*compte à prestation variable*)

<sup>1</sup> SOR/87-19

*Gazette du Canada*. S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Kathleen Wrye, directrice, Politique des pensions, Division des crimes financiers et de la sécurité, Direction de la politique du secteur financier, ministère des Finances, 90, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K1A 0G5 (courriel : [re-pension@fin.gc.ca](mailto:re-pension@fin.gc.ca)).

Ottawa, le 27 mars 2026

La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé  
Janna Rinaldi

## Règlement modifiant certains règlements visant les pensions

### Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension

#### Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension

**1 (1) Le passage de la définition de *prestation viagère différée* précédant l'alinéa a), au paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*<sup>1</sup>, est remplacé par ce qui suit :**

***prestation viagère différée*** Rente viagère, à l'exception d'une prestation viagère différée visée à l'article 17.1, qui répond aux exigences suivantes :

**(2) Le passage de la définition de *prestation viagère immédiate* précédant l'alinéa a), au paragraphe 2(1) du même règlement, est remplacé par ce qui suit :**

***prestation viagère immédiate*** Rente viagère, à l'exception d'une prestation viagère immédiate visée à l'article 17.1, qui répond aux exigences suivantes :

**(3) Le paragraphe 2(1) du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

***compte à prestation variable*** Compte à l'égard d'une prestation variable qui est composé d'une portion immobilisée et d'une portion non immobilisée. (*variable benefit account*)

<sup>1</sup> DORS/87-19

**2 Subparagraph 15(1)(c)(ii) of the Regulations is replaced by the following:**

(ii) any information that, according to generally accepted accounting principles used in Canada, must be set out in a financial statement of a pension plan, and

**3 The Regulations are amended by adding the following after section 17:**

## Purchase of Life Annuity

**17.1 (1)** For the purposes of paragraph 17.2 (1)(b) of the Act, the life annuity must provide that

(a) except as provided in subsection 23(5) or 25(4) of the Act,

(i) no benefit – and no related right or interest – provided under the annuity is to be assigned, charged, anticipated or given as security, and any transaction that assigns, charges, anticipates or gives as security such a benefit, right or interest is void or, in Quebec, null, and

(ii) no benefit – and no related right or interest – provided under the annuity is to be surrendered or commuted during the lifetime of the annuitant or of their spouse or common-law partner, except in the case of an unexpired period of a guaranteed life annuity when the annuitant is deceased and any transaction that surrenders or commutes such a benefit, right or interest is void or, in Quebec, null;

(b) in the case of an immediate life annuity, options are offered that achieve the same effects as the options for assignment, distribution and adjustment of benefits set out in section 25 of the Act; and

(c) in the case of a deferred life annuity,

(i) a former member is entitled to any other benefit or option, adapted as required, based on their period of employment and salary up to the time of cessation of membership, and calculated in a similar manner and payable on the same terms and conditions as the benefit or option to which, if they had remained a member of the pension plan until pensionable age, they would have been entitled under the terms of the plan that are required or permitted by subsections 16(2), (4) and (6) and sections 22 to 25 and 27 of the Act and that are in place on the day of the purchase, and

(ii) the option set out in paragraph 18(2)(b) of the Act is offered if the plan provides for it on the day of the purchase.

**2 Le sous-alinéa 15(1)c)(ii) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(ii) les renseignements qui, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada, doivent figurer dans les états financiers d'un régime de pension,

**3 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 17, de ce qui suit :**

## Achat de prestations viagères

**17.1 (1)** Pour l'application de l'alinéa 17.2(1)b) de la Loi, la prestation viagère prévoit ce qui suit :

a) sauf dans les cas visés aux paragraphes 23(5) ou 25(4) de la Loi, en ce qui concerne les prestations et les droits ou intérêts y afférents qui y sont prévus :

(i) l'impossibilité de les céder, grever ou promettre à titre de paiement ou de garantie et la nullité de toute transaction en ce sens,

(ii) l'impossibilité de les racheter ou d'en faire l'objet d'une renonciation pendant la vie du rentier ou de son époux ou conjoint de fait, sauf dans le cas de la période qui reste à courir d'une prestation viagère garantie lorsque le rentier meurt, et la nullité de toute transaction en ce sens;

b) s'agissant d'une prestation viagère immédiate, des options qui produisent les mêmes effets de cession, de répartition et de révision des prestations que celles prévues à l'article 25 de la Loi;

c) s'agissant d'une prestation viagère différée :

(i) le droit, pour l'ancien participant, à toute autre prestation ou toute option, adaptées au besoin, qui tiennent compte de sa période d'emploi et de sa rémunération jusqu'au moment où sa participation prend fin, dont le mode de calcul et les modalités de paiement sont les mêmes que ceux de la prestation ou de l'option auxquelles il aurait eu droit s'il avait maintenu sa participation jusqu'à l'âge admissible au titre des dispositions du régime de pension exigées ou autorisées par les paragraphes 16(2), (4) et (6) et les articles 22 à 25 et 27 de la Loi, qui étaient en vigueur à la date de l'achat,

(ii) l'option énoncée à l'alinéa 18(2)b) de la Loi est offerte si elle est prévue par le régime à la date à laquelle la prestation est achetée.

**(2)** For the purposes of paragraph 17.2(1)(d) of the Act, the administrator must provide

**(a)** to each former member who is entitled to a pension benefit under the plan, their spouse or common-law partner and each survivor who is so entitled, a written explanation of any amendment to the plan that authorizes the purchase of an immediate life annuity or deferred life annuity in satisfaction of the obligation under the plan to provide a pension benefit to a former member or survivor, within 60 days after the amendment is made; and

**(b)** to each former member and their spouse or common-law partner, or to each survivor, for whom an immediate life annuity or deferred life annuity has been purchased, written notice, within 60 days after the purchase, that includes:

- (i)** the date of the notice,
- (ii)** the name of the former member or survivor,
- (iii)** the date of birth of the former member or survivor,
- (iv)** the name of the spouse or common-law partner of the former member listed on the records of the administrator,
- (v)** the date of birth of that spouse or common-law partner,
- (vi)** the name of any designated beneficiary listed on the records of the administrator,
- (vii)** a statement that the administrator has purchased an immediate life annuity or deferred life annuity for the former member or survivor,
- (viii)** the date of purchase of the life annuity,
- (ix)** the name of the life annuity issuer,
- (x)** the mailing address, telephone number and email address of the issuer,
- (xi)** a statement that the purchase of the annuity, in accordance with the provisions of the plan and the Act, satisfies an obligation under the plan to provide all or part of the pension benefit and that the issuer is responsible for payment of the annuity,
- (xii)** if the former member's or survivor's entire pension benefit is to be provided by the issuer, a statement that the former member and their spouse or common-law partner, or survivor will no longer receive annual statements in respect of the plan,
- (xiii)** a statement indicating whether the former member or survivor could be entitled to any surplus

**(2)** Pour l'application de l'alinéa 17.2(1)d de la Loi, l'administrateur fournit les renseignements suivants :

**a)** à chaque ancien participant qui a droit à une prestation de pension au titre du régime, à son époux ou conjoint de fait et à chaque survivant qui a droit à une prestation de pension au titre du régime, une explication écrite de toute modification au régime autorisant l'achat d'une prestation viagère immédiate ou d'une prestation viagère différée pour satisfaire à l'obligation prévue par le régime de verser une prestation de pension à l'ancien participant ou au survivant, dans les soixante jours suivant la modification;

**b)** à chaque ancien participant et à son époux ou conjoint de fait ou à chaque survivant à l'égard duquel une prestation viagère immédiate ou une prestation viagère différée a été achetée, dans les soixante jours suivant l'achat, un avis écrit qui contient les renseignements suivants :

- (i)** la date de l'avis,
- (ii)** le nom de l'ancien participant ou du survivant,
- (iii)** la date de naissance de l'ancien participant ou du survivant,
- (iv)** le nom de l'époux ou du conjoint de fait de l'ancien participant figurant aux registres de l'administrateur,
- (v)** la date de naissance de cet époux ou de ce conjoint de fait,
- (vi)** le nom de tout bénéficiaire désigné figurant aux registres de l'administrateur,
- (vii)** une déclaration précisant que l'administrateur a acheté une prestation viagère immédiate ou une prestation viagère différée à l'égard de l'ancien participant ou du survivant,
- (viii)** la date d'achat de la prestation viagère,
- (ix)** le nom de l'émetteur de la prestation viagère,
- (x)** l'adresse postale, le numéro de téléphone et l'adresse courriel de l'émetteur,
- (xi)** une déclaration précisant que l'achat de la prestation viagère conformément aux dispositions du régime et à la Loi satisfait à l'obligation prévue par le régime de verser la totalité ou une partie de la prestation de pension, et que l'émetteur est responsable de son versement,
- (xii)** si la totalité de la prestation de pension de l'ancien participant ou du survivant est versée par l'émetteur, une déclaration précisant que l'ancien participant ainsi que son époux ou conjoint de fait,

despite the purchase of the life annuity and, if so, a description of that entitlement,

**(xiv)** in the case of an immediate life annuity,

**(A)** the date of retirement or death of the former member, and

**(B)** the date of commencement of the annuity benefits to the former member or survivor,

**(xv)** in the case of a deferred life annuity,

**(A)** the date on which the former member attains pensionable age or the date on which the survivor becomes entitled to an unreduced pension,

**(B)** the date on which the former member or survivor will be eligible to receive an early retirement pension, and

**(C)** a description of the pre-retirement death benefit of the former member or survivor,

**(xvi)** a statement providing a description of the pension benefit and any other benefit or option to which the former member or survivor is entitled under the plan, including whether they are entitled to a bridging benefit, a post-retirement survivor benefit, a guarantee period or indexation of the pension benefit,

**(xvii)** a statement indicating the monthly pension benefit payable to the former member or survivor under the plan, including the amount of any bridging benefit and the period for which it is provided,

**(xviii)** a statement indicating whether the annuity issuer will pay the entire pension benefit or whether part of the pension benefit it will still be paid by the plan,

**(xix)** a statement indicating the monthly amount payable by the issuer on the date that the annuity payments commence and any monthly pension benefit or other benefit or option that remains payable by the plan on that date,

**(xx)** in the case of an immediate life annuity, a statement indicating that the total amount payable referred to in subparagraph (xix) is in the same amount as the pension benefit and any other related benefit or option referred to in subparagraphs (xvi) and (xvii), to which the former member or survivor would have been entitled under the terms of the plan that were in place on the day of the purchase, and

**(xxi)** in the case of a deferred life annuity, a statement indicating that the total amount payable referred to in subparagraph (xix) is in the same

ou le survivant cesseront de recevoir des relevés annuels concernant le régime,

**(xiii)** une déclaration précisant si l'ancien participant ou le survivant pourrait avoir droit à un excédent malgré l'achat de la prestation viagère et, dans l'affirmative, une description de ce droit,

**(xiv)** s'agissant d'une prestation viagère immédiate :

**(A)** la date de la retraite ou du décès de l'ancien participant,

**(B)** la date de début du service de la prestation viagère de l'ancien participant ou du survivant,

**(xv)** s'agissant d'une prestation viagère différée :

**(A)** la date à laquelle l'ancien participant atteindra l'âge admissible ou à laquelle le survivant aura droit à une pension non réduite,

**(B)** la date à laquelle l'ancien participant ou le survivant aura droit à une pension de retraite anticipée,

**(C)** une description de la prestation de décès pré-retraite de l'ancien participant ou du survivant,

**(xvi)** une déclaration décrivant la prestation de pension et toute autre prestation ou toute option auxquelles l'ancien participant ou le survivant a droit au titre du régime, y compris le droit à une prestation de raccordement, à une prestation après-retraite au survivant, à une période garantie ou à l'indexation de la prestation de pension,

**(xvii)** une déclaration précisant la prestation de pension mensuelle à verser à l'ancien participant ou au survivant au titre du régime, y compris le montant de toute prestation de raccordement et la période pendant laquelle elle est accordée,

**(xviii)** une déclaration précisant si l'émetteur versera la prestation de pension en entier ou si une partie de la prestation de pension continuera d'être versée par le régime,

**(xix)** une déclaration précisant la somme mensuelle à verser par l'émetteur à la date du début du service de la prestation et toute prestation de pension mensuelle ou toute autre prestation ou option à verser par le régime à cette date,

**(xx)** s'agissant d'une prestation viagère immédiate, une déclaration précisant que le montant global des sommes à verser visées au sous-alinéa (xix) est constitué de sommes équivalant à la prestation de pension ainsi qu'à toute autre prestation ou toute

amount as the pension benefit, and any other related benefit or option referred to in subparagraphs (xvi) and (xvii), to which the former member or survivor would have been entitled under the terms of the plan that were in place on the day of the purchase.

**4 Paragraph 20.3(1)(n) of the Regulations is amended by striking out “and” at the end of subparagraph (i) and by replacing subparagraph (ii) with the following:**

(ii) the holder gives a copy of Form 2 of Schedule V to the financial institution with which the contract or arrangement for the restricted life income fund was entered into, and

(iii) none of the funds in the restricted life income fund come from a variable benefit account in which funds were transferred under subsection 21.2(1); and

**5 Section 21.1 of the Regulations is replaced by the following:**

**21.1 (1)** A member or former member who has elected to receive a variable benefit or a survivor who is entitled to such a benefit may, for any calendar year, decide the amount that they are to receive as a variable benefit from the locked-in and non locked-in portions of the variable benefit account.

(2) The variable benefit must not be less than the minimum amount determined under subsection 8506(5) of the *Income Tax Regulations*.

(3) For any calendar year before the year in which the former member or survivor reaches 90 years of age, the variable benefit from the locked-in portion of the variable benefit account must not be more than the amount determined by the formula

$$C \div F$$

where

**C** is the balance in the locked-in portion

(a) at the beginning of the calendar year, or

(b) if the balance at the beginning of the calendar year is zero, on the day on which the election was made; and

option visées aux sous-alinéas (xvi) et (xvii) auxquelles l'ancien participant ou le survivant aurait eu droit au titre du régime, en vertu des dispositions du régime en vigueur à la date de l'achat,

(xxi) s'agissant d'une prestation viagère différée, une déclaration précisant que le montant global des sommes à verser visées au sous-alinéa (xix) est constitué de sommes équivalant à la prestation de pension ainsi qu'à toute autre prestation ou toute option visées aux sous-alinéas (xvi) et (xvii) auxquelles l'ancien participant ou le survivant aurait eu droit au titre du régime, en vertu des dispositions du régime en vigueur à la date de l'achat.

**4 L'alinéa 20.3(1)(n) du même règlement est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (ii), de ce qui suit :**

(iii) aucune somme du fonds de revenu viager restreint ne provient d'un compte à prestation variable au sein duquel des sommes ont été transférées au titre du paragraphe 21.2(1);

**5 L'article 21.1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**21.1 (1)** Le participant ou l'ancien participant qui a choisi de recevoir une prestation variable, ou le survivant qui a droit à une prestation variable, peut décider, pour toute année civile, de la somme à recevoir à titre de prestation variable provenant de la portion immobilisée et de la portion non immobilisée du compte à prestation variable.

(2) La prestation variable n'est pas inférieure au minimum déterminé selon le paragraphe 8506(5) du *Règlement de l'impôt sur le revenu*.

(3) Pour toute année civile antérieure à l'année où l'ancien participant ou le survivant atteint l'âge de quarante-dix ans, la prestation variable provenant de la portion immobilisée du compte à prestation variable n'est pas supérieure à la somme calculée selon la formule suivante :

$$C \div F$$

où :

**C** représente le solde de la portion immobilisée :

(a) soit au début de l'année civile;

(b) soit, s'il est alors de zéro, à la date à laquelle le choix est fait;

**F** is the value, at the beginning of the calendar year, of a pension benefit whose annual payment is \$1, payable on January 1 of each year between the beginning of that calendar year and December 31 of the year in which the member, former member or survivor reaches 90 years of age, established using an interest rate that is

**(a)** for each of the first 15 years, not more than the monthly average yield on Government of Canada marketable bonds of maturity over 10 years, as published by the Bank of Canada, for the month of November before the beginning of the calendar year, and

**(b)** for any subsequent year, not more than 6%.

**(4)** For the calendar year in which the former member or survivor reaches 90 years of age and for all subsequent calendar years, the amount of the variable benefit must not exceed the value of the funds held in the variable benefit account immediately before the time of the payment.

**(5)** The minimum amount determined under subsection 8506(5) of the *Income Tax Regulations* must be paid as a variable benefit for a calendar year and withdrawn first from the non locked-in portion of the variable benefit account, then, in the absence of sufficient funds in that portion, from the locked-in portion if

**(a)** the member, former member or survivor has not notified the administrator of the amount to be paid as a variable benefit for the calendar year before the beginning of that year, or

**(b)** the amount determined by the formula set out in subsection (3) for that year is less than that minimum amount.

**(6)** The funds held in the non locked-in portion of the variable benefit account are exempt from the application of paragraph 18(1)(c) of the Act.

**(7)** If, for the calendar year in which the member or former member elects to receive a variable benefit, part of the locked-in portion of the variable benefit account was composed of funds that had been held in a life income fund of the member or former member earlier in that year, the amount determined by the formula set out in subsection (3) and the value of the funds referred to in subsection (4) are deemed to be zero in respect of those funds for that year.

**(8)** For the first calendar year that the variable benefit is paid, the amount to be paid must be multiplied by the number of months remaining in that year and then divided by 12, with any part of an incomplete month counting as one month.

**F** la valeur, au début de l'année civile, d'une prestation de pension annuelle de 1 \$, payable le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année comprise entre le début de cette année civile et le 31 décembre de l'année où le participant, l'ancien participant ou le survivant atteint l'âge de quatre-vingt-dix ans, établie par l'application d'un taux d'intérêt qui :

**a)** pour les quinze premières années, est inférieur ou égal au rendement mensuel moyen, publié par la Banque du Canada, des obligations négociables du gouvernement du Canada d'un terme de plus de dix ans, pour le mois de novembre précédant le début de l'année civile;

**b)** pour les années subséquentes, est inférieur ou égal à 6 %.

**(4)** Le montant de la prestation variable versé à l'égard de l'année civile où l'ancien participant ou le survivant atteint l'âge de quatre-vingt-dix ans et des années civiles subséquentes ne peut dépasser la valeur des sommes détenues dans le compte à prestation variable immédiatement avant le versement.

**(5)** Le montant de la prestation variable à verser pour une année civile correspond au minimum déterminé selon le paragraphe 8506(5) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* et est d'abord retiré de la portion non immobilisée du compte à prestation variable et, en l'absence de fonds suffisants dans cette portion, de la portion immobilisée dans les cas suivants :

**a)** le participant, l'ancien participant ou le survivant n'avise pas l'administrateur du montant de la prestation variable à verser pour l'année civile précédant le début de celle-ci;

**b)** la somme calculée selon la formule prévue au paragraphe (3) pour cette année est inférieure à ce minimum.

**(6)** Les sommes détenues dans la portion non immobilisée du compte à prestation variable sont exclues de l'application de l'alinéa 18(1)(c) de la Loi.

**(7)** Si, au cours de l'année civile pendant laquelle le participant ou l'ancien participant choisit de recevoir la prestation variable, la portion immobilisée du compte à prestation variable a été composée en partie de sommes qui, plus tôt dans l'année, étaient détenues dans un fonds de revenu viager du participant ou de l'ancien participant, la somme calculée selon la formule prévue au paragraphe (3) et la valeur des sommes visées au paragraphe (4) sont réputées égales à zéro à l'égard de ces fonds pour cette année.

**(8)** Pour la première année civile à l'égard de laquelle la prestation variable est versée, le montant est multiplié par le quotient du nombre de mois non encore écoulés dans l'année par douze, tout mois incomplet comptant pour un mois.

**21.2 (1)** A member, former member or survivor may elect to transfer, on a one-time basis, up to 50% of the amount — as at the date of the election — held in the locked-in portion of the variable benefit account to the non locked-in portion.

**(2)** A member or former member may make the transfer only if their spouse or common-law partner consents.

**(3)** The notification of consent must be made in Form 5.3 of Schedule IV.

**6 (1) The portion of section 22 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**22** The written explanation, information and written statement to be given under paragraphs 28(1)(a) to (b.1) of the Act must be addressed to the member, former member or employee who is eligible to join the pension plan, to their the spouse or common-law partner, and to any survivor who is entitled to pension benefits under the plan, using the names and addresses shown on the records of the administrator and must be

**(2) Paragraph 22(a) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**(a)** given to the member or employee at the place of employment; or

**(3) Paragraph 22(b) of the Regulations is replaced by the following:**

**(b)** mailed to the residence of the member, former member, employee or survivor.

**7 Paragraph 2(c) of Form 3 of Schedule II to the Regulations is replaced by the following:**

**(c)** \_\_\_\_\_ transfer my pension benefit credit to a restricted life income fund of the kind described in section 20.3 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* with the understanding that any funds held in the restricted life income fund are ineligible for the 50% transfer option available under paragraph 20.3(1)(n) if any portion of those funds comes from a variable benefit account in which funds were transferred from the locked-in portion to the non locked-in portion under subsection 21.2(1);

**21.2 (1)** Le participant, l'ancien participant ou le survivant peut choisir d'effectuer un transfert unique d'au plus 50 % des sommes — dont le montant est déterminé à la date à laquelle le choix est fait — détenues dans la portion immobilisée du compte à prestation variable à la portion non immobilisée.

**(2)** Le participant ou l'ancien participant ne peut effectuer le transfert que si son époux ou conjoint de fait y consent.

**(3)** Le consentement est notifié au moyen de la formule 5.3 de l'annexe IV.

**6 (1) Le passage de l'article 22 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**22** L'explication écrite, les renseignements et le relevé devant être donnés conformément aux alinéas 28(1)a) à b.1) de la Loi sont adressés au participant, à l'ancien participant ou au salarié admissible à participer au régime de pension, à leur époux ou conjoint de fait et à tout survivant qui a droit à des prestations de pension au titre du régime, d'après les noms et adresses figurant aux registres de l'administrateur, et sont :

**(2) L'alinéa 22a) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(a)** given to the member or employee at the place of employment; or

**(3) L'alinéa 22b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**b)** soit envoyés par la poste à la résidence du participant, de l'ancien participant, du salarié, ou du survivant.

**7 L'alinéa 2c) de la formule 3 de l'annexe II du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**c)** \_\_\_\_\_ de transférer mes droits à pension à un fonds de revenu viager restreint du type prévu à l'article 20.3 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*. Je comprends que les fonds détenus dans un fonds de revenu viager restreint ne sont pas admissibles à l'option de transfert de 50 % visée à l'alinéa 20.3(1)n) si une portion de ceux-ci provient d'un compte à prestation variable au sein duquel des sommes ont été transférées de la portion immobilisée à la portion non immobilisée au titre du paragraphe 21.2(1).

**8 Paragraph 4(c) of Form 3 of Schedule II to the Regulations is replaced by the following:**

- (c) \_\_\_\_\_ a transfer of the funds to a restricted life income fund of the kind described in section 20.3 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, which funds will be ineligible for the 50% transfer option available under paragraph 20.3(1)(n) if any portion of those funds comes from a variable benefit account in which funds were transferred from the locked-in portion to the non locked-in portion under subsection 21.2(1);

**9 Schedule IV to the Regulations is amended by adding the following after Form 5.2:**

**FORM 5.3**

(Subsection 21.2(3))

## Attestation Regarding the Transfer of Funds Within a Variable Benefit Account

This form is not to be completed by an individual who receives a variable benefit from a pension plan either as a survivor or as a spouse, former spouse or former common-law partner to whom a distribution of property or assignment was made on divorce, annulment, separation or breakdown of a common-law partnership as permitted under section 25 of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*.

**1 Attestation of applicant**

I, (insert name) \_\_\_\_\_, of (insert street address) \_\_\_\_\_, in the city of \_\_\_\_\_, in the province of \_\_\_\_\_, attest to the following:

I receive a variable benefit from (insert name of plan) \_\_\_\_\_. Under section 21.2 of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, I elect to transfer \$ \_\_\_\_\_ — which is not more than 50% of the funds held in the locked-in portion of my variable benefit account — from the locked-in portion to the non locked-in portion of that account.

On the day on which I sign this Attestation: (check one option):

- (a) \_\_\_\_\_ I do not have a *spouse or common-law partner*, as defined in subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*.

**8 L'alinéa 4c) de la formule 3 de l'annexe II du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

- c) \_\_\_\_\_ du transfert des fonds à un fonds de revenu viager restreint du type prévu à l'article 20.3 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, les sommes qu'ils représentent n'étant pas admissibles à l'option de transfert de 50 % visée à l'alinéa 20.3(1)n) si une portion de celles-ci provient d'un compte à prestation variable au sein duquel des sommes ont été transférées de la portion immobilisée à la portion non immobilisée au titre du paragraphe 21.2(1).

**9 L'annexe IV du même règlement est modifiée par adjonction, après la formule 5.2, de ce qui suit :**

**FORMULE 5.3**

(paragraphe 21.2(3))

## Attestation concernant le transfert de sommes au sein d'un compte à prestation variable

La présente formule ne doit pas être remplie par la personne qui reçoit une prestation variable d'un régime de pension soit à titre de survivant, soit à titre d'époux, d'ex-époux ou d'ancien conjoint de fait qui a bénéficié d'une répartition de biens ou d'une cession lors du divorce, de l'annulation du mariage, de la séparation ou de l'échec de l'union de fait au titre de l'article 25 de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

**1 Attestation du demandeur**

Moi, (nom du demandeur) \_\_\_\_\_, résidant au (adresse du demandeur) \_\_\_\_\_, ville de \_\_\_\_\_, (province de) \_\_\_\_\_, je certifie ce qui suit :

Je reçois une prestation variable du (nom du régime) \_\_\_\_\_. Je choisis de transférer, en vertu de l'article 21.2 du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, \_\_\_\_\_ \$ (ce qui représente au plus 50 % des sommes détenues dans la portion immobilisée de mon compte à prestation variable) de la portion immobilisée à la portion non immobilisée de ce compte.

À la date où je signe la présente attestation (*cochez une seule affirmation*) :

- a) \_\_\_\_\_ je n'ai pas d'*époux* ou de *conjoint de fait*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

- (b) \_\_\_\_\_ I have a *spouse*, as defined in subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, and it has been determined, through a court order or agreement relating to the distribution of property on separation, that my spouse has no rights with respect to the funds held in the pension plan identified above.
- (c) \_\_\_\_\_ I have a *spouse* or *common-law partner*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, to whom paragraph (b) does not apply, and that spouse or common-law partner consents to the transfer of the amount specified above to the non locked-in portion of my variable benefit account. (*If you check this option, your spouse or common-law partner must complete the Attestation of Spouse or Common-law Partner in item 4 below.*)

## 2 Acknowledgements

I understand that I may need to seek professional advice about the financial and legal implications of such a transfer.

## 3 Signatures

Sworn (or affirmed) before me, \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_, in the province of \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of applicant

\_\_\_\_\_  
A notary public, commissioner or other person authorized to administer an oath or solemn affirmation

## 4 Attestation of Spouse or Common-law Partner

I, (insert name) \_\_\_\_\_, of (insert street address) \_\_\_\_\_, in the city of \_\_\_\_\_, in the province of \_\_\_\_\_, attest to the following:

I am the spouse or common-law partner of the person identified in item 1.

I understand that

**(a)** the applicant has elected to transfer the funds specified in item 1 from the locked-in portion of their variable benefit account to the non locked-in portion, and that this transfer is not permitted under subsection 21.2(2) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985* unless the applicant obtains my consent;

**(b)** the transfer of funds to the non locked-in portion allows the applicant to withdraw those funds immediately, without being subject to maximum withdrawal limits;

- b) \_\_\_\_\_ j'ai un *époux*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*. Il a été établi dans une ordonnance du tribunal ou dans une entente relatives à la répartition des biens lors de la séparation qu'il n'a aucun droit à l'égard des fonds détenus dans le régime indiqué ci-dessus.
- c) \_\_\_\_\_ j'ai un *époux* ou un *conjoint de fait*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, à qui l'alinéa b) ne s'applique pas. Cet époux ou conjoint de fait consent au transfert de la somme mentionnée ci-dessus à la portion non immobilisée de mon compte à prestation variable. (*Si vous cochez cette affirmation, votre époux ou conjoint de fait doit remplir la section « Attestation de l'époux ou du conjoint de fait » à l'article 4 ci-dessous.*)

## 2 Reconnaissance des faits

Je comprends que je pourrais devoir consulter un spécialiste en mesure de me renseigner sur les conséquences financières ou légales d'un tel transfert.

## 3 Signatures

Assermenté devant moi, \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_, dans la province de \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature du demandeur

\_\_\_\_\_  
Notaire public, commissaire à l'assermentation ou toute autre personne autorisée à faire prêter serment

## 4 Attestation de l'époux ou du conjoint de fait

Moi, (nom de l'époux ou du conjoint de fait) \_\_\_\_\_, résidant au (adresse) \_\_\_\_\_, ville de \_\_\_\_\_, (province de) \_\_\_\_\_, je certifie ce qui suit :

Je suis l'époux ou le conjoint de fait de la personne indiquée à l'article 1.

Je comprends :

**a)** que le demandeur a choisi de transférer les sommes visées à l'article 1 de la portion immobilisée de son compte à prestation variable à la portion non immobilisée, ce qu'il ne peut faire sans mon consentement en application du paragraphe 21.2(2) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*;

**b)** que le transfert des sommes à la portion non immobilisée permet au demandeur de les retirer immédiatement, sans égard aux limites de retrait maximal;

**(c)** as long as these funds are kept in the variable benefit account — regardless of the portion in which they are held — I may have a right to a share of these funds if there is a breakdown in our relationship or if the applicant dies;

**(d)** if any funds are withdrawn from the variable benefit account, I may lose any right that I have to a share of the funds withdrawn;

**(e)** when funds are withdrawn from the variable benefit account, the funds may be taxable under the *Income Tax Act* or other legislation; and

**(f)** I may need to seek professional advice about the financial and legal implications of such a withdrawal or transfer.

### 5 Consent of Spouse or Common-law Partner

I consent to the transfer specified in item 1.

### 6 Signatures

Sworn (or affirmed) before me, \_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_, at \_\_\_\_\_, in the province of \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of spouse or common-law partner

\_\_\_\_\_  
A notary public, commissioner or other person authorized to administer an oath or solemn affirmation

### 10 Paragraphs 3(a) and (b) of Form 2 of Schedule V to the Regulations are replaced by the following:

(a) \_\_\_\_\_ I own the federally regulated locked-in plan(s) identified in item 2 as a survivor or as a spouse, former spouse or former common-law partner to whom a distribution of property or assignment was made on divorce, annulment, separation or breakdown of a common-law partnership, as permitted under section 25 of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*; (If you check this option, your spouse or common-law partner does not need to complete the *Attestation of Spouse or Common-law Partner* in item 6 below.)

(b) \_\_\_\_\_ I do not have a *spouse* or *common-law partner*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*;

**(c)** que, tant que les sommes demeurent dans le compte à prestation variable — peu importe la portion au sein de laquelle les sommes sont détenues —, je peux avoir droit à une part de ces sommes dans l'éventualité d'un échec de notre union ou du décès du demandeur;

**(d)** que, si des sommes sont retirées du compte à prestation variable, je pourrais perdre mes droits sur la partie des sommes retirées qui me serait revenue;

**(e)** que, si des sommes sont retirées du compte à prestation variable, elles pourraient constituer des revenus imposables en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou de toute autre loi;

**(f)** que je pourrais devoir consulter un spécialiste en mesure de me renseigner sur les conséquences financières et légales de tels retraits ou transferts.

### 5 Consentement de l'époux ou du conjoint de fait

Je consens au transfert visé à l'article 1.

### 6 Signatures

Assermenté devant moi, \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_, dans la province de \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'époux ou du conjoint de fait

\_\_\_\_\_  
Notaire public, commissaire à l'assermentation ou toute autre personne autorisée à faire prêter serment

### 10 Les alinéas 3a) et b) de la formule 2 de l'annexe V du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

a) \_\_\_\_\_ je détiens les régimes immobilisés régis par une loi fédérale indiqués à l'article 2 à titre de survivant ou à titre d'époux, d'ex-époux ou d'ancien conjoint de fait qui a bénéficié d'une répartition de biens ou d'une cession lors du divorce, de l'annulation du mariage, de la séparation ou de l'échec de l'union de fait au titre de l'article 25 de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*. (Si vous cochez cette affirmation, votre époux ou conjoint de fait n'a pas à remplir la section « *Attestation de l'époux ou du conjoint de fait* » à l'article 6 ci-dessous.)

b) \_\_\_\_\_ je n'ai pas d'époux ou de conjoint de fait, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*.

- (c) \_\_\_\_\_ I have a *spouse*, as defined in subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, and it has been determined, through a court order or agreement relating to the distribution of property on separation, that my spouse has no rights with respect to the funds held in the locked-in plan(s) identified in item 2; (If you check this option, your spouse does not need to complete the *Attestation of Spouse or Common-law Partner* in item 6 below.)
- (d) \_\_\_\_\_ I have a *spouse* or *common-law partner*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, to whom paragraph (c) does not apply, and that spouse or common-law partner consents to the withdrawal or transfer of the amount specified above from the locked-in plan(s) identified in item 2. (If you check this option, your spouse or common-law partner must complete the *Attestation of Spouse or Common-law Partner* in item 6 below.)
- c) \_\_\_\_\_ j'ai un *époux*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*. Il a été établi dans une ordonnance du tribunal ou dans une entente relatives à la répartition des biens lors de la séparation qu'il n'a aucun droit à l'égard des fonds détenus dans les régimes immobilisés indiqués à l'article 2. (Si vous cochez cette affirmation, votre époux n'a pas à remplir la section « *Attestation de l'époux ou du conjoint de fait* » à l'article 6 ci-dessous.)
- d) \_\_\_\_\_ j'ai un *époux* ou un *conjoint de fait*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, à qui l'alinéa c) ne s'applique pas. Cet époux ou conjoint de fait consent à ce que je retire ou transfère la somme mentionnée ci-dessus des régimes immobilisés indiqués à l'article 2. (Si vous cochez cette affirmation, votre époux ou conjoint de fait doit remplir la section « *Attestation de l'époux ou du conjoint de fait* » à l'article 6 ci-dessous.)

**11 Item 4 of Form 2 of Schedule V to the Regulations is amended by adding the following after the second paragraph:**

I understand that any funds in a restricted life income fund are ineligible for the 50% transfer option available under paragraph 20.3(1)(n) if any portion of those funds comes from a variable benefit account in which funds were transferred from the locked-in portion to the non locked-in portion under subsection 21.2(1).

I understand that a consolidation of funds from various accounts could result in the funds becoming ineligible for the 50% transfer option available under paragraph 20.3(1)(n).

## Assessment of Pension Plans Regulations

**12 The definition *beneficiary* in subsection 1(1) of the *Assessment of Pension Plans Regulations*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

***beneficiary*** means

(a) in respect of a pension plan that has been registered under section 12 of the *Pooled Registered Pension Plans Act*, a person who is a *member*, as defined in subsection 2(1) of that Act; or

(b) in respect of a pension plan that has been registered or is filed for registration under section 10 of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, a person who is a *member*, as defined in subsection 2(1) of that Act,

**11 L'article 4 de la formule 2 de l'annexe V du même règlement est modifié par adjonction, après le deuxième paragraphe, de ce qui suit :**

Je comprends que les sommes détenues dans un fonds de revenu viager restreint ne sont pas admissibles à l'option de transfert de 50 % visée à l'alinéa 20.3(1)n) si une portion de celles-ci provient d'un compte à prestation variable au sein duquel des sommes ont été transférées de la portion immobilisée à la portion non immobilisée au titre du paragraphe 21.2(1).

Je comprends que la consolidation de sommes détenues dans divers comptes pourrait faire en sorte que ces sommes ne soient plus admissibles à l'option de transfert de 50 % visée à l'alinéa 20.3(1)n).

## Règlement sur les cotisations des régimes de pension

**12 La définition de *bénéficiaire*, au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les cotisations des régimes de pension*<sup>2</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

***bénéficiaire***

a) S'agissant d'un régime de pension agréé en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs*, le *participant*, au sens du paragraphe 2(1) de cette loi;

b) s'agissant d'un régime de pension agréé ou déposé pour agrément en vertu de l'article 10 de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, le *participant*, au sens du paragraphe 2(1) de cette loi, et toute autre personne qui a droit à des prestations de pension au

<sup>2</sup> SOR/2011-317; SOR/2016-275, s. 1

<sup>2</sup> DORS/2011-317; DORS/2016-275, art. 1

and any other person who is entitled to pension benefits under the plan, but does not include a person

(i) who has transferred all of their pension benefit credit or purchased an immediate life annuity or deferred life annuity under section 26 of that Act,

(ii) for whom, after approval of the plan's termination report under subsection 29(10) of that Act, an immediate life annuity or deferred life annuity has been purchased, or

(iii) for whom an immediate life annuity or deferred life annuity has been purchased under subsection 17.2(1) of that Act in satisfaction of all of the plan's obligations with respect to their pension benefits or to any other benefit or option referred to in paragraph 17(b) of that Act. (*bénéficiaire*)

## Pooled Registered Pension Plans Act

### Pooled Registered Pension Plans Regulations

**13 Paragraph 3(b) of Form 2 of the schedule to the Pooled Registered Pension Plans Regulations<sup>3</sup> is replaced by the following:**

- (b) \_\_\_\_\_ I have a *spouse*, as defined in subsection 2(1) of the *Pooled Registered Pension Plans Act*, and it has been determined, through a court order or agreement relating to the distribution of property on separation, that my spouse has no rights with respect to the funds held in the locked-in plan(s) identified in item 2. (*If you check this option, your spouse does not need to complete the Certification of Spouse or Common-law Partner in item 6 below.*)
- (c) \_\_\_\_\_ I have a *spouse* or *common-law partner*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Pooled Registered Pension Plans Act*, to whom paragraph (b) does not apply, and that spouse or common-law partner consents to the withdrawal or transfer of the amount specified above from the locked-in plan(s) identified in item 2. (*If you check this option, your spouse or common-law partner must complete the Certification of Spouse or Common-law Partner in item 6 below.*)

titre du régime à l'exception de la personne, selon le cas :

(i) qui a transféré tous ses droits à pension ou qui a acheté une prestation viagère immédiate ou une prestation viagère différée en vertu de l'article 26 de cette loi,

(ii) pour laquelle une prestation viagère immédiate ou une prestation viagère différée a été achetée après l'approbation du rapport de cessation du régime au titre du paragraphe 29(10) de cette loi,

(iii) pour laquelle une prestation viagère immédiate ou une prestation viagère différée a été achetée en vertu du paragraphe 17.2(1) de cette loi, et dont l'achat satisfait à l'ensemble des obligations prévues par le régime relativement à ses prestations de pension ou relativement à toute autre prestation ou toute option visées à l'alinéa 17b) de cette loi. (*beneficiary*)

## Loi sur les régimes de pension agréés collectifs

### Règlement sur les régimes de pension agréés collectifs

**13 L'alinéa 3b) de la formule 2 de l'annexe du Règlement sur les régimes de pension agréés collectifs<sup>3</sup> est remplacé par ce qui suit :**

- b) \_\_\_\_\_ J'ai un *époux*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs*. Il a été établi dans une ordonnance du tribunal ou dans une entente relatives à la répartition des biens lors de la séparation qu'il n'a aucun droit à l'égard des fonds détenus dans les régimes immobilisés indiqués à l'article 2. (*Si vous cochez cette affirmation, votre époux n'a pas à remplir la section « Certification de l'époux ou du conjoint de fait » à l'article 6 ci-dessous.*)
- c) \_\_\_\_\_ J'ai un *époux* ou un *conjoint de fait*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs*, à qui l'alinéa b) ne s'applique pas. Cet époux ou conjoint de fait consent à ce que je retire ou transfère la somme mentionnée ci-dessus des régimes immobilisés indiqués à l'article 2. (*Si vous cochez cette affirmation, votre époux ou conjoint de fait doit remplir la section « Certification de l'époux ou du conjoint de fait » à l'article 6 ci-dessous.*)

<sup>3</sup> SOR/2012-294

<sup>3</sup> DORS/2012-294

## Coming into Force

**14** These Regulations come into force on the day on which section 147 of the *Budget Implementation Act, 2019, No. 1*, chapter 29 of the Statutes of Canada, 2019 comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

## Entrée en vigueur

**14** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 147 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2019*, chapitre 29 des Lois du Canada (2019), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

## Order Amending the General Import Permit No. 83 — Aluminum Products

### Statutory authority

*Export and Import Permits Act*

### Sponsoring department

Department of Foreign Affairs, Trade and Development

## REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Order.)*

### Issues

The collection and publication of country of smelt and cast (CSC) data is part of the Government of Canada's ongoing commitment to increase transparency in the domestic supply chain for aluminum imports and to provide a more comprehensive picture of the origins of imported aluminum goods.

The Canada Border Services Agency (CBSA) can collect CSC information but cannot compel importers to provide it for monitoring purposes. For Global Affairs Canada (GAC) to obtain CSC information and monitor it, the terms and conditions of the *General Import Permit No. 83 — Aluminum Products* (GIP83) need to be amended to require importers to provide CSC information to the CBSA at the time of importation.

### Background

Global Affairs Canada administers the Aluminum Import Monitoring Program (the Program) through GIP83, which facilitates the collection of aluminum import data. GIP83 includes reporting and record-keeping requirements that ensure the accuracy of the data collected on aluminum imports and allow GAC to identify and correct potential discrepancies in import data. Information on product category, country of origin, volume, and value of aluminum imports is collected, and reports are published online on the Department's website to allow the government and external users to identify and track potential trends.

## Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 83 — Produits d'aluminium

### Fondement législatif

*Loi sur les licences d'exportation et d'importation*

### Ministère responsable

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

## RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)*

### Enjeux

La collecte et la publication des données relatives au pays de fusion et de moulage (PFM) s'inscrivent dans le cadre de l'engagement continu du gouvernement du Canada d'accroître la transparence de la chaîne nationale d'approvisionnement des importations d'aluminium et de fournir une image plus complète de l'origine des produits en aluminium importés.

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) est habilitée à recueillir des informations relatives au PFM, mais ne peut pas obliger les importateurs à les fournir aux fins de surveillance. Afin qu'Affaires mondiales Canada (AMC) puisse obtenir et surveiller des informations relatives au PFM, les conditions de la *Licence générale d'importation n° 83 — Produits d'aluminium* (LGI83) doivent être modifiées. Ceci a pour objectif d'obliger les importateurs à fournir à l'ASFC des informations relatives au PFM au moment de l'importation.

### Contexte

Affaires mondiales Canada administre le Programme de surveillance des importations d'aluminium (Programme) par le biais de la LGI83, qui facilite la collecte de données sur les importations d'aluminium. La LGI83 comporte des exigences en matière de déclaration et de tenue de registres qui garantissent l'exactitude des données recueillies sur les importations d'aluminium et permettent à AMC d'identifier et de corriger les divergences potentielles dans les données d'importation. Des informations sur la catégorie de produits, le pays d'origine, le volume et la valeur des importations d'aluminium sont recueillies, et des rapports sont publiés en ligne sur le site Web du Ministère pour permettre au gouvernement et aux utilisateurs externes d'identifier et de suivre les tendances potentielles.

Canada began monitoring imports of aluminum products on September 1, 2019, following the addition of certain aluminum products to the Import Control List (ICL), pursuant to paragraph 5(1)(e) and section 6 of the *Export and Import Permits Act* (EIPA). The Program implemented Canada's commitments with respect to the monitoring of aluminum trade as set out in the 2019 Joint Statement by Canada and the United States (U.S.) on Section 232 Duties on Steel and Aluminum (the Joint Statement). To facilitate import monitoring, the Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsection 8(1.1) of the EIPA, issued the GIP83 with reporting and record-keeping requirements, which came into force on September 1, 2019.

Further to requests from Canadian industry stakeholders as well as requests from the United States to continue to improve aluminum import monitoring, with a particular focus on CSC, GAC held public consultations from May 21 to June 28, 2024, on the potential collection and publication of CSC information for aluminum imports. The results indicated overall support for the collection and publication of CSC information. Further details are provided in the "Consultation" section.

This measure is separate from the measures implemented by the Government of Canada to protect the Canadian industry from the impacts of non-market practices exacerbated by trade diversion from other countries as a result of U.S. tariffs. Since July 31, 2025, the *Steel Goods and Aluminum Goods Surtax Order* (Surtax Order) imposes a 25% surtax on certain steel and aluminum goods imported into Canada that contain Chinese-origin steel and aluminum. Importers must provide certificates or reports proving that the goods do not contain steel that is melted and poured or aluminum that is smelted or cast in China; otherwise, the surtax applies. For aluminum goods subject to the surtax, importers must provide information on the country where the largest or second-largest volume of primary aluminum was produced and the country where the goods were most recently liquified and cast into a solid state.

The United States is the only country to collect CSC data for the purpose of import monitoring (since June 28, 2021) and, in September 2022, it began publishing monthly high-level aggregate CSC data.

Le Canada a débuté la surveillance des importations de produits d'aluminium le 1<sup>er</sup> septembre 2019, à la suite de l'ajout de certains produits en aluminium à la liste des marchandises d'importation contrôlée (LMIC), conformément à l'alinéa 5(1)e) et à l'article 6 de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI). Le Programme a mis en œuvre les engagements du Canada en matière de surveillance du commerce de l'aluminium, tels qu'ils sont énoncés dans la Déclaration conjointe du Canada et des États-Unis concernant l'application de droits sur l'acier et l'aluminium au titre de l'article 232 (la Déclaration conjointe) de 2019. Pour faciliter la surveillance des importations, le ministre des Affaires étrangères a publié, en vertu du paragraphe 8(1.1) de la LLEI, la LGI83, qui prévoit des exigences en matière de déclaration et de tenue de registres, et qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2019.

À la suite des demandes formulées par des intervenants de l'industrie canadienne ainsi que par les États-Unis visant à renforcer davantage la surveillance des importations d'aluminium, en mettant un accent particulier au PFM, AMC a tenu des consultations publiques du 21 mai au 28 juin 2024 sur la collecte et la publication potentielles de renseignements relatifs au PFM pour les importations d'aluminium. Les résultats ont indiqué un appui général à la collecte et à la publication de ces informations. De plus amples détails sont fournis dans la section « Consultation ».

Cette mesure est distincte des mesures mises en œuvre par le gouvernement du Canada afin de protéger l'industrie canadienne contre les répercussions des pratiques anticoncurrentielles exacerbées par le détournement des échanges commerciaux en provenance d'autres pays découlant des droits imposés par les États-Unis. Depuis le 31 juillet 2025, le *Décret imposant une surtaxe sur les marchandises en acier et les marchandises en aluminium* (le Décret imposant une surtaxe) impose une surtaxe de 25 % sur certains produits en acier et en aluminium importés au Canada et contenant de l'acier ou de l'aluminium d'origine chinoise. Les importateurs doivent fournir des certificats ou des rapports attestant que les produits ne contiennent pas d'acier fondu et coulé ni d'aluminium fondu ou moulé en Chine; à défaut, la surtaxe s'applique. Pour les produits en aluminium assujettis à la surtaxe, les importateurs doivent fournir des renseignements sur le pays où la plus grande ou deuxième plus grande quantité d'aluminium primaire a été produite et sur le pays où les produits ont été liquéfiés et moulés dans leur état solide le plus récemment.

Les États-Unis sont le seul pays à recueillir des données relatives au PFM aux fins de la surveillance des importations (depuis le 28 juin 2021) et, en septembre 2022, ils ont commencé à publier des données agrégées mensuelles de haut niveau relatives au PFM.

## Objective

The proposed amendments would improve aluminum supply chain transparency by requiring Canadian aluminum importers to provide information on CSC for imported aluminum. The additional information would help to improve the overall data quality that is reported and published as part of the Aluminum Import Monitoring Program.

## Description

The proposed amendments would change various provisions of the GIP83 to require that importers provide CSC information to the CBSA at the time of importation, as terms and conditions of using the GIP83. Specifically, the amendments would include the definitions for CSC under an “interpretation” section, clarify the General Import Permit (GIP) citation rule, update the terms and conditions to require importers to report CSC information and retain related documentation for a period of six years following the year of importation, and detail the CSC reporting exemptions.

It is being proposed that CSC information be collected directly by the CBSA via the Single Window (SW) Integrated Import Declaration (IID). This is the most efficient means to do so at this time and is the method used for the collection of similar country of melt and pour information for the Steel Import Monitoring Program. Furthermore, using the SW IID would be aligned with the feedback provided by stakeholders during the public consultations, which was that the CSC information be collected with minimal administrative cost and burden on importers.

## Regulatory development

### Consultation

From May 21 to June 28, 2024, the Government of Canada held public consultations on the Consulting with Canadians and [GAC](#) websites on the potential collection and publication of CSC information for aluminum imports. The consultations provided an opportunity for all Canadians and aluminum industry stakeholders to submit their views regarding the collection and publication of CSC data.

An online questionnaire containing nine CSC-related questions was available for interested parties to complete and provide feedback on the level of general support, potential compliance challenges, document retention requirements, method of data collection, the ability

## Objectif

Les modifications proposées amélioreraient la transparence de la chaîne d’approvisionnement de l’aluminium en exigeant des importateurs canadiens d’aluminium qu’ils fournissent les informations relatives au PFM pour l’aluminium importé. Ces renseignements supplémentaires contribueraient à améliorer la qualité globale des données déclarées et publiées dans le cadre du Programme de surveillance des importations d’aluminium.

## Description

Les modifications proposées modifieraient diverses dispositions de la LGI83 afin d’exiger que les importateurs fournissent des renseignements relatifs au PFM à l’ASFC au moment de l’importation, comme condition d’utilisation de la LGI83. Plus précisément, les modifications incluraient les définitions du PFM dans une section « interprétation », clarifieraient la règle de citation de la licence générale d’importation (LGI), mettraient à jour les conditions d’utilisation afin d’exiger des importateurs qu’ils déclarent les renseignements relatifs au PFM et conservent la documentation connexe pendant une période de six ans suivant l’année d’importation, et détailleraient les exemptions de déclaration du PFM.

Il est proposé que les renseignements relatifs au PFM soient recueillis directement par l’ASFC au moyen de la déclaration intégrée des importations (DII) du guichet unique (GU). À l’heure actuelle, celle-ci constitue le moyen le plus efficace d’y parvenir et est la méthode utilisée pour la collecte de renseignements similaires relatifs au pays de fonte et de coulage dans le cadre du Programme de surveillance des importations d’acier. De plus, le recours à la DII du GU serait conforme aux commentaires formulés par les intervenants lors des consultations publiques, lesquels préconisaient que les renseignements relatifs au PFM soient recueillis au moindre coût administratif et avec un minimum de contraintes pour les importateurs.

## Élaboration de la réglementation

### Consultation

Du 21 mai au 28 juin 2024, le gouvernement du Canada a tenu des consultations publiques sur les sites Web Consultations auprès des Canadiens et [Affaires mondiales Canada](#) concernant la collecte et la publication potentielles de renseignements relatifs au PFM pour les importations d’aluminium. Les consultations ont donné l’occasion à tous les Canadiens et aux intervenants de l’industrie de l’aluminium de soumettre leurs points de vue concernant la collecte et la publication des données du PFM.

Un questionnaire en ligne contenant neuf questions relatives au PFM a été mis à la disposition des parties intéressées pour qu’elles le remplissent et donnent leur avis sur le niveau de soutien général, les défis potentiels en matière de conformité, les exigences en matière de conservation

of importers to access CSC information, CSC definition, publication of data, implementation timelines, and any other general comments/suggestions. A summary of the views and feedback received and how they were reflected in the proposed amendments is provided here. Additional information is available in the [What we heard report](#).

Input was received from 16 organizations representing small, medium and large enterprises, importers, producers, industry associations, customs brokerages, governments, and labour unions. The results indicated that most stakeholders supported the collection and publication of CSC information, as these would enhance Canada's aluminum import monitoring regime.

A recurring comment was that the collection method must not increase the administrative cost nor burden on importers and that, in the publication of CSC information, business proprietary and commercially sensitive information must be protected. Most respondents agreed with collecting CSC information through customs declarations such as the SW IID, as it is already used to clear goods, thus minimizing administrative burden on importers.

Overall, respondents who expressed support for the collection and publication of CSC data were of the view that aluminum importers should not have difficulty obtaining and providing the required information. Furthermore, many of these supportive respondents noted that the collection and publication of CSC data would enhance transparency and traceability in the aluminum supply chain, strengthen North American markets, and support the identification of unfair practices.

Respondents who opposed the measure voiced concerns regarding the potential difficulties faced in obtaining CSC information and the associated increase in administrative burden. Many of the opposing stakeholders also raised concerns about the potential impacts on costs, efficiency and competitiveness. The operating environment has already changed since the public consultations. Notably, as of July 31, 2025, aluminum importers are required to have CSC documentation for surtax accounting and provide the documentation to the CBSA for compliance with the Surtax Order. Therefore, the proposed regulatory amendments do not create an additional burden on importers with respect to obtaining and keeping CSC records. Further flexibility is also provided to importers, as the reporting of the country of largest and second-largest smelt would not apply to goods that are only made with secondary aluminum or goods that do not have a country of second-largest smelt.

des documents, la méthode de collecte des données, la capacité des importateurs à accéder aux informations relatives au PFM, la définition de PFM, la publication des données, les délais de mise en œuvre, ainsi que tout autre commentaire ou toute suggestion d'ordre général. Un résumé des points de vue et des commentaires reçus, ainsi que la manière dont ils ont été pris en compte dans les modifications proposées, est présenté ci-dessous. Des renseignements supplémentaires sont disponibles dans le rapport « [Ce que nous avons entendu](#) ».

Des commentaires ont été reçus de 16 organisations représentant de petites, moyennes et grandes entreprises, des importateurs, des producteurs, des associations industrielles, des courtiers en douane, des gouvernements et des syndicats. Les résultats ont indiqué que la plupart des intervenants appuyaient la collecte et la publication des renseignements relatifs au PFM, car celles-ci renforceraient le régime canadien de surveillance des importations d'aluminium.

Un commentaire récurrent était que la méthode de collecte ne doit pas alourdir les coûts administratifs ni la charge pesant sur les importateurs et que, lors de la publication des informations relatives au PFM, les données confidentielles et sensibles doivent être protégées. La plupart des répondants se sont prononcés en faveur de la collecte des informations relatives au PFM par le biais des déclarations en douane, telles que la DII du GU, car ce formulaire est déjà utilisé pour le dédouanement, ce qui permet de minimiser la charge administrative pour les importateurs.

Dans l'ensemble, les répondants favorables à la collecte et à la publication des données relatives au PFM estimaient que les importateurs d'aluminium ne devraient pas avoir de difficulté à obtenir et à fournir les renseignements requis. Par ailleurs, nombre d'entre eux ont souligné que la collecte et la publication de ces données permettraient d'améliorer la transparence et la traçabilité de la chaîne d'approvisionnement d'aluminium, de renforcer les marchés nord-américains et de faciliter le repérage des pratiques commerciales déloyales.

Les répondants opposés à la mesure ont exprimé des inquiétudes quant aux difficultés potentielles d'obtention des renseignements relatifs au PFM et à l'augmentation du fardeau administratif qui en découlerait. Plusieurs intervenants opposés à la mesure ont également soulevé des préoccupations quant aux répercussions potentielles sur les coûts, l'efficacité et la compétitivité. Le contexte opérationnel a déjà évolué depuis les consultations publiques. Notamment, depuis le 31 juillet 2025, les importateurs d'aluminium doivent détenir la documentation relative au PFM aux fins de la comptabilisation de la surtaxe et la fournir à l'ASFC pour se conformer au Décret imposant une surtaxe. Par conséquent, les modifications réglementaires proposées n'imposent pas de fardeau supplémentaire aux importateurs en ce qui concerne l'obtention et la conservation des renseignements relatifs au PFM. Une plus grande flexibilité est également accordée aux importateurs, car l'obligation de déclarer le premier et

Some respondents noted preferences for implementation to be transitioned from six months to two years. Technical changes to make CSC reporting mandatory are expected to take four to six months to implement after the regulatory amendments; it is not anticipated that additional time is needed to enable importers to transition, since they are already required to maintain and provide information on the CSC to the CBSA in relation to the Surtax Order.

Finally, participants of the Customs Self-Assessment Program are proposed to be exempt from the CSC requirements in order to maintain their release process under the Program. This was noted as a concern during the public consultations. This is consistent with the approach taken in relation to steel and the collection of country of melt and pour data.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an analysis was undertaken to determine whether the amendments are likely to give rise to modern treaty obligations. The assessment examined the geographic scope and subject matter of the amendments in relation to modern treaties in effect. No modern treaty obligations were identified.

#### *Instrument choice*

The GIP83 forms the basis of Canada's Aluminum Importing Monitoring Program. The purpose of the present Order is to enhance Canada's Aluminum Importing Monitoring Program by requiring importers to provide CSC information for imported aluminum products. Accordingly, an order amending the existing GIP83 is the most appropriate instrument to achieve the Government's objective of enhancing Canada's Aluminum Import Monitoring Program and improving supply chain transparency for aluminum products. No other instruments were considered.

#### **Regulatory analysis**

##### *Benefits and costs*

The proposed amendments would implement the outcomes of public consultations with Canadians, importers and aluminum industry stakeholders and would enhance

le deuxième pays de fusion ne s'appliquerait pas aux produits fabriqués uniquement avec de l'aluminium secondaire ni aux produits pour lesquels il n'existe pas de deuxième pays de fusion.

Certains répondants ont exprimé leur préférence pour une mise en œuvre progressive sur une période de six mois à deux ans. Bien que les modifications techniques visant à rendre obligatoire la déclaration du PFM devraient nécessiter de quatre à six mois pour être mises en œuvre après la finalisation des modifications réglementaires, il n'est pas prévu qu'un délai supplémentaire soit requis pour permettre aux importateurs de faire la transition, étant donné qu'ils sont déjà tenus de conserver et de fournir à l'ASFC des renseignements relatifs au PFM dans le cadre du Décret imposant une surtaxe.

Enfin, il est proposé d'exempter les participants au Programme d'autocotisation des douanes des exigences relatives au PFM afin de maintenir leur procédure de dédouanement dans le cadre du Programme. Cette inquiétude avait été soulevée lors des consultations publiques. Cette approche est conforme à celle retenue à l'égard de l'acier et à la collecte des renseignements relatifs au pays de fonte et de coulage.

#### *Obligations relatives aux traités modernes, consultation et mobilisation des Autochtones*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une analyse a été entreprise pour déterminer si les modifications sont susceptibles de donner lieu à des obligations découlant des traités modernes. Cette évaluation a permis un examen de la portée géographique et de l'objet des modifications par rapport aux traités modernes en vigueur. Aucune obligation découlant des traités modernes n'a été constatée.

#### *Choix de l'instrument*

La LGI83 constitue la base du Programme canadien de surveillance des importations d'aluminium. Le présent décret vise à améliorer ce programme en exigeant des importateurs qu'ils fournissent des renseignements relatifs au PFM pour les importations de produits d'aluminium. Par conséquent, un décret modifiant la LGI83 est l'instrument le plus approprié pour atteindre l'objectif du gouvernement, soit d'améliorer le Programme et d'accroître la transparence de la chaîne d'approvisionnement des produits d'aluminium. Aucun autre instrument n'a été envisagé.

#### **Analyse de la réglementation**

##### *Avantages et coûts*

Les modifications proposées mettraient en œuvre les résultats des consultations publiques avec les Canadiens, les importateurs et les intervenants de l'industrie de

Canada's aluminum import monitoring capabilities without hindering the importation process. Importers would continue to cite the applicable GIP83 on their import declarations and the GIPs would continue to be processed automatically. At this time, the collection of CSC information can only be done by the CBSA via the SW IID and most aluminum importers (approximately 93%) already use the SW IID to clear imported goods. In addition, information related to CSC can be found in a variety of documentation, including invoices, lab reports, smelter mill certificates or certificates of analysis that importers can obtain through the course of regular business or upon request to the supplier.

The CBSA would incur minimal costs to implement the technical changes required to collect CSC information and three CSC fields would need to be added to the SW IID. The CBSA would also incur minor costs related to implementation, communication and outreach activities needed because of the proposed amendments (such as updating departmental memoranda and work instruments and updating web content on the CBSA web page). The proposed amendments would not result in increased compliance, enforcement, and verification costs to CBSA, as there is no change required for them as a result of the amendments. The collection of CSC data via SW IID could assist the CBSA in enforcing the Surtax Order, as importers would now declare this information using a CBSA system, which could easily summarize the information rather than having it provided as certificates and reports that the CBSA would have to review. The CBSA would continue to send import information for aluminum goods, including CSC information, to GAC.

For GAC, incremental resource requirements related to the proposed amendments to the aluminum GIP and adding the verification of CSC information to the existing verification process are estimated to be minimal and would be absorbed within the existing reference levels of the International Trade Branch. GAC publishes aluminum import monitoring reports, and the publication of CSC information would be added to the existing website.

The collection of CSC information would provide the government and industry with increased information on aluminum imports. Overall, the proposed amendments are expected to have a net benefit for Canada's aluminum import monitoring capabilities, as there will be an increase in information regarding the overall supply chain of aluminum imports available to Canadians while minimizing the cost and administrative burden on aluminum importers.

l'aluminium et renforceraient les capacités de surveillance des importations d'aluminium du Canada sans entraver le processus d'importation. Les importateurs continueraient à citer la LGI83 applicable sur leurs déclarations d'importation et les LGI continueraient à être traitées automatiquement. À l'heure actuelle, la collecte des renseignements relatifs au PFM ne peut se faire que par l'ASFC par l'intermédiaire de la DII du GU et la plupart des importateurs d'aluminium (environ 93 %) utilisent déjà la DII du GU pour dédouaner leurs marchandises importées. En outre, les informations relatives au PFM figurent dans divers documents, notamment les factures, les rapports de laboratoire, les certificats de fonderie ou les certificats d'analyse que les importateurs peuvent obtenir dans le cadre de leurs activités normales ou sur demande au fournisseur.

L'ASFC assumerait des coûts minimes liés à la mise en œuvre des modifications techniques nécessaires afin de collecter les informations relatives au PFM et à l'ajout de trois champs pour le PFM qui nécessiteraient d'être ajoutés à la DII du GU. L'ASFC va également supporter des coûts mineurs liés aux activités de mise en œuvre, de communication et de sensibilisation rendues nécessaires par les modifications proposées (par exemple, la mise à jour des notes de service et des instruments de travail des services ainsi que la mise à jour du contenu de la page Web de l'ASFC). Les modifications proposées n'entraîneraient pas d'augmentation des coûts de conformité, d'exécution et de vérification pour l'ASFC, étant donné que les modifications ne requièrent aucun changement. La collecte des données relatives au PFM via la DII du GU pourrait aider l'ASFC à appliquer le Décret imposant une surtaxe, car les importateurs déclareraient désormais ces renseignements au moyen d'un système de l'ASFC capable de les résumer facilement, plutôt que de les recevoir sous forme de certificats et de rapports que l'ASFC devrait examiner. L'ASFC continuerait à envoyer à AMC les informations relatives à l'importation des produits d'aluminium, y compris les informations relatives au PFM.

Pour AMC, les besoins supplémentaires en ressources liés aux modifications proposées de la LGI sur l'aluminium et à l'ajout de la vérification des informations relatives au PFM au processus de vérification existant sont estimés minimes et seraient absorbés dans les niveaux de référence existants du Secteur du commerce international. AMC publie des rapports de surveillance des importations d'aluminium et la publication des informations relatives au PFM serait ajoutée sur le site Web existant.

La collecte des informations relatives au PFM permettrait au gouvernement et à l'industrie d'obtenir davantage d'informations sur les importations d'aluminium. Dans l'ensemble, les modifications proposées devraient apporter un avantage net aux capacités de surveillance des importations d'aluminium du Canada, car une plus grande quantité d'informations concernant la chaîne d'approvisionnement globale des importations d'aluminium sera accessible aux Canadiens, et une réduction des

### *Small business lens*

Analysis under the small business lens concluded that the proposed regulation would impact Canadian small businesses but it is expected to have a minimal and low-cost impact.

Importers are already required to complete customs declaration forms and would be required to complete an additional three fields of data and provide CSC information for applicable aluminum products. For SW IID transactions, importers would supply the information to their customs broker, who would complete this information on their behalf. Importantly, with the coming into force of the Surtax Order on July 31, 2025, importers have a requirement to provide documents proving the CSC to the CBSA to not have the aluminum imports be subject to the 25% additional surtax on the value for duty.

This regulatory change is considered a minimal administrative burden under the Policy on Limiting Regulatory Burden on Business. There may also be a minor initial cost associated with the time required to find the CSC information; however, this action would likely have already been undertaken to avoid the application of the Surtax Order. The completion of the CSC fields should be a simple process, as the importer would input the country of largest and second-largest smelt (as applicable) and the country of most recent cast. The completion of the fields is similar to what importers are already required to do for the Country of Origin field.

Additionally, flexibility is being provided to importers, especially small businesses, as the requirement to provide CSC information would not apply to imports of applicable aluminum goods that do not exceed \$5,000.

### *One-for-one rule*

The one-for-one rule applies, since there is an incremental increase in administrative burden on business, and the proposal is considered burden “in” under the rule and no regulatory titles are repealed or introduced.

As per the *Red Tape Reduction Regulations*, the assessment of administrative impacts was conducted for a period of 10 years commencing from registration. All values listed in this section are presented in 2012 dollars, discounted to 2012 at a rate of 7%. The total annualized cost of the incremental administrative burden is estimated to be approximately \$16,011.

coûts et de la charge administrative pour les importateurs d'aluminium.

### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse au titre de la lentille des petites entreprises a permis de conclure que les règlements ont un impact sur les petites entreprises canadiennes, mais que cet impact devrait être minime et peu coûteux.

Les importateurs sont déjà tenus de remplir des formulaires de déclaration en douane et il leur serait demandé de remplir trois champs supplémentaires de données et de fournir des informations relatives au PFM pour les produits d'aluminium concernés. Pour les transactions DII du GU, les importateurs transmettraient les renseignements à leur courtier en douane, qui les compléterait en leur nom. Il est important de noter qu'avec l'entrée en vigueur du Décret imposant une surtaxe le 31 juillet 2025, les importateurs doivent fournir à l'ASFC les documents attestant du PFM afin que les importations d'aluminium ne soient pas assujetties à la surtaxe supplémentaire de 25 % sur la valeur en douane.

Cette modification réglementaire est considérée comme un fardeau administratif minime en application de la Politique sur la limitation du fardeau réglementaire sur les entreprises. Il peut également y avoir un coût initial mineur lié au temps requis pour trouver les informations relatives au PFM; toutefois, cette action aurait probablement déjà été entreprise afin d'éviter l'application du Décret imposant une surtaxe. En revanche, le remplissage des champs du PFM devrait être un processus simple puisque l'importateur saisirait le premier et le deuxième pays de fusion et le pays du plus récent moulage. Le remplissage des champs est similaire à ce que les importateurs sont déjà tenus de faire pour le champ relatif au pays d'origine.

Les importateurs, en particulier les petites entreprises, bénéficient d'une plus grande flexibilité, puisque l'obligation de fournir des informations relatives au PFM ne s'applique pas aux importations de produits d'aluminium applicables dont le montant total n'excède pas 5 000 \$.

### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » s'applique puisqu'il y a une augmentation progressive de la charge administrative pour les entreprises, que la proposition est considérée comme un « ajout » en application de cette règle et qu'aucun titre réglementaire n'est abrogé ou introduit.

Conformément au *Règlement sur la réduction de la pape-rasse*, l'évaluation des répercussions administratives a été menée sur une période de 10 ans à compter de l'enregistrement. Toutes les valeurs indiquées dans cette section sont présentées en dollars de 2012, actualisées à 2012 au taux de 7 %. Le coût total annualisé du fardeau administratif supplémentaire est estimé à environ 16 011 \$.

The amendments related to the completion of three additional fields for CSC in the SW IID represent an annualized total cost of \$13,445. Approximately 264 customs brokers are estimated to spend under a few minutes to complete the task 1 227 times per year. The average wage (including overhead) of the responsible individual is estimated to be \$24.83.

The amendments related to finding CSC information for castings and forgings, which are not presently covered by the Surtax Order, represent an annualized total cost of \$2,566. Approximately 224 importers are estimated to spend 10 minutes to complete the task seven times per year. The average wage (including overhead) of the responsible individual is estimated to be \$25.61.

The Order is an amendment to an existing regulation, which imposes limited administrative and financial burden on aluminum importers. Aluminum importers would continue to cite the applicable GIP on the CBSA customs declarations and if applicable, would complete an additional three fields for CSC information, which are similar to that of the Country of Origin field. For record keeping, there is no additional administrative burden as importers are already required to maintain importation records for a period of up to six years after the year of importation. This requirement aligns with the requirements of existing customs law for documents related to imports.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

The proposed amendments are in line with the Joint Statement by Canada and the United States and further work regarding the monitoring of aluminum trade.

#### *International obligations*

In line with the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Import Licensing Procedures*, Canada would notify the WTO of any approved changes to the terms and conditions of GIP83 and would update the applicable Notice to Importers in Global Affairs Canada's website to ensure that the changes are transparent.

#### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, a preliminary review concluded that the proposed amendments would not result in positive or negative effects on the environment; therefore, a strategic environmental assessment is not required.

Les modifications liées au remplissage des trois champs supplémentaires pour le PFM dans la DII du GU représentent un coût total annualisé de 13 445 \$. On estime qu'environ 264 courtiers en douane consacrent moins de quelques minutes à cette tâche, 1 227 fois par année. Le salaire moyen (y compris les frais généraux) de la personne responsable est estimé à 24,83 \$.

Les modifications relatives à la recherche des renseignements relatifs au PFM pour les pièces moulées et forgées non visées par le Décret imposant une surtaxe représentent un coût total annuel de 2 566 \$. On estime qu'environ 224 importateurs consacrent 10 minutes à cette tâche, sept fois par année. Le salaire moyen (incluant les frais généraux) de la personne responsable est estimé à 25,61 \$.

L'arrêté modifie une réglementation existante qui impose une charge administrative et financière limitée aux importateurs d'aluminium. Les importateurs d'aluminium continueraient de citer la LGI pertinente sur les déclarations en douane de l'ASFC et, le cas échéant, rempliraient les trois champs supplémentaires pour les informations relatives au PFM, lesquels sont similaires au champ du pays d'origine. En ce qui concerne la tenue des registres, il n'y a pas de charge administrative supplémentaire, puisque les importateurs sont déjà tenus de conserver les registres d'importation pendant une période pouvant aller jusqu'à six ans après l'année d'importation. Cette exigence s'aligne sur les exigences de la législation douanière en vigueur en ce qui concerne les documents relatifs aux importations.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Les modifications proposées sont conformes à la Déclaration conjointe du Canada et des États-Unis et aux travaux ultérieurs concernant la surveillance du commerce de l'aluminium.

#### *Obligations internationales*

Conformément à l'*Accord sur les procédures de licences d'importation* de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), le Canada aviserait l'OMC de toute modification approuvée aux modalités de la LGI83 et mettrait à jour l'Avis aux importateurs applicable sur le site Web d'AMC afin d'assurer la transparence des changements.

#### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, un examen préliminaire a permis de conclure que les modifications n'auraient pas d'effets positifs ou négatifs sur l'environnement; par conséquent, une évaluation environnementale stratégique n'est pas nécessaire.

### *Gender-based analysis plus*

A gender-based analysis plus (GBA+) was conducted. No GBA+ impacts have been identified for the proposed amendments.

### **Implementation, compliance and enforcement, and service standards**

Under the EIPA, GAC is responsible for administering the import permits regime, including the issuance of import permits. Importers of aluminum must cite the GIP83 on their customs documentation. The CBSA is responsible for the collection of customs data, including CSC information, and transmits aluminum import data to GAC. GAC provides information and guidance to aluminum importers on the use of the GIPs through the Aluminum Import Monitoring Program website and can also be contacted directly via email.

Failure to cite the required import permit may lead to the levying of penalties (up to \$25,000 per infraction) by the CBSA under the Administrative Monetary Penalty System, which authorizes the CBSA to assess monetary penalties for non-compliance with legislative, regulatory and program requirements related to customs. Importers may also face prosecution under the EIPA for contravening a provision of the Act or its regulations (section 19). Compliance is monitored by the CBSA and GAC.

To help with compliance with the new CSC reporting requirements under GIP83, GAC would provide administrative guidance to importers by issuing a Notice to Importers, which can be found on the departmental website.

### **Contact**

Anh Nguyen  
Deputy Director  
Steel and Aluminum Import Monitoring  
Trade Remedies Division  
North America Trade Policy Bureau  
Global Affairs Canada  
111 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2  
Email: [aluminum-aluminium@international.gc.ca](mailto:aluminum-aluminium@international.gc.ca)

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Une analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) a été réalisée. Aucune incidence au titre de l'ACS+ n'a été cernée relativement aux modifications proposées.

### **Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service**

En vertu de la LLEI, AMC est responsable de l'administration du régime des licences d'importation, y compris la délivrance des licences d'importation. Les importateurs d'aluminium doivent mentionner la LGI83 sur leurs documents douaniers. L'ASFC est responsable de la collecte des données douanières, y compris des informations relatives au PFM, et transmet les données sur les importations d'aluminium à AMC. AMC fournit des informations et des conseils aux importateurs d'aluminium sur l'utilisation des LGI par le biais du site Web du Programme de surveillance des importations d'aluminium et peut également être contacté directement par courrier électronique.

Le fait de ne pas citer la licence d'importation requise peut entraîner l'imposition de sanctions (jusqu'à 25 000 \$ par événement) par l'ASFC en application du Régime de sanctions administratives pécuniaires, qui autorise l'ASFC à imposer des sanctions pécuniaires en cas de non-respect des exigences législatives, réglementaires et du programme des douanes. Les importateurs peuvent également faire l'objet de poursuites en vertu de la LLEI s'ils contreviennent à une disposition de la Loi ou de ses règlements (article 19). La conformité à la Loi est surveillée par l'ASFC et AMC.

Pour faciliter le respect des nouvelles exigences de déclaration du PFM en vertu de la LGI83, AMC fournirait des directives administratives aux importateurs en publiant un Avis aux importateurs sur le site Web du Ministère.

### **Personne-ressource**

Anh Nguyen  
Directrice adjointe  
Surveillance des importations d'acier et d'aluminium  
Direction des recours commerciaux  
Direction générale de la politique commerciale pour  
l'Amérique du Nord  
Affaires mondiales Canada  
111, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Courriel : [aluminum-aluminium@international.gc.ca](mailto:aluminum-aluminium@international.gc.ca)

**PROPOSED REGULATORY TEXT**

Notice is given that the Minister of Foreign Affairs proposes to make the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 83 – Aluminum Products* under subsections 8(1.1)<sup>a</sup> and 10(1)<sup>b</sup> of the *Export and Import Permits Act*<sup>c</sup>.

Interested persons may make representations concerning the proposed Order within 30 days after the date of publication of this notice. They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Anh Nguyen, Deputy Director, Steel and Aluminum Import Monitoring, Trade Remedies Division, North America Trade Policy Bureau, Global Affairs Canada, 111 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1A 0G2 (email: [aluminum-aluminium@international.gc.ca](mailto:aluminum-aluminium@international.gc.ca)).

Ottawa, March 20, 2026

Anita Anand  
Minister of Foreign Affairs

**Order Amending the General Import Permit No. 83 – Aluminum Products****Amendments**

**1** *The General Import Permit No. 83 – Aluminum Products*<sup>1</sup> is amended by adding the following before section 1:

**Definitions**

**0.1** The following definitions apply in this Permit.

**country of largest smelt** means the country where the largest quantity of primary aluminum contained in a good was produced. (*premier pays de fusion*)

**country of most recent cast** means the country where the aluminum contained in a good was most recently liquefied and cast into a solid state, which can take the

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 108(1)

<sup>b</sup> S.C. 2006, c. 13, s. 113

<sup>c</sup> R.S., c. E-19

<sup>1</sup> SOR/2019-319

**PROJET DE RÉGLEMENTATION**

Avis est donné que la ministre des Affaires étrangères, en vertu des paragraphes 8(1.1)<sup>a</sup> et 10(1)<sup>b</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*<sup>c</sup>, se propose de prendre l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 83 – Produits d'aluminium*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet d'arrêté dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont fortement encouragés à le faire au moyen de l'outil en ligne disponible à cet effet sur le site Web de la *Gazette du Canada*. S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Anh Nguyen, directrice adjointe, Surveillance des importations d'acier et d'aluminium, Direction des recours commerciaux, Bureau de la politique commerciale pour l'Amérique du Nord, Affaires mondiales Canada, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2 (courriel : [aluminum-aluminium@international.gc.ca](mailto:aluminum-aluminium@international.gc.ca)).

Ottawa, le 20 mars 2026

La ministre des Affaires étrangères  
Anita Anand

**Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 83 – Produits d'aluminium****Modifications**

**1** *La Licence générale d'importation n° 83 – Produits d'aluminium*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, avant l'article 1, de ce qui suit :

**Définitions**

**0.1** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente licence.

**deuxième pays de fusion** Pays où la deuxième plus grande quantité d'aluminium primaire contenu dans une marchandise a été produit. (*country of second-largest smelt*)

**pays du plus récent moulage** Pays où l'aluminium contenu dans une marchandise a été le plus récemment

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, par. 108(1)

<sup>b</sup> L.C. 2006, ch. 13, art. 113

<sup>c</sup> L.R., ch. E-19

<sup>1</sup> DORS/2019-319

form of either a semi-finished or finished aluminum product. (*pays du plus récent moulage*)

**country of second-largest smelt** means the country where the second-largest quantity of primary aluminum contained in a good was produced. (*deuxième pays de fusion*)

**2 Section 2 of the Permit is replaced by the following:**

**2** If any goods imported under the authority of this Permit are required to be accounted for under section 32 of the *Customs Act*, the resident of Canada must, at the time of accounting or interim accounting, whichever comes first, include the statement “GIP83” or “LGI83” in the prescribed form.

**3 Section 3 of the Permit is amended by striking out “and” at the end of paragraph (b) and by replacing paragraph (c) with the following:**

(c) within the time period specified by the Department, provide to the Department any documents and records necessary to determine

- (i) the country of origin of the goods,
- (ii) whether the goods contain primary or secondary aluminum,
- (iii) in the case of goods that contain primary aluminum, the country of largest smelt and, if any, the country of second-largest smelt,
- (iv) the country of most recent cast,
- (v) the value for duty of the goods, and
- (vi) the quantity of the goods; and

(d) at the time of importation, specify the following in the form and manner determined by the Canada Border Services Agency:

- (i) in the case of goods that contain primary aluminum, the country of largest smelt and, if any, the country of second-largest smelt, and
- (ii) the country of most recent cast.

**4 The Permit is amended by adding the following after section 3:**

**3.1** Section 2 and paragraph 3(d) do not apply to a *CSA importer*, as defined in section 2 of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*, in respect of goods released under paragraph 32(2)(b) of the *Customs Act*.

liquéfié et moulé dans son état solide sous la forme d'un produit d'aluminium semi-fini ou fini. (*country of most recent cast*)

**premier pays de fusion** Pays où la plus grande quantité d'aluminium primaire contenu dans une marchandise a été produit. (*country of largest smelt*)

**2 L'article 2 de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

**2** Lorsque des marchandises importées au titre de la présente licence doivent faire l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*, le résident du Canada inclut, au moment de la déclaration en détail ou au moment de la déclaration provisoire, si celle-ci est antérieure, la mention « LGI83 » ou « GIP83 » en la forme prévue à cet effet.

**3 L'alinéa 3c) de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

c) au cours de la période précisée par ce ministère, de lui fournir les documents et registres nécessaires à la détermination de ce qui suit :

- (i) le pays d'origine des marchandises,
- (ii) la question de savoir si les marchandises contiennent de l'aluminium primaire ou secondaire,
- (iii) s'agissant de marchandises qui contiennent de l'aluminium primaire, le premier pays de fusion et, le cas échéant, le deuxième pays de fusion,
- (iv) le pays du plus récent moulage,
- (v) la valeur en douane des marchandises,
- (vi) la quantité de marchandises;

d) au moment de l'importation, de préciser les renseignements ci-après selon les modalités déterminées par l'Agence des services frontaliers du Canada :

- (i) s'agissant de marchandises qui contiennent de l'aluminium primaire, le premier pays de fusion et, le cas échéant, le deuxième pays de fusion,
- (ii) le pays du plus récent moulage.

**4 La même licence est modifiée par adjonction, après l'article 3, de ce qui suit :**

**3.1** L'article 2 et l'alinéa 3d) ne s'appliquent pas à l'*importateur PAD*, au sens de l'article 2 du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*, dans le cas où les marchandises sont dédouanées au titre de l'alinéa 32(2)(b) de la *Loi sur les douanes*.

**3.2** Paragraph 3(d) does not apply if the total value for duty of the imported goods is \$5,000 or less.

**5 Section 4 of the Permit is amended by striking out “and” at the end of paragraph (i) and by replacing paragraph (j) with the following:**

**(j)** a detailed description of the goods, including an indication of whether the goods contain primary or secondary aluminum;

**(k)** in the case of goods that contain primary aluminum, the country of largest smelt and, if any, the country of second-largest smelt; and

**(l)** the country of most recent cast.

## Coming into Force

**6 This Order comes into force on October 1, 2026, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.**

**3.2** L’alinéa 3d) ne s’applique pas si la valeur totale en douane des marchandises importées est de 5 000 \$ ou moins.

**5 L’alinéa 4j) de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

**j)** une description détaillée des marchandises, y compris une mention indiquant si les marchandises contiennent de l’aluminium primaire ou secondaire;

**k)** s’agissant de marchandises qui contiennent de l’aluminium primaire, le premier pays de fusion et, le cas échéant, le deuxième pays de fusion;

**l)** le pays du plus récent moulage.

## Entrée en vigueur

**6 Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2026 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.**

## INDEX

### COMMISSIONS

**Canada Border Services Agency**  
Special Import Measures Act  
Oil country tubular goods — Decision ..... 682

**Canadian International Trade Tribunal**  
File PR-2025-047 — Notice of determination  
Financial accounting service ..... 683

### GOVERNMENT NOTICES

**Citizenship and Immigration, Dept. of**  
Financial Administration Act  
Notice of biennial increase of permanent  
residence fees pursuant to the  
Immigration and Refugee Protection  
Regulations ..... 642

**Environment, Dept. of the**  
Canadian Environmental Protection Act, 1999  
Notice with respect to the Release  
Guidelines for Chemicals Used in the  
Rubber Product Manufacturing Sector,  
including BENPAT and TMTD..... 651  
Order 2026-66-01-02 Amending the  
Non-domestic Substances List ..... 645

**Privy Council Office**  
Appointment opportunities ..... 650

**Public Safety and Emergency Preparedness,  
Dept. of**  
Criminal Code  
Designation as fingerprint examiner  
[Winnipeg Police Service] ..... 649

**Superintendent of Financial Institutions,  
Office of the**  
Bank Act  
Schedules I, II and III (*Erratum*) ..... 649

### MISCELLANEOUS NOTICES

\* Canadian Northern Shield Insurance  
Company, Trafalgar Insurance Company of  
Canada, and Unifund Assurance Company  
Certificate of continuance..... 684

### PARLIAMENT

**Chief Electoral Officer, Office of the**  
Canada Elections Act  
Deregistration of a registered electoral  
district association [subsection 467(1)]..... 681

**House of Commons**  
\* Filing applications for private bills (First  
Session, 45th Parliament) ..... 681

### PROPOSED REGULATIONS

**Finance, Dept. of**  
Pension Benefits Standards Act, 1985, and  
Pooled Registered Pension Plans Act  
Regulations Amending Certain Regulations  
Concerning Pensions..... 686

**Foreign Affairs, Trade and Development,  
Dept. of**  
Export and Import Permits Act  
Order Amending the General Import Permit  
No. 83 — Aluminum Products ..... 717

\* This notice was previously published.

## INDEX

### AVIS DIVERS

- \* Bouclier du Nord Canadien, Compagnie d'Assurance (Le), Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada, et Unifund, Compagnie d'Assurance Certificat de prorogation..... 684

### AVIS DU GOUVERNEMENT

- Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la**  
Loi sur la gestion des finances publiques  
Avis d'augmentation bisannuelle des frais liés à la résidence permanente conformément au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés..... 642

- Conseil privé, Bureau du**  
Possibilités de nominations ..... 650

- Environnement, min. de l'**  
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)  
Arrêté 2026-66-01-02 modifiant la Liste extérieure ..... 645  
Avis concernant les Directives sur les rejets de produits chimiques utilisés dans le secteur de la fabrication de produits en caoutchouc, dont le BENPAT et le TMTD ..... 651

- Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la**  
Code criminel  
Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales [service de police de Winnipeg] ..... 649

- Surintendant des institutions financières, Bureau du**  
Loi sur les banques  
Annexes I, II et III (*Erratum*) ..... 649

### COMMISSIONS

- Agence des services frontaliers du Canada**  
Loi sur les mesures spéciales d'importation  
Fournitures tubulaires pour puits de pétrole — Décision ..... 682

- Tribunal canadien du commerce extérieur**  
Dossier PR-2025-047 — Avis de décision  
Comptabilité générale..... 683

### PARLEMENT

- Chambre des communes**  
\* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 45<sup>e</sup> législature) ..... 681

- Directeur général des élections, Bureau du**  
Loi électorale du Canada  
Radiation d'une association de circonscription enregistrée [paragraphe 467(1)] ..... 681

### RÈGLEMENTS PROJETÉS

- Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, min. des**  
Loi sur les licences d'exportation et d'importation  
Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 83 — Produits d'aluminium ..... 717

- Finances, min. des**  
Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, et Loi sur les régimes de pension agréés collectifs  
Règlement modifiant certains règlements visant les pensions ..... 686